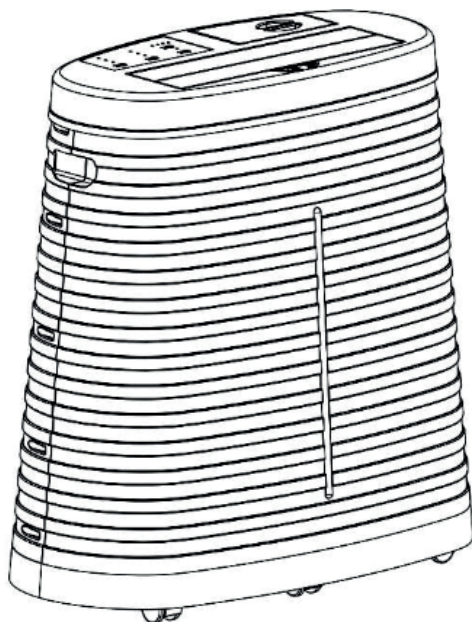


HALE®



GEBRUIKS AANWIJZING

HALE HUMIDIFIER 45DWCE

HALE®

HALE HUMIDIFIER 45DWCE

We thank you for choosing the HALE Humidifier 45DWCE. This device has been designed to bring you comfort air with an optimum of energy saving for a long period of time. This model is enabled for the Connected Upgrade Kit to connect it to the HALE platform.

Get to know your device.

Read this guide carefully and note all recommended safety precautions prior to operating and to keep your humidifier in good working condition. Retain this user guide for future reference.

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	4
PREPARATION BEFORE USE	6
SPECIFICATIONS	11
OPERATION & FEATURES	12
CONNECTION ENABLED	15
CARE AND CLEANING	15
WARRANTY	19
HALE ACCESSORIES	20
DECLARATION OF CONFORMITY	23

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: When using electrical devices, basic safety precautions should always be followed:

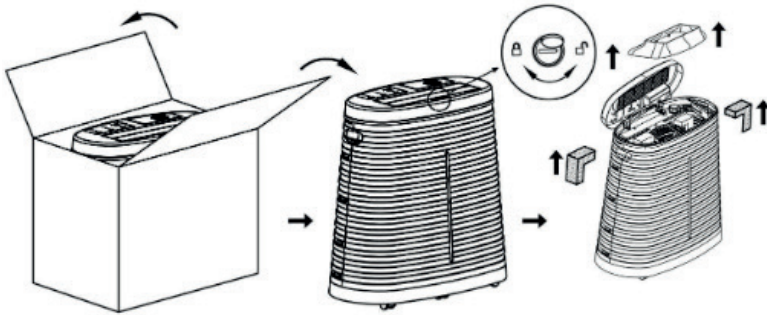
- This device is intended for indoor use **ONLY** and not for outdoor use.
- Extreme care should be taken when any device is used by, or near children, and whenever the device is left operating and unattended.
- Before operating the device remove the device from its packaging and check it is in good condition.
- **DO NOT** let children play with the packaging, for example plastic bags, as there is a danger of suffocation. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- **DO NOT** operate any device with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or an authorized service agent in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. People who have not read this manual or are not use to this kind of products should not be allowed to use the device.
- **DO NOT** attempt to repair or adjust any electrical parts or functions on this device, as this may void warranty. Take the device to a qualified service engineer for inspection and repair.
- Check the household voltage to ensure it matches the device rating plate specification before operating.
- Only use this device in the upright position on a flat level surface.

- **DO NOT** cover, or block any of the air outlets and/or air inlets. Always unplug the device from the power source before servicing or removing the device. Always unplug the device when not in use for a longer time. To disconnect from the power supply, grip the plug and pull from the power socket. Never pull by the cord.
- **DO NOT** run power cord under carpeting, or cover with rugs or runners. Arrange the cord away from areas where it may be tripped over. Avoid the use of an extension cable as this may overheat and cause a fire.
- **DO NOT** insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may damage the device and could cause an electrical shock or fire.
- **DO NOT** use the device in areas where petrol, paint, or other flammable goods and objects are present.
- Care should be taken when using the appliance due to the emission of hot water vapour; unplug the appliance during filling and cleaning.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- **DO NOT** permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
- The maximum permissible water pressure in pascals: 0.5MPa
- The minimum permissible water pressure in pascals: 0.04MPa
- If appliance is intended to be permanently connected to the water mains, it must be connected by a special and certified hose-set.
- **Warning:** the additional Connect Upgrade Kit (Wifi Module) is only allowed to be installed by the manufacturer or similarly qualified persons from distributor and its service agent.

2. PREPARATION BEFORE USE

Unpacking your humidifier

- Unpack the device from the packaging.
- Remove the adhesive tape, unlock the top cover with a small coin and take out all the transit packaging materials from inside the device.
- Completely unravel the power cord, so as not to damage it.



LOCATING YOUR HUMIDIFIER:

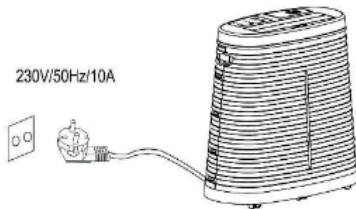
For best results we recommend you locate your device in the middle of a room. Do not place the humidifier near furniture, paintings or any other object which could suffer damage from the moisture.

CONNECTING TO POWER SUPPLY:

Before using the humidifier, extend the cord completely and inspect for any signs of damage.

Plug the unit into the power socket (230Volt-50 Hz 10Amps).

Humidifier consumption does not exceed 0.5 Amps (110Wh)



HOW IT WORKS

This humidifier is designed to increase the room humidity up to a specified level. Two major systems are employed:

1. Air flow system, which uses an asynchronous motor and axial flow fan to drive the air through the evaporative pads and blow a certain amount of humid air into the room.
2. Water wheel, which holds the evaporative pads onto the drum, which is driven by a synchronous motor and gear mechanism. The pads deliver water from the water tank through the drum rotation and the fan removes certain moisture from the sponge by the principle of evaporation.



Important: Before switching on the device, ensure that the water wheel snaps into the bearings at both ends correctly, to ensure the correct movement of the water wheel

FILLING THE WATER

Lift up the water inlet cover. Fill the water into the tank through the water inlet tube (Figure 1). Once the water reaches the max level, there will be a 10 sec audible alarm and the green light will illuminate. When you fill the water with the unit unplugged from the electric socket, please check the "MAX" water level indicator through the overflow connector cap located at the left of the backside of the water tank. You can also fill water directly into the tank by removing the tank as follows:

1. Unlock/open the top cover and remove the water wheel.
2. Unlock the tank, and slide it out (Figure 2.1).

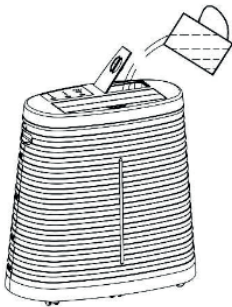


fig. 2.1

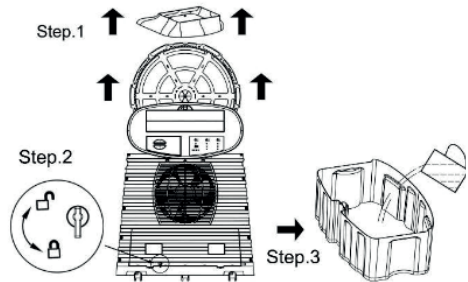


fig. 2.2

! **Important:** In order to avoid the risk of electric shock, unplug the device during filling and cleaning, and take care not to spill water on the control panel and wiring inside the device..

DIRECT WATER CONNECTION

Using a direct water connector is convenient for continuous supply of water to your humidifier. The tank has a built-in float and valve system to control the water supply. Before use please read these instructions carefully.

Please connect the hose tightly onto the connector at the back of the tank using a 25.4mm female screw nut. Connect the other end of the hose to your water tap.

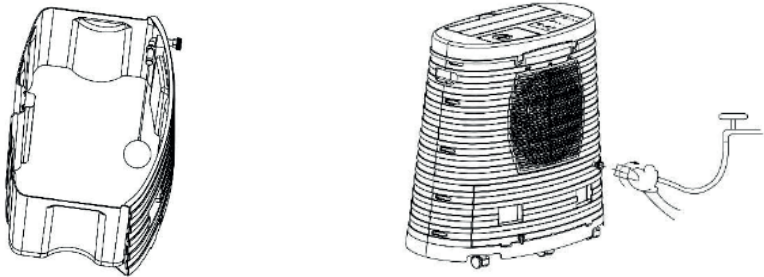


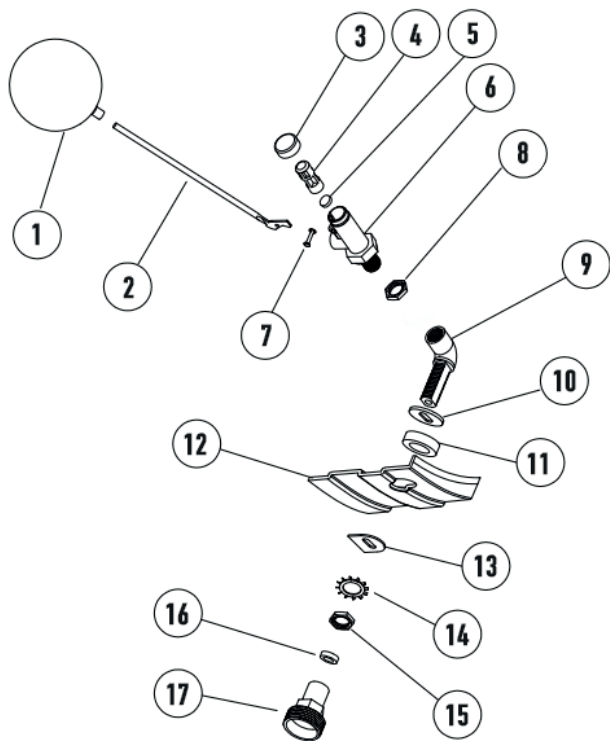
fig. 2.3

! **Note:** The tank is equipped with an overflow protection. In the unlikely event of malfunction with the float valve system, the excess water can be discharged through the overflow connector. The transparent cap with "MAX" water level mark can display the water level when the water is being filled manually.



fig. 2.4

DIRECT WATER CONNECTOR ACCESSOIRES



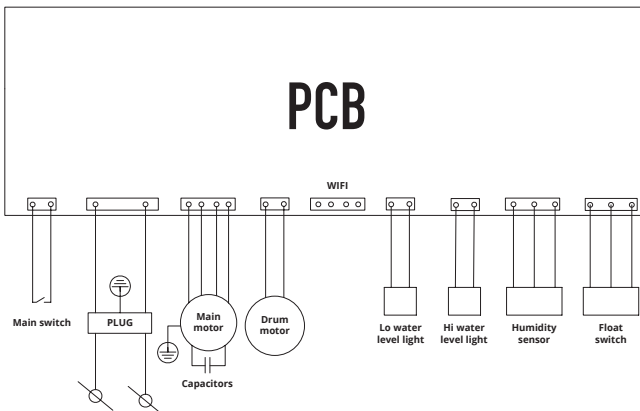
- | | |
|----------------|-------------------|
| 1. Float ball | 10. Metal washer |
| 2. Pole | 11. Rubber washer |
| 3. Rear cover | 12. Watertank |
| 4. Piston | 13. Metal plate |
| 5. Rubber plug | 14. Washer |
| 6. Valve | 15. Screw B |
| 7. Rivet | 16. Rubber washer |
| 8. Screw A | 17. Connector B |
| 9. Connector A | |

3. SPECIFICATIES

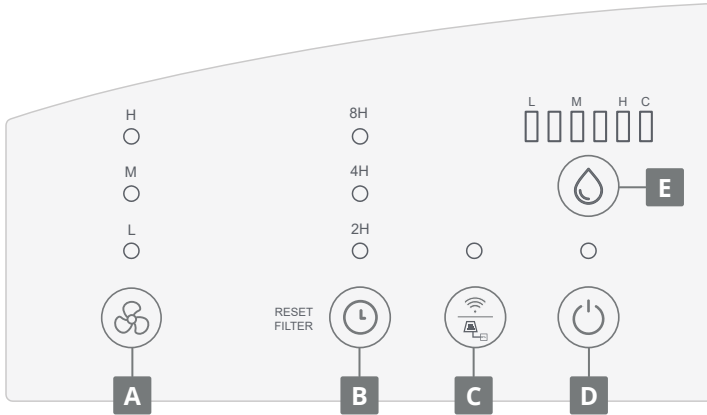
Power	220-240V~50Hz
Power consumption	70Watts
Air Flow	500m3/h
Evaporating Capacity	45 L/24h (at 21°C x 30% RH)
Fan Speed	3 fan speed (Hi/Med/Lo)
Tank Capacity	30L
Approvals	CE&GS
Product Dimensions (H*D*W)	750*440*745(mm)
Shipping Dimensions(H*D*W)	795*450*790(mm)
Net Weight	12.4Kg
Gross Weight	17Kg

Fan speed	1	2	3
Air circulation rate	280 m3/h	410 m3/h	500 m3/h
Power consumption	30W	52W	70W
Humidification capacity (25 degrees and 20% humidity)	1.0 l/h	1.4 l/h	1.9 l/h
Humidification capacity (23 degrees and 45% humidity)	0.8 l/h	1.2 l/h	1.5 l/h
Sound pressure level	30dB	43dB	47dB

WIRING DIAGRAM



4. OPERATION & FEATURES



A Fan Speed button

D Power button

B Timer button and Reset Filter button (10s) **E** Humidity level adjustments buttons

C External Sensor Button **or** Wifi Pairing

Button (3 s). The external sensor is disabled when the Connect Upgrade Kit is installed.

! Note:

L (low), the device will keep the humidity level around the 30% RH







Between L and M, the device will keep the humidity level around the 40% RH

M (medium), the device will keep the humidity level around the 50% RH

Between M and H, the device will keep the humidity level around the 60% RH

H (high), the device will keep the humidity level around the 70% RH

C (continuously), the device will work continuously

1. Plug the power cord into a properly grounded 220~240Volt AC outlet. The power indicator will illuminate.
2. To turn the device on, press the  button, the device will run in the default setting (low fan speed and continuous humidity).
3. Use the  button to alter the fan speed between High, Medium and Low. The indicator will show the setting you have selected. The high fan speed will result in quicker humidity increase.
4. Press the  button to choose a desirable humidity setting. The indicator will show the setting you have selected. In order to keep the room at the selected level of humidity/comfort the device will automatically switch ON and OFF.
5. Use the timer button  to set the device to automatically switch off in 2, 4 or 8 hours. While the device is running, you can set the timer to switch the device off.
6. This device is designed to allow the use of an external HALE Air Humidity Controller (humidistat) which is connected with the power supply cord. If using the external humidistat, press the button  so that the humidity level can be solely set by the external device. The timer also doesn't work in this mode, only the fan speed can be altered between High, Medium and Low. To deactivate this setting and switch of the machine push the external sensor button or the on/off button. **Attention: This setting is disabled when the wifi Connect Upgrade Kit is installed.**
7. The 45DWCE is enabled to be upgraded with the Hale Connect Upgrade Kit. When installed professional by your dealer, you can bring it in pairing mode by pushing the pairing button  for 3 seconds. Download the Hale Connect App and follow the onboarding procedures. See more information at 5. Connection Enabled.
8. The top cover is equipped with a child lock. Please use a small coin or flat head screwdriver to unlock it. When the cover is opened for servicing or removing the water wheel, the power will be cut-off automatically to avoid any electrical shock/injury.

9. When the water level drops to the min level, there will be a 10 sec audible alarm and the red light will illuminate and keep flashing. You can only reset it by re-filling water into the tank.
10. This humidifier has a memory function .When the device is routinely turned off without any power interruption, the previous fan & humidity settings will become the default settings when the unit is switched on the next time. This is often referred to as auto restart after power cut.
11. The device has 6 casters of which two are lockable. These two casters are at the left and right of rear side of the unit. We strongly recommend when the device is in operation these two casters are locked by pushing down the lock lever.
12. When the machine needs inspection and filter replacement, the red light will switch on at the dashboard. To reset the filter alert push the Reset Filter button for 10 seconds.



Important:

- *Once the room humidity is higher than the set parameter, the device will not turn on.*
- *Move the device gently and very carefully when it is filled with water in order to avoid water splashing onto the floor or internal electrical parts.*
- *When restarting the device or opening and re-placing the top cover, TANK FULL and TANK EMPTY sensors will re-detect the water level, and give the signals accordingly.*

5. CONNECTION ENABLED

The 45DWCE can be upgraded with Connect Upgrade Kit. With this Wifi Module you can make your machine Smart and wifi connected to the Hale Cloud Platform. The benefits of the platform are the following:

- Control all your devices, rooms and buildings via one Platform via the browser and App
- Your machine can be controlled by the Hale Air Sense which is a more accurate and sophisticated sensor for better performance of your machine
- Device alerts can be monitored in one dashboard
- Insights in the counting down filter running hours
- More insights in your machine data with nice graphs



Important:

Installation of the Connect Upgrade Kit can only be done by the manufacturer, distributor, reseller or authorised service agent for your own safety.

6. CARE AND CLEANING

Frequent cleaning is necessary to maximize and extend the life of your humidifier.

Always disconnect the device from the wall socket before cleaning and maintenance.

EVAPORATIVE PADS

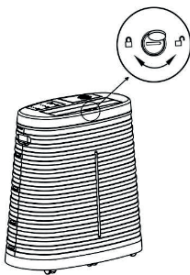
The humidifier evaporative pads have several functions. They are the most important parts of your humidifier since they perform the following functions:

- Moisture Evaporation
- Air cleaning

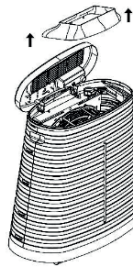
It is essential to keep the pads clean and replace them periodically. The machine is equipped with a count down filter alert of 3.600 running hours. When the red light is on on the display inspection and filter replacement is needed or after every 6 months. The amount of use, water hardness, local air pollution are factors which can influence the frequency of inspection which is needed.

To replace the pads, open the humidifier top cap (figure 3). Take out the air flow direction part (figure 4). Remove the wheel carefully (figure 5). Open the clip holding the round foam-pad (figure 6). Remove the circular foam-disk, and clean the foam pads with white vinegar or de-scaling agent or replace with new ones if too old (figure 7). Relocate in original position. Fix foam pads in correct position with clip. Do the same with the foam-pad that sits around the wheel.

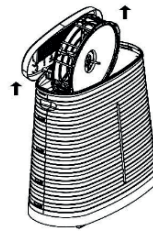
Please order replacement evaporative filter set (2 piece evaporation media and 1 carbon dust filter) Article number: HUM-FS45DWCE01.



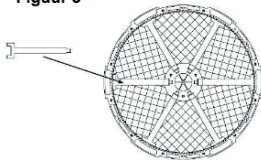
Figuur 3



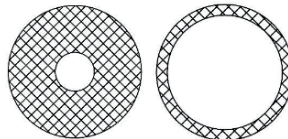
Figuur 4



Figuur 5



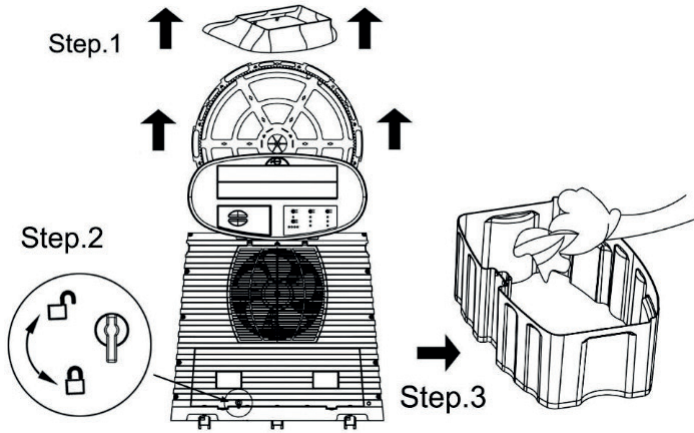
Figuur 6



Figuur 7

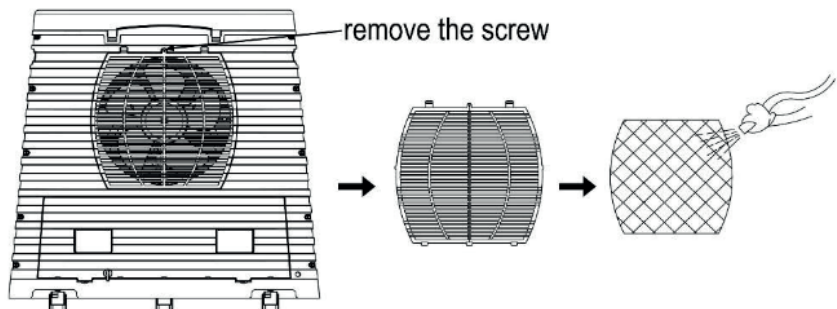
WATER RESERVOIR

Open the humidifier top cap. Remove the airflow direction part. Remove the wheel, carefully unlock and slide back the water reservoir. Clean all remaining scale with a scouring pad. Relocate water reservoir by smoothly sliding it back till the water reservoir is in the correct position and locked.



FILTER

Remove the filter protection guard by un-screwing the small screw. Remove the dust filter and clean this by using a vacuum cleaner and rinse in warm water. Before replacing ensure that the dust filter is fully dry. Replace the dust filter and replace the filter protection guard and fix with the screw. We recommend that the dust-filter is replaced at least every 6 months.



CLEANING INSIDE AND OUTSIDE

Use a soft cloth with mild soap to clean the outside and other inside parts with possible scale deposits on your humidifier. Never use aggressive detergents to clean the device. In order to extend the lifetime of your humidifier we recommend that you regularly clean the device inside, outside and the water reservoir.

KEEP YOUR WATER FRESH

For optimal and hygienic use of your humidifier we recommend HALE AQUA CONTROL. It keeps the water in your water tank fresh, prevents nasty odours and reduces calcium deposits in your device. This will benefit the service life of your device.

7. WARRANTY

- Do not operate the device with a damaged cord or plug, after the device malfunctions, has been dropped or damaged.
- For your convenience, record the complete model number and product name (located on the product identification plate), the date you purchased the product, and attach your purchase receipt as proof of purchase.
- To ensure your device is covered by warranty, the complete faulty product together with your purchase receipt should be returned to your retailer.

Please contact your retailers regarding warranty information



Correct Disposal of this product

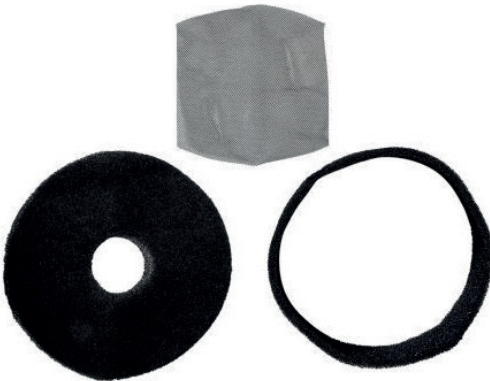
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

8. HALE ACCESSORIES

The accessories below are not in the packaging included and can be purchased seperatly at your dealer.

Filter Set 45DWC

HUM-FS45DWC01 / EAN 8718754100014



The filters we are using are made of high quality materials and are tested in our lab for optimal performance. The filters are made to absorb the water and moisturize the dry air. The filters also have a cleaning functionality. After 6 months use we recommend to replace the filters.

Air Humidity Controller

SE-AHC01 / EAN 8718754101011



The Humidifier Controller can be used in combination with the HALE Humidifier 45DWCE. We recommend this solution for even more accurate controlling of your humidity. This solution can only operate when the Connect Upgrade Kit is **not** installed.

HALE Aqua Control

HA-HAC1000/ EAN 8718754101110



Aqua control keeps the water in your water tank fresh, prevents nasty odors and reduces calcium deposits in your device. This benefits the service life of your device. We recommend to use aqua control for optimal and hygienic use of your Humidifier.

HALE Air Sense

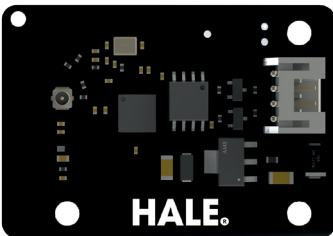
SE-AS01/ EAN 8718754101882



The Hale Air Sense measures air quality precisely according to five different aspects; temperature, relative humidity, COO2 (carbon dioxide), TVOC (hydrocarbons) and PM (particulates). All with high-quality components. This sensor can work stand alone or can be part of the Hale Ecosystem to control more accurate your 45DWCE with the installed Connect Upgrade Kit.

Connect Upgrade Kit

HA-CUK02 / 8718754109994



The Connect Upgrade Kit is available for your 45DWCE. For purchasing and professional installation please contact your distributor, dealer or service agent. For more details and features go to chapter 5.

9. DECLARATION OF CONFORMITY

The Hale Humidifier 45DWCE is designed and tested according to these standards and directives:

Standards:

- EN 300 328 V2.2.2
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 61000-3-3: 2013+ A1:2019+A2:2021
- EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021
- EN IEC 55014-1: 2021
- EN IEC 55014-2: 2021
- EN IEC 62311: 2020EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- AfPS GS 2019:01 PAK EN 60335-2-98:2003 + A1:2005 + A2:2008 + A11:2019
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
- EN 62233:2008

Directives:

- 2011/65/EU (RoHS)
- SVHC EC/1907/2006 (REACH)
- 2014/53/EU (CE RED)

Follow this link for access to the complete declaration of conformity:

www.hale-airtreatment.com/declarationofconformity



HALE®

HALE HUMIDIFIER 45DWCE

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den HALE Luftbefeuchter 45DWCE entschieden haben. Dieses Gerät wurde entwickelt, um Ihnen über einen langen Zeitraum komfortable Luft mit einem Optimum an Energieeinsparung zu bieten. Dieses Modell ist für das Connected Upgrade Kit geeignet, um es mit der HALE-Plattform zu verbinden.

Lernen Sie Ihr Gerät kennen.

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie alle empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen, bevor Sie den Luftbefeuchter in Betrieb nehmen, um ihn in einem guten Zustand zu halten.

INHALTS- VERZEICHNIS

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	26
VORBEREITUNG VOR DEM GEBRAUCH	28
TECHNISCHE DATEN	33
BETRIEB & MERKMALE	34
ANSCHLUSSFÄHIGKEIT	37
PFLEGE UND REINIGUNG	37
GARANTIE	41
HALE-ZUBEHÖR	42
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	45

1. WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

WARNUNG: Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden:

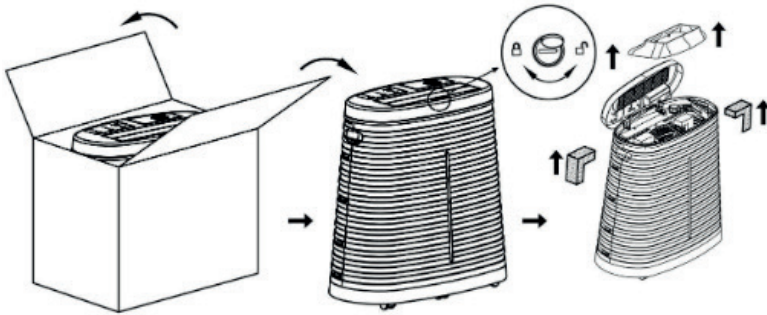
- Dieses Gerät ist **NUR** für die Verwendung in Innenräumen und nicht für die Verwendung im Freien vorgesehen.
- Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird und wenn das Gerät unbeaufsichtigt in Betrieb ist.
- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, nehmen Sie es aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob es in gutem Zustand ist.
- Lassen Sie Kinder **NICHT** mit der Verpackung, z. B. Plastiktüten, spielen, da Erstickungsgefahr besteht. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Betreiben Sie **KEIN** Gerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Wenn das Netzkabel
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer autorisierten Kundendienststelle ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Personen, die dieses Handbuch nicht gelesen haben oder nicht mit dieser Art von Produkten vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Versuchen Sie **NICHT**, elektrische Teile oder Funktionen des Geräts zu reparieren oder einzustellen, da dies zum Erlöschen der Garantie führen kann. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur zu einem qualifizierten Servicetechniker.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur in aufrechter Position auf einer flachen, ebenen Oberfläche.
- Decken Sie die Luftauslässe und/oder Lufteinlässe **NICHT** ab und blockieren Sie sie nicht. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromquelle, bevor Sie es warten oder ausbauen.

- das Gerät. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen. Um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Kabel.
- Verlegen Sie das Netzkabel **NICHT** unter Teppichböden oder verdecken Sie es nicht mit Teppichen oder Läufern. Verlegen Sie das Kabel nicht an Stellen, an denen man darüber stolpern kann. Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, da dieses überhitzen und einen Brand verursachen kann.
- Stecken Sie **KEINE** Gegenstände in die Lüftungs- oder Abluftöffnungen, da dies das Gerät beschädigen und einen elektrischen Schlag oder Brand verursachen kann. Verwenden Sie das Gerät **NICHT** in Bereichen, in denen sich Benzin, Farbe oder andere entflammbare Güter und Gegenstände befinden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät verwenden, da es heiße Wasserdämpfe abgibt; ziehen Sie während des Befüllens und Reinigens den Netzstecker.
- Beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung fördern kann.
- Lassen Sie **NICHT** zu, dass der Bereich um den Luftbefeuchter feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, drehen Sie die Leistung des Luftbefeuchters herunter. Wenn die Leistung des Luftbefeuchters nicht reduziert werden kann, verwenden Sie den Luftbefeuchter mit Unterbrechungen. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Gardinen, Vorhänge oder Tischdecken nicht feucht werden.
- Trennen Sie das Gerät während des Befüllens und der Reinigung vom Stromnetz.
- Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Entleeren und reinigen Sie den Luftbefeuchter vor der Lagerung. Reinigen Sie den Luftbefeuchter vor dem nächsten Gebrauch.
- Der maximal zulässige Wasserdruck in Pascal: 0,5 MPa
- Der minimal zulässige Wasserdruck in Pascal: 0,04MPa
- Wenn das Gerät dauerhaft an das Wassernetz angeschlossen werden soll, muss es mit einem speziellen und zertifizierten Schlauchset angeschlossen werden.
- **Achtung:** Das zusätzliche Connect Upgrade Kit (Wifi Modul) darf nur vom Hersteller oder von ähnlich qualifizierten Personen des Händlers und dessen Serviceagenten installiert werden.

2. VORBEREITUNG VOR DEM GEBRAUCH

Auspacken des Luftbefeuchters

- Packen Sie das Gerät aus der Verpackung aus.
- Entfernen Sie das Klebeband, öffnen Sie die obere Abdeckung mit einer kleinen Münze und nehmen Sie das gesamte Transportverpackungsmaterial aus dem Inneren des Geräts heraus.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig aus, um es nicht zu beschädigen.



AUFSTELLEN IHRES LUFTBEFEUCHTERS:

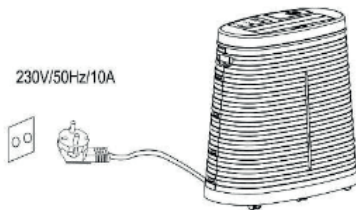
Um die besten Ergebnisse zu erzielen, empfehlen wir Ihnen, das Gerät in der Mitte eines Raumes aufzustellen. Stellen Sie den Luftbefeuchter nicht in der Nähe von Möbeln, Bildern oder anderen Gegenständen auf, die durch die Feuchtigkeit beschädigt werden könnten.

ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ:

Bevor Sie den Luftbefeuchter in Betrieb nehmen, ziehen Sie das Kabel vollständig aus und überprüfen Sie es auf Anzeichen von Schäden.

Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an (230Volt-50 Hz 10Ampere).

Der Verbrauch des Luftbefeuchters darf 0,5 Ampere (110Wh) nicht überschreiten.



WIE ES FUNKTIONIERT

Dieser Luftbefeuchter ist so konzipiert, dass er die Luftfeuchtigkeit im Raum bis zu einem bestimmten Wert erhöht. Es werden zwei Hauptsysteme verwendet:

1. Luftstromsystem, bei dem ein Asynchronmotor und ein Axialventilator eingesetzt werden, um die Luft durch die Verdunstungskissen zu leiten und eine bestimmte Menge feuchter Luft in den Raum zu blasen.
2. Wasserrad, das die Verdunstungskissen auf der Trommel hält, die von einem Synchronmotor und einem Getriebe angetrieben wird. Die Pads geben durch die Drehung der Trommel Wasser aus dem Wassertank ab, und das Gebläse entzieht dem Schwamm nach dem Prinzip der Verdunstung eine gewisse Feuchtigkeit.



Wichtig: Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass das Wasserrad an beiden Enden korrekt in die Lager einrastet, um die richtige Bewegung des Wasserrads zu gewährleisten.

EINFÜLLEN DES WASSERS

Heben Sie die Abdeckung des Wassereinlasses an. Füllen Sie das Wasser durch das Wassereinlassrohr in den Tank ein (Abbildung 1). Sobald das Wasser den maximalen Füllstand erreicht hat, ertönt für 10 Sekunden ein akustischer Alarm und die grüne Lampe leuchtet auf. Wenn Sie Wasser einfüllen, während das Gerät nicht an der Steckdose angeschlossen ist, überprüfen Sie bitte die "MAX"-Wasserstandsanzeige durch den Überlaufstutzen, der sich links auf der Rückseite des Wassertanks befindet. Sie können das Wasser auch direkt in den Tank einfüllen, indem Sie den Tank wie folgt abnehmen:

1. Entriegeln/öffnen Sie die obere Abdeckung und entfernen Sie das Wasserrad.
2. Entriegeln Sie den Tank und schieben Sie ihn heraus (Abbildung 2.1).

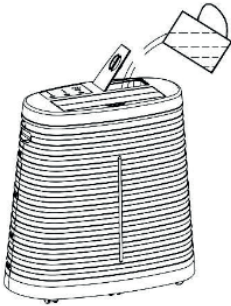


fig. 2.1

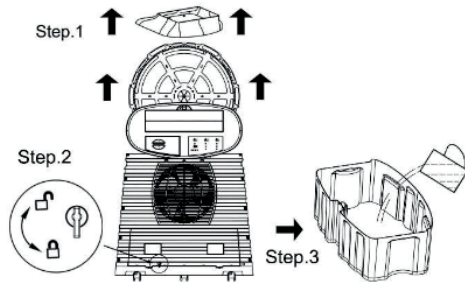


fig. 2.2

! **Wichtig:** Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, ziehen Sie während des Befüllens und Reinigens den Netzstecker und achten Sie darauf, dass kein Wasser auf das Bedienfeld und die Kabel im Inneren des Geräts gelangt.

DIREKTER WASSERANSCHLUSS

Die Verwendung eines direkten Wasseranschlusses ist praktisch für die kontinuierliche Wasserversorgung Ihres Luftbefeuchters. Der Tank verfügt über ein eingebautes Schwimmer- und Ventilsystem zur Steuerung der Wasserzufuhr. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch diese Anleitung sorgfältig durch.

Schließen Sie den Schlauch mit einer 25,4-mm-Innengewindemutter fest an den Anschluss auf der Rückseite des Tanks an. Schließen Sie das andere Ende des Schlauches an Ihren Wasserhahn an.

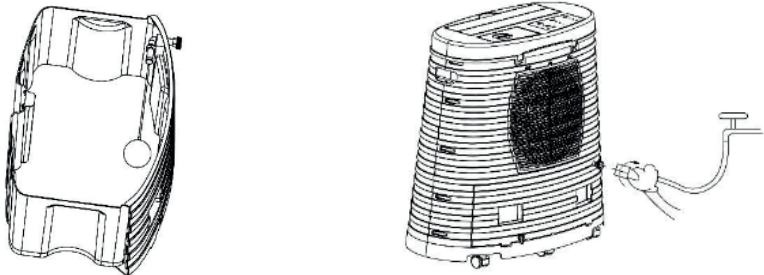


fig. 2.3

! Hinweis: Der Tank ist mit einem Überlaufschutz ausgestattet. Im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion des Schwimmerventils kann das überschüssige Wasser über den Überlaufstutzen abgelassen werden.

Die transparente Kappe mit der Wasserstandsmarkierung "MAX" zeigt den Wasserstand an, wenn das Wasser manuell eingefüllt wird.

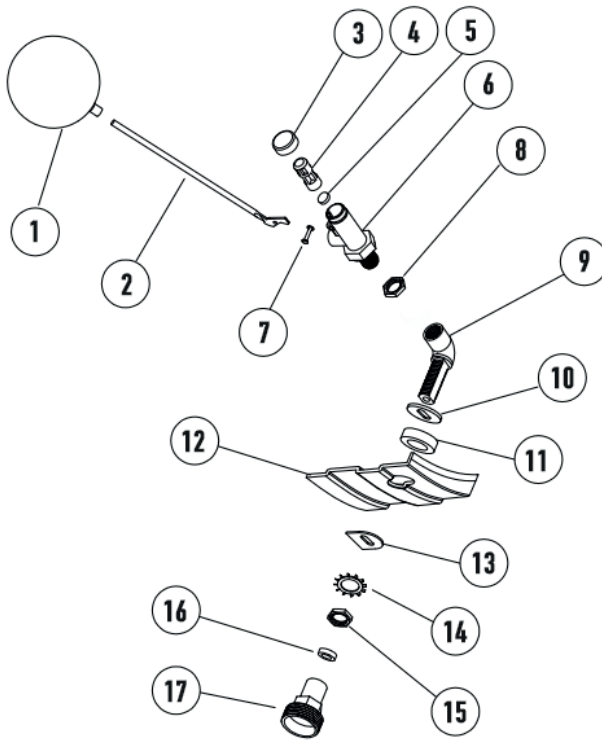


1. Wasserstand

2. Direkter Wasseranschluss

fig. 2.4

ZUBEHÖR FÜR DIREKTEN WASSERANSCHLUSS



1. Schwimmerkugel
2. Stange
3. Hintere Abdeckung
4. Kolben
5. Gummistopfen
6. Ventil
7. Niet
8. Schraube A
9. Verbinder A

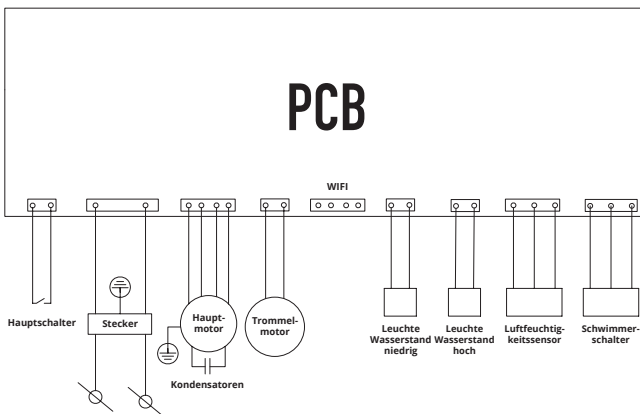
10. Metallunterlegscheibe
11. Gummiunterlegscheibe
12. Wassertank
13. Metallplatte
14. Waschmaschine
15. Schraube B
16. Gummischeibe
17. Verbinder B

3. SPEZIFIKATIONEN

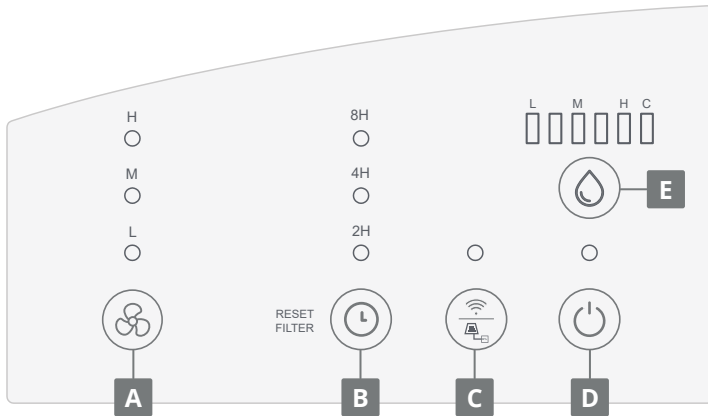
Leistung	220-240V~50Hz
Leistungsaufnahme	70Watts
Luftdurchsatz	500m3/h
Verdunstungsleistung	45 L/24h (at 21°C x 30% RH)
Lüftergeschwindigkeit (3 Stufen)	3 fan speed (Hi/Med/Lo)
Fassungsvermögen des Tanks	30L
Zulassungen	CE&GS
Produktabmessungen (H*T*B)	750*440*745(mm)
Versandabmessungen (H*T*B)	795*450*790(mm)
Nettogewicht	12.4Kg
Bruttogewicht	17Kg

Lüfterdrehzahl	1	2	3
Luftumlaufgeschwindigkeit	280 m3/h	410 m3/h	500 m3/h
Leistungsaufnahme	30W	52W	70W
Befeuchtungsleistung (25 Grad und 20% Luftfeuchtigkeit)	1.0 l/h	1.4 l/h	1.9 l/h
Befeuchtungsleistung (23 Grad und 45% Luftfeuchtigkeit)	0.8 l/h	1.2 l/h	1.5 l/h
Schalldruckpegel	30dB	43dB	47dB

VERKABELUNGSSCHALTPLAN



4. BEDIENUNG & FUNKTIONEN



A Taste Gebläsedrehzahl

B Taste Timer und Taste Filter zurücksetzen (10s)

C Taste Externer Sensor **oder** Wifi-Pairing-Taste (3 s). Der externe Sensor ist deaktiviert, wenn das Connect Upgrade Kit installiert ist.

D Einschalttaste

E Tasten zur Einstellung der Luftfeuchtigkeit

! Anmerkung:

L (niedrig), das Gerät hält die Luftfeuchtigkeit um die 30% RH
Zwischen L und M, das Gerät hält die Luftfeuchtigkeit um die 40% RH
M (mittel), das Gerät hält die Luftfeuchtigkeit um die 50% RH
M und H, das Gerät hält die Luftfeuchtigkeit um die 60% RH
H (hoch), das Gerät hält die Luftfeuchtigkeit um die 70% RH
C (kontinuierlich), das Gerät arbeitet kontinuierlich

1. Schließen Sie das Netzkabel an eine ordnungsgemäß geerdete 220~240Volt Steckdose an. Die Betriebsanzeige leuchtet auf.
2. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die  Taste. Das Gerät läuft in der Standardeinstellung (niedrige Lüftergeschwindigkeit und kontinuierliche Luftfeuchtigkeit).
3. Verwenden Sie die  Taste, um die Gebläsegeschwindigkeit zwischen Hoch, Mittel und Niedrig zu ändern. Die Anzeige zeigt die von Ihnen gewählte Einstellung an. Die hohe Gebläsegeschwindigkeit führt zu einem schnelleren Anstieg der Luftfeuchtigkeit.
4. Drücken Sie die  Taste, um die gewünschte Feuchtigkeitseinstellung zu wählen. Die Anzeige zeigt die von Ihnen gewählte Einstellung an. Um den Raum auf dem gewählten Feuchtigkeits-/Komfortniveau zu halten, schaltet sich das Gerät automatisch ein und aus.
5. Mit der Timer-Taste  können Sie das Gerät so einstellen, dass es sich in 2, 4 oder 8 Stunden automatisch ausschaltet. Während das Gerät in Betrieb ist, können Sie den Timer so einstellen, dass das Gerät ausgeschaltet wird.
6. Dieses Gerät ist für die Verwendung eines externen HALE-Luftfeuchtigkeitsreglers (Humidistat) ausgelegt, der mit dem Netzkabel verbunden wird. Wenn Sie den externen Hygrostat verwenden, drücken Sie die  Taste, damit die Luftfeuchtigkeit ausschließlich von dem externen Gerät eingestellt werden kann. Die Zeitschaltuhr funktioniert in diesem Modus ebenfalls nicht, nur die Ventilatorgeschwindigkeit kann zwischen Hoch, Mittel und Niedrig geändert werden. Um diese Einstellung zu deaktivieren und das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste des externen Sensors oder die Ein/Aus-Taste. **Achtung! Diese Einstellung ist deaktiviert, wenn das wifi Connect Upgrade Kit installiert ist.**
7. Der 45DWCE kann mit dem Hale Connect Upgrade Kit aufgerüstet werden. Wenn es von Ihrem Händler fachgerecht installiert wurde, können Sie es in den Kopplungsmodus bringen, indem Sie die Kopplungstaste  3 Sekunden lang drücken. Laden Sie die Hale Connect App herunter und befolgen Sie die Onboarding-Verfahren. Weitere Informationen finden Sie unter 5. Verbindung aktiviert.

8. Die obere Abdeckung ist mit einer Kindersicherung ausgestattet. Bitte verwenden Sie eine kleine Münze oder einen Schlitzschraubendreher, um sie zu entriegeln. Wenn die Abdeckung zu Wartungszwecken oder zum Entfernen des Wasserrads geöffnet wird, wird die Stromzufuhr automatisch unterbrochen, um Stromschläge/Verletzungen zu vermeiden.
9. Wenn der Wasserstand auf den Mindeststand sinkt, ertönt ein 10-sekündiger akustischer Alarm und das rote Licht leuchtet und blinkt ständig. Sie können den Alarm nur zurücksetzen, indem Sie Wasser in den Tank nachfüllen.
10. Wenn das Gerät routinemäßig ohne Stromunterbrechung ausgeschaltet wird, werden die vorherigen Gebläse- und Feuchtigkeitseinstellungen als Standardeinstellungen übernommen, wenn das Gerät das nächste Mal eingeschaltet wird. Dies wird oft als automatischer Neustart nach Stromausfall bezeichnet.
11. Das Gerät hat 6 Rollen, von denen zwei feststellbar sind. Diese beiden Rollen befinden sich links und rechts an der Rückseite des Geräts. Wir empfehlen dringend, diese beiden Rollen durch Herunterdrücken des Feststellhebels zu blockieren, wenn das Gerät in Betrieb ist.
12. Wenn das Gerät inspiziert und der Filter ausgetauscht werden muss, leuchtet das rote Licht am Armaturenbrett auf. Um den Filteralarm zurückzusetzen, drücken Sie 10 Sekunden lang die Taste Reset Filter.



Wichtig:

- *Sobald die Raumluftfeuchtigkeit über dem eingestellten Parameter liegt, schaltet sich das Gerät nicht mehr ein.*
- *Bewegen Sie das Gerät vorsichtig und sehr behutsam, wenn es mit Wasser gefüllt ist, um zu vermeiden, dass Wasser auf den Boden oder die internen elektrischen Teile spritzt.*
- *Wenn Sie das Gerät neu starten oder die obere Abdeckung öffnen und wieder aufsetzen, erkennen die Sensoren TANK FULL und TANK EMPTY erneut den Wasserstand und geben entsprechende Signale aus.*

5. ANSCHLUSSFÄHIG

Der 45DWCE kann mit dem Connect Upgrade Kit aufgerüstet werden. Mit diesem Wifi-Modul können Sie Ihr Gerät mit der Hale Cloud Plattform verbinden. Die Vorteile der Plattform sind die folgenden:

- Steuern Sie alle Ihre Geräte, Räume und Gebäude über eine Plattform über den Browser und die App
- Ihre Maschine kann durch den Hale Air Sense gesteuert werden, der ein genauerer und hochentwickelter Sensor für eine bessere Leistung Ihrer Maschine ist
- Geräte aller Art können in einem Dashboard überwacht werden
- Verbesserungen bei der Abwärtszählung der Filterbetriebsstunden
- Mehr Einblicke in Ihre Maschinendaten mit schönen Diagrammen



Wichtig:

Die Installation des Connect Upgrade Kits darf zu Ihrer eigenen Sicherheit nur vom Hersteller, Händler, Wiederverkäufer oder einem autorisierten Servicemitarbeiter durchgeführt werden.

6. PFLEGE UND REINIGUNG

Um die Lebensdauer Ihres Luftbefeuchters zu maximieren und zu verlängern, ist eine häufige Reinigung erforderlich.

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung immer von der Netzsteckdose.

EVAPORATIVE PADS

Die Verdunstungspolster des Luftbefeuchters haben mehrere Funktionen. Sie sind die wichtigsten Teile Ihres Luftbefeuchters, da sie die folgenden Funktionen erfüllen:

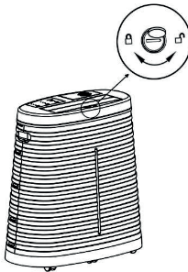
- Feuchtigkeitsverdunstung
- Luftreinigung

Es ist wichtig, die Pads sauber zu halten und sie regelmäßig zu ersetzen. Das Gerät ist mit einem Countdown-Filteralarm für 3.600 Betriebsstunden ausgestattet.

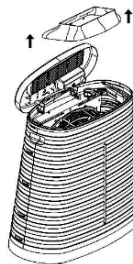
Wenn das rote Licht auf dem Display leuchtet, ist eine Inspektion und ein Filterwechsel erforderlich oder alle 6 Monate. Die Nutzungsdauer, die Wasserhärte und die örtliche Luftverschmutzung sind Faktoren, die die Häufigkeit der erforderlichen Inspektion beeinflussen können.

Zum Auswechseln der Pads öffnen Sie die obere Abdeckung des Befeuchters (Abbildung 3). Nehmen Sie das Luftstrom-Diagnoseteil heraus (Abbildung 4). Entfernen Sie das Rad vorsichtig (Abbildung 5). Öffnen Sie den Clip, der die runde Schaumstoffscheibe hält (Abbildung 6). Entfernen Sie die runde Schaumstoffscheibe und reinigen Sie die Schaumstoffpolster mit weißem Essig oder Entkalkungsmittel oder ersetzen Sie sie durch neue, wenn sie zu alt sind (Abbildung 7). Bringen Sie sie wieder in die ursprüngliche Position. Befestigen Sie die Schaumstoffpads mit einem Clip in der richtigen Position. Das Gleiche gilt für das Schaumstoffpolster, das um das Rad herum sitzt.

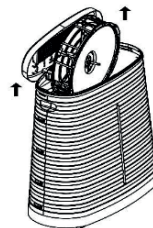
Bitte bestellen Sie das Ersatz-Verdunstungsfilter-Set (2 Stück Verdunstungsmedien und 1 Karbon-Staubfilter) Artikelnummer: HUM-FS45DWC01.



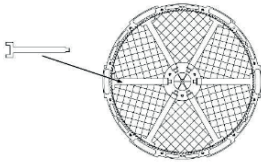
Figuur 3



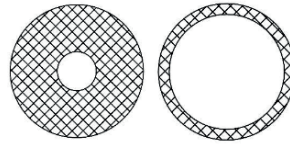
Figuur 4



Figuur 5



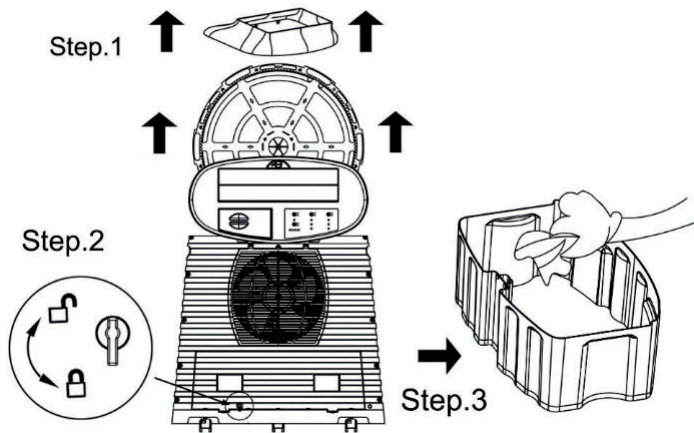
Figuur 6



Figuur 7

WASSERRESERVOIR

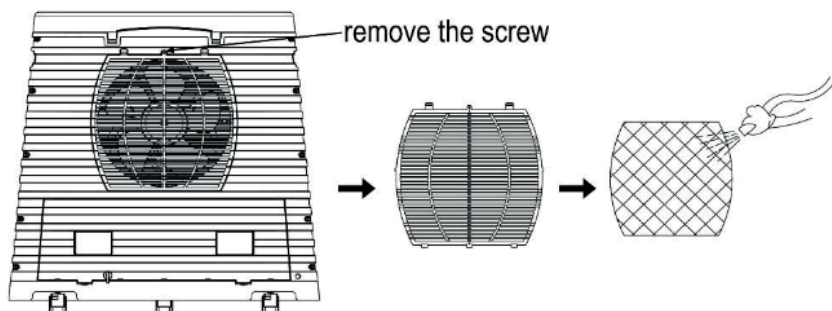
Öffnen Sie die obere Kappe des Luftbefeuchters. Entfernen Sie das Teil für die Luftstromrichtung. Entfernen Sie das Rad, entriegeln Sie es vorsichtig und schieben Sie den Wassertank zurück. Reinigen Sie alle verbleibenden Verunreinigungen mit einem Scheuerschwamm. Setzen Sie den Wasserbehälter wieder ein, indem Sie ihn sanft zurückschieben, bis er sich in der richtigen Position befindet und verriegelt ist.



FILTER

Entfernen Sie den Filterschutz, indem Sie die kleine Schraube herausdrehen. Entfernen Sie den Staubfilter und reinigen Sie ihn mit einem Staubsauger und spülen Sie ihn in warmem Wasser aus. Vergewissern Sie sich vor dem Auswechseln, dass der Staubfilter vollständig trocken ist. Setzen Sie den Staubfilter wieder ein, bringen Sie den Filterschutz an und befestigen Sie ihn mit der Schraube.

Wir empfehlen, den Staubfilter mindestens alle 6 Monate auszutauschen.



REINIGUNG INNEN UND AUSSEN

Verwenden Sie ein weiches Tuch mit milder Seife, um die Außenseite und andere Innenteile mit möglichen Kalkablagerungen an Ihrem Luftbefeuchter zu reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals aggressive Reinigungsmittel. Um die Lebensdauer Ihres Luftbefeuchters zu verlängern, empfehlen wir Ihnen, das Gerät regelmäßig innen, außen und den Wassertank zu reinigen.

HALTEN SIE IHR WASSER FRISCH

Für eine optimale und hygienische Nutzung Ihres Luftbefeuchters empfehlen wir HALE AQUA CONTROL. Es hält das Wasser in Ihrem Wassertank frisch, verhindert unangenehme Gerüche und reduziert Kalkablagerungen in Ihrem Gerät. Das kommt der Lebensdauer Ihres Geräts zugute.

7. GARANTIE

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, nachdem das Gerät eine Fehlfunktion hatte, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Notieren Sie sich die vollständige Modellnummer und den Produktnamen (auf dem Typenschild), das Kaufdatum des Geräts und legen Sie den Kaufbeleg als Nachweis bei.
- Um sicherzustellen, dass Ihr Gerät von der Garantie abgedeckt ist, sollten Sie das komplette defekte Produkt zusammen mit dem Kaufbeleg an Ihren Händler zurückgeben.

Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, um Informationen zur Garantie zu erhalten.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts

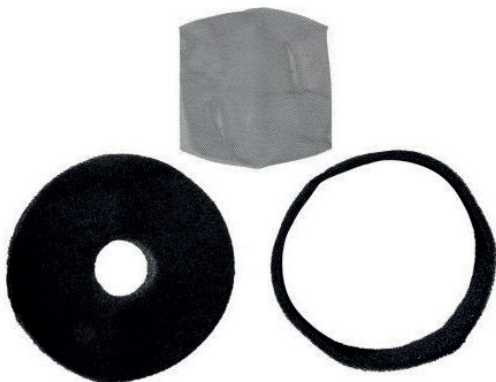
Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können das Produkt einem umweltgerechten Recycling zuführen.“

8. HALE-ZUBEHÖR

Das folgende Zubehör ist nicht in der Verpackung enthalten und kann separat bei Ihrem Händler erworben werden.

Filter Set 45DWC

HUM-FS45DWC01 / EAN 8718754100014



Die von uns verwendeten Filter sind aus hochwertigen Materialien gefertigt und werden in unserem Labor auf optimale Leistung getestet. Die Filter absorbieren das Wasser und befeuchten die trockene Luft. Die Filter haben auch eine Reinigungsfunktion. Nach 6 Monaten Gebrauch empfehlen wir, die Filter zu ersetzen.

Air Humidity Controller

SE-AHC01 / EAN 8718754101011



Der Luftbefeuchter-Controller kann in Kombination mit dem HALE Luftbefeuchter 45DWCE verwendet werden. Wir empfehlen diese Lösung für eine noch genauere Kontrolle der Luftfeuchtigkeit. Achtung! Diese Lösung kann nur funktionieren, wenn das Connect Upgrade Kit nicht installiert ist.

HALE Aqua Control

HA-HAC1000/ EAN 8718754101110



Aqua Control hält das Wasser in Ihrem Wassertank frisch, verhindert unangenehme Gerüche und reduziert Kalkablagerungen in Ihrem Gerät. Dies kommt der Lebensdauer Ihres Geräts zugute. Wir empfehlen die Verwendung von Aqua Control für eine optimale und hygienische Nutzung Ihres Luftbefeuchters.

HALE Air Sense

SE-AS01/ EAN 8718754101882



Der Hale Air Sense misst die Luftqualität präzise nach fünf verschiedenen Aspekten: Temperatur, relative Luftfeuchtigkeit, CO₂ (Kohlendioxid), TVOC (Kohlenwasserstoffe) und PM (Feinstaub). Alles mit hochwertigen Komponenten. Dieser Sensor kann eigenständig arbeiten oder Teil des Hale Ecosystems sein, um Ihren 45DWCE mit dem installierten Connect Upgrade Kit noch genauer zu steuern.

Connect Upgrade Kit

HA-CUK02 / 8718754109994



Das Connect Upgrade Kit ist für Ihren 45DWCE erhältlich. Für den Kauf und die fachgerechte Installation wenden Sie sich bitte an Ihren Distributor, Händler oder Service-Agent. Weitere Einzelheiten und Funktionen finden Sie in Kapitel 5.

9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hale Luftbefeuchter 60DWC wurde gemäß den folgenden Normen und Richtlinien entwickelt und getestet:

Standards:

- EN 300 328 V2.2.2
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 61000-3-3: 2013+ A1:2019+A2:2021
- EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021
- EN IEC 55014-1: 2021
- EN IEC 55014-2: 2021
- EN IEC 62311: 2020EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- AfPS GS 2019:01 PAK EN 60335-2-98:2003 + A1:2005 + A2:2008 + A11:2019
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
- EN 62233:2008

Directives:

- 2011/65/EU (RoHS)
- SVHC EC/1907/2006 (REACH)
- 2014/53/EU (CE RED)

Folgen Sie diesem Link, um Zugang zur vollständigen Konformitätserklärung zu erhalten: www.hale-airtreatment.com/declarationofconformity



HALE.®

HALE HUMIDIFIER 45DWCE

Nous vous remercions d'avoir choisi l'humidificateur HALE 45DWCE. Cet appareil a été conçu pour vous apporter un air de confort avec un optimum d'économie d'énergie pour une longue durée. Ce modèle est compatible avec le Connected Upgrade Kit pour le connecter à la plateforme HALE.

Apprenez à connaître votre appareil.

Lisez attentivement ce guide et respectez toutes les précautions de sécurité recommandées avant d'utiliser votre humidificateur et de le maintenir en bon état de fonctionnement. Conservez ce guide d'utilisation pour toute référence ultérieure.

TABLE DES MATIÈRES

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	48
PRÉPARATION AVANT UTILISATION	50
DONNÉES TECHNIQUES	55
FONCTIONNEMENT ET CARACTÉRISTIQUES	56
CONNECTIVITÉ	59
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	59
GARANTIE	63
ACCESSOIRES HALE	64
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	67

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Des mesures de sécurité élémentaires doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques :

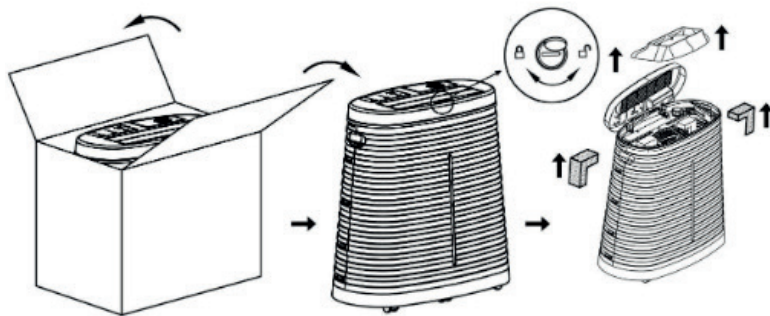
- Cet appareil est destiné à être utilisé **UNIQUEMENT** à l'intérieur et non à l'extérieur.
- Il convient d'être extrêmement prudent lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci, et lorsqu'il est laissé en fonctionnement sans surveillance.
- Avant d'utiliser l'appareil, retirez-le de son emballage et vérifiez qu'il est en bon état.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage, par exemple les sacs en plastique, car il y a un risque d'étouffement. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **NE PAS** faire fonctionner un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé(e). Si le cordon d'alimentation
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un agent de service agréé afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient été supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les personnes qui n'ont pas lu ce manuel ou qui ne sont pas habituées à ce type de produits ne doivent pas être autorisées à utiliser l'appareil.
- N'essayez **PAS** de réparer ou d'ajuster les pièces électriques ou les fonctions de l'appareil, sous peine d'annuler la garantie. Confiez l'appareil à un technicien qualifié pour qu'il l'examine et le répare.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension de la maison correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- N'utilisez cet appareil qu'en position verticale, sur une surface plane et horizontale.

- **NE PAS** couvrir ou bloquer les sorties et/ou entrées d'air. Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation avant de le réparer ou de le démonter.
- l'appareil. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et retirez-la de la prise de courant. Ne jamais tirer par le cordon.
- **NE PAS** faire passer le cordon d'alimentation sous la moquette, ni le recouvrir de tapis ou de patins. Placez le cordon à l'écart des zones où l'on pourrait trébucher dessus. Évitez d'utiliser une rallonge, car elle pourrait surchauffer et provoquer un incendie.
- **NE PAS** introduire ou laisser des objets pénétrer dans les ouvertures de ventilation ou d'échappement, car cela pourrait endommager l'appareil et provoquer un choc électrique ou un incendie. **NE PAS** utiliser l'appareil dans des endroits où se trouvent de l'essence, de la peinture ou d'autres produits ou objets inflammables.
- Il convient d'être prudent lors de l'utilisation de l'appareil en raison de l'émission de vapeur d'eau chaude ; débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.
- Sachez qu'un taux d'humidité élevé peut favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.
- **NE PAS** laisser la zone autour de l'humidificateur devenir humide ou mouillée. En cas d'humidité, réduisez la puissance de l'humidificateur. Si le volume de sortie de l'humidificateur ne peut pas être réduit, utilisez l'humidificateur par intermittence. Ne laissez pas les matériaux absorbants, tels que la moquette, les rideaux, les tentures ou les nappes, devenir humides.
- Débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.
- Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Videz et nettoyez l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyez l'humidificateur avant la prochaine utilisation.
- Pression d'eau maximale admissible en pascals : 0,5MPa
- Pression d'eau minimale admissible en pascals : 0,04MPa
- Si l'appareil est destiné à être raccordé en permanence au réseau de distribution d'eau, il doit l'être au moyen d'un jeu de tuyaux spécial et certifié.
- **Avertissement:** le kit de mise à niveau Connect (module Wifi) ne peut être installé que par le fabricant ou des personnes qualifiées par le distributeur et son agent de service.

2. PRÉPARATION AVANT UTILISATION

Déballage de l'humidificateur

- Déballez l'appareil de son emballage.
- Retirez le ruban adhésif, déverrouillez le couvercle à l'aide d'une petite pièce de monnaie et retirez tous les matériaux d'emballage de l'intérieur de l'appareil.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager.



LOCALISATION DE L'HUMIDIFICATEUR :

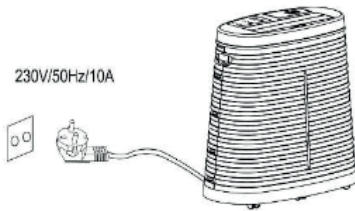
Pour de meilleurs résultats, nous vous recommandons de placer votre appareil au milieu d'une pièce. Ne placez pas l'humidificateur près d'un meuble, d'un tableau ou de tout autre objet qui pourrait être endommagé par l'humidité.

BRANCHEMENT À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE :

Avant d'utiliser l'humidificateur, déployez complètement le cordon et vérifiez qu'il n'est pas endommagé.

Branchez l'appareil dans la prise de courant (230Volt-50 Hz 10Amps).

La consommation de l'humidificateur ne dépasse pas 0,5 ampère (110 Wh).



COMMENT ÇA MARCHE ?

Cet humidificateur est conçu pour augmenter l'humidité de la pièce jusqu'à un niveau spécifié. Deux systèmes principaux sont utilisés :

1. Le système de flux d'air, qui utilise un moteur asynchrone et un ventilateur axial pour faire passer l'air à travers les tampons d'évaporation et souffler une certaine quantité d'air humide dans la pièce.
2. La roue à eau, qui maintient les tampons d'évaporation sur le tambour, lequel est entraîné par un moteur synchrone et un mécanisme d'engrenage. Les tampons délivrent l'eau du réservoir d'eau par la rotation du tambour et le ventilateur élimine une partie de l'humidité de l'éponge par le principe de l'évaporation.



Important : avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que la roue à eau s'enclenche correctement dans les roulements aux deux extrémités, afin de garantir un mouvement correct de la roue à eau.

REPLISSAGE DE L'EAU

Soulevez le couvercle de l'arrivée d'eau. Remplissez le réservoir d'eau par le tube d'arrivée d'eau (figure 1). Lorsque l'eau atteint le niveau maximum, une alarme sonore retentit pendant 10 secondes et le voyant vert s'allume. Lorsque vous remplissez l'eau alors que l'appareil est débranché de la prise électrique, vérifiez l'indicateur de niveau d'eau "MAX" par le bouchon du connecteur de trop-plein situé à gauche à l'arrière du réservoir d'eau. Vous pouvez également remplir l'eau directement dans le réservoir en retirant le réservoir comme suit :

1. Déverrouillez/ouvrez le couvercle supérieur et retirez la roue à eau.
2. Déverrouillez le réservoir et faites-le glisser vers l'extérieur (figure 2.1).

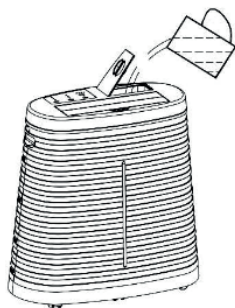


fig. 2.1

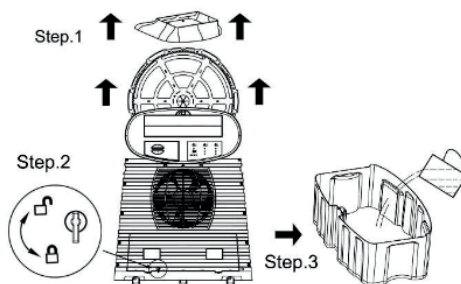


fig. 2.2

! **Important :** pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage, et veillez à ne pas renverser d'eau sur le panneau de commande et les câbles à l'intérieur de l'appareil.

RACCORDEMENT DIRECT À L'EAU

L'utilisation d'un raccord d'eau direct est pratique pour l'alimentation continue en eau de votre humidificateur. Le réservoir est équipé d'un système de flotteur et de vanne pour contrôler l'alimentation en eau. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ces instructions.

Branchez fermement le tuyau sur le connecteur situé à l'arrière du réservoir à l'aide d'un écrou à vis femelle de 25,4 mm. Raccordez l'autre extrémité du tuyau à votre robinet d'eau.

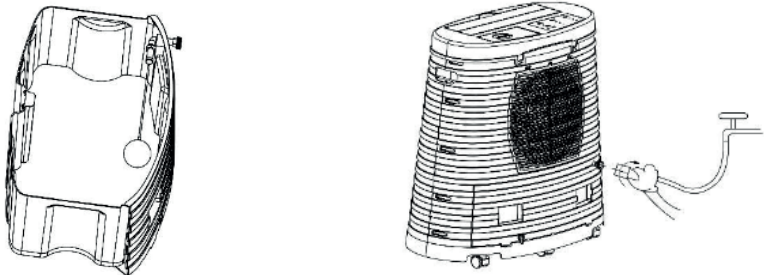
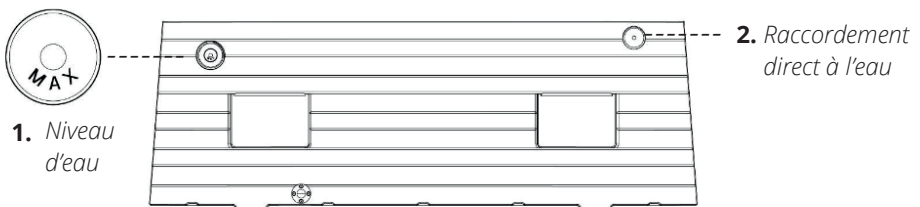


fig. 2.3

! Remarque : le réservoir est équipé d'une protection contre les débordements. Dans le cas improbable d'un dysfonctionnement du système de soupape à flotteur, l'eau excédentaire peut être évacuée par le raccord de trop-plein. Le bouchon transparent avec la marque de niveau d'eau "MAX" permet d'afficher le niveau d'eau lorsque l'eau est remplie manuellement.

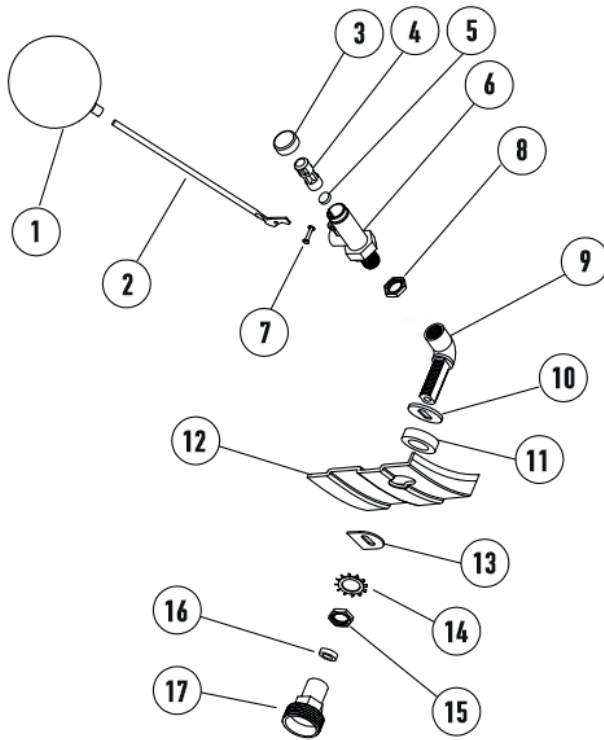


1. Niveau d'eau

2. Raccordement direct à l'eau

fig. 2.4

ACCESSOIRES DE RACCORDEMENT DIRECT À L'EAU



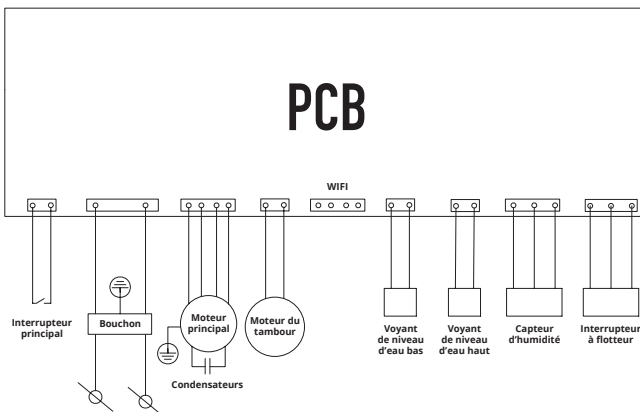
- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Boule à flotteur | 10. Rondelle métallique |
| 2. Poteau | 11. Rondelle en caoutchouc |
| 3. Couvercle arrière | 12. Réservoir d'eau |
| 4. Piston | 13. Plaque métallique |
| 5. Bouchon en caoutchouc | 14. Rondelle |
| 6. Soupape | 15. Vis B |
| 7. Rivet | 16. Rondelle en caoutchouc |
| 8. Vis A | 17. Connecteur B |
| 9. Connecteur A | |

3. CARACTÉRISTIQUES

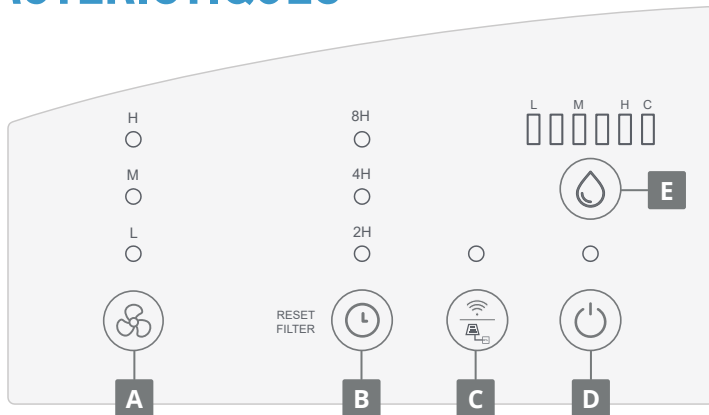
Puissance	220-240V~50Hz
Consommation électrique	70Watts
Débit d'air	500m3/h
Capacité d'évaporation	45 L/24h (at 21°C x 30% RH)
Vitesse du ventilateur (3 vitesses)	3 fan speed (Hi/Med/Lo)
Capacité du réservoir	30L
Homologations	CE&GS
Dimensions du produit (H*D*L)	750*440*745(mm)
Dimensions d'expédition (H*D*L)	795*450*790(mm)
Poids net	12.4Kg
Poids brut	17Kg

Vitesse du ventilateur	1	2	3
Taux de circulation de l'air	280 m3/h	410 m3/h	500 m3/h
Consommation électrique	30W	52W	70W
Capacité d'humidification (25 degrés et 20% d'humidité)	1.0 l/h	1.4 l/h	1.9 l/h
Capacité d'humidification (23 degrés et 45% d'humidité)	0.8 l/h	1.2 l/h	1.5 l/h
Niveau de pression acoustique	30dB	43dB	47dB

SCHÉMA DE CÂBLAGE



4. FONCTIONNEMENT ET CARACTÉRISTIQUES



A Bouton de vitesse du ventilateur

B Bouton de minuterie et bouton de réinitialisation du filtre (10 s)

C Bouton du capteur externe ou bouton d'appairage Wifi (3 s). Le capteur externe est désactivé lorsque le kit de mise à niveau Connect est installé.

D Bouton d'alimentation

E Boutons de réglage du niveau d'humidité

⚠ Remarque :

L (faible), l'appareil maintient le niveau d'humidité autour de 30 % d'humidité relative.







Entre L et M, l'appareil maintient le niveau d'humidité autour de 40 % d'humidité relative.

M (moyen), l'appareil maintient le niveau d'humidité autour de 50 % d'humidité relative.

M et H, l'appareil maintiendra le niveau d'humidité autour de 60% HR

H (high), l'appareil maintient le niveau d'humidité autour de 70 % HR

C (continu), l'appareil fonctionne en continu.

1. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant alternatif de 220~240Volts correctement mise à la terre. Le voyant d'alimentation s'allume.
2. Pour allumer l'appareil, appuyez sur le  bouton, l'appareil fonctionnera avec les réglages par défaut (faible vitesse du ventilateur et humidité continue).
3. Utilisez le  bouton pour modifier la vitesse du ventilateur entre Haute, Moyenne et Basse. L'indicateur affichera le réglage que vous avez sélectionné. La vitesse élevée du ventilateur entraîne une augmentation plus rapide de l'humidité.
4. Appuyez sur le  bouton pour choisir le taux d'humidité souhaité. L'indicateur affiche le réglage que vous avez sélectionné. Afin de maintenir la pièce au niveau d'humidité/de confort sélectionné, l'appareil s'allume et s'éteint automatiquement.
5. Utilisez le  bouton de la minuterie pour régler l'appareil afin qu'il s'éteigne automatiquement dans 2, 4 ou 8 heures. Pendant que l'appareil fonctionne, vous pouvez régler la minuterie pour qu'elle éteigne l'appareil.
6. Cet appareil est conçu pour permettre l'utilisation d'un contrôleur externe d'humidité de l'air HALE (humidistat) qui est connecté au cordon d'alimentation. En cas d'utilisation d'un hygromètre externe, appuyer sur le  bouton pour que le niveau d'humidité puisse être réglé uniquement par l'appareil externe. La minuterie ne fonctionne pas non plus dans ce mode, seule la vitesse du ventilateur peut être modifiée entre High, Medium et Low. Pour désactiver ce réglage et éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton du capteur externe ou sur le bouton marche/arrêt. Attention : Ce paramètre est désactivé lorsque le kit de mise à niveau wifi Connect est installé.
7. Le 45DWCE peut être mis à niveau avec le kit de mise à niveau Hale Connect. Lorsque votre revendeur l'a installé de manière professionnelle, vous pouvez le mettre en mode d'appairage en appuyant sur le  bouton d'appairage pendant 3 secondes. Téléchargez l'application Hale Connect et suivez les procédures de mise en service. Pour plus d'informations, voir 5. connexion activée.
8. Le capot supérieur est équipé d'une sécurité enfant. Veuillez utiliser une petite pièce de monnaie ou un tournevis à tête plate pour le déverrouiller. Lorsque le couvercle est ouvert pour l'entretien ou le retrait de la roue à eau, l'alimentation électrique est automatiquement coupée afin d'éviter tout choc ou blessure électrique.

9. Lorsque le niveau d'eau descend au niveau minimum, une alarme sonore retentit pendant 10 secondes et le voyant rouge s'allume et continue de clignoter. Vous ne pouvez la réinitialiser qu'en remplissant à nouveau le réservoir d'eau.
10. Cet humidificateur est doté d'une fonction mémoire : lorsque l'appareil est régulièrement éteint sans interruption de courant, les réglages précédents du ventilateur et de l'humidité deviennent les réglages par défaut lors de la prochaine mise en marche de l'appareil. Cette fonction est souvent appelée redémarrage automatique après une coupure de courant.
11. L'appareil est équipé de 6 roulettes dont deux sont verrouillables. Ces deux roulettes se trouvent à gauche et à droite de la face arrière de l'appareil. Nous recommandons fortement de verrouiller ces deux roulettes lorsque l'appareil est en fonctionnement en poussant le levier de verrouillage vers le bas.
12. Lorsque la machine doit être inspectée et le filtre remplacé, le voyant rouge s'allume sur le tableau de bord. Pour réinitialiser l'alerte filtre, appuyez sur le bouton Reset Filter pendant 10 secondes.

 **Important :**

- *Lorsque l'humidité de la pièce est supérieure au paramètre défini, l'appareil ne s'allume pas.*
- *Déplacez l'appareil doucement et très prudemment lorsqu'il est rempli d'eau afin d'éviter les éclaboussures d'eau sur le sol ou sur les pièces électriques internes.*
- *Lors du redémarrage de l'appareil ou de l'ouverture et de la remise en place du couvercle, les capteurs TANK FULL et TANK EMPTY détectent à nouveau le niveau d'eau et émettent des signaux en conséquence.*

5. CONNEXION ACTIVÉE

Le 45DWCE peut être mis à niveau avec le kit de mise à niveau Connect. Grâce à ce module Wifi, vous pouvez rendre votre machine intelligente et la connecter par Wifi à la plateforme Hale Cloud. Les avantages de cette plateforme sont les suivants :

- Contrôlez tous vos appareils, pièces et bâtiments via une plateforme unique par le biais du navigateur et de l'application.
- Votre machine peut être contrôlée par le Hale Air Sense qui est un capteur plus précis et plus sophistiqué pour une meilleure performance de votre machine.
- Les allergènes des appareils peuvent être surveillés dans un tableau de bord.
- Intentions dans le décompte des heures de fonctionnement du filtre
- Plus d'informations sur les données de votre machine grâce à de jolis graphiques.

 **Important :**

L'installation du kit de mise à niveau Connect ne peut être effectuée que par le fabricant, le distributeur, le revendeur ou l'agent de service agréé, pour votre propre sécurité.

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Un nettoyage fréquent est nécessaire pour optimiser et prolonger la durée de vie de votre humidificateur.

Débranchez toujours l'appareil de la prise murale avant de procéder au nettoyage et à l'entretien.

COUSSINETS D'ÉVAPORATION

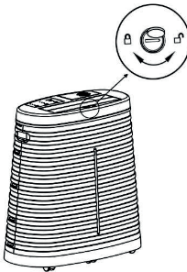
Les tampons d'évaporation de l'humidificateur ont plusieurs fonctions. Ce sont les pièces les plus importantes de votre humidificateur car elles remplissent les fonctions suivantes :

- Evaporation de l'humidité
- Purification de l'air

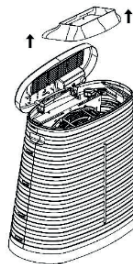
Il est essentiel de maintenir les tampons propres et de les remplacer périodiquement. L'appareil est équipé d'un compte à rebours d'alerte filtre de 3.600 heures de fonctionnement. Lorsque le voyant rouge est allumé sur l'écran, une inspection et un remplacement du filtre sont nécessaires ou tous les 6 mois. La fréquence d'utilisation, la dureté de l'eau, la pollution atmosphérique locale sont des facteurs qui peuvent influencer la fréquence d'inspection nécessaire.

Pour remplacer les tampons, ouvrez le capuchon supérieur de l'humidificateur (figure 3). Retirez la pièce de contrôle du flux d'air (figure 4). Retirez la roue avec précaution (figure 5). Ouvrez le clip qui retient le disque de mousse rond (figure 6). Retirer le disque en mousse circulaire et nettoyer les coussinets en mousse avec du vinaigre blanc ou du détartrant, ou les remplacer par des coussinets neufs s'ils sont trop vieux (figure 7). Remettre en place dans la position d'origine. Fixer les coussinets en mousse dans la bonne position à l'aide d'un clip. Faire de même avec le coussin de mousse qui se trouve autour de la roue.

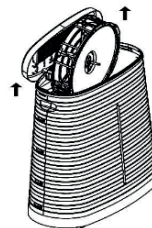
Veuillez commander le jeu de filtres d'évaporation de remplacement (2 pièces de média d'évaporation et 1 filtre à poussière de carbone) Numéro d'article : HUM-FS45DWC01.



Figuur 3



Figuur 4



Figuur 5

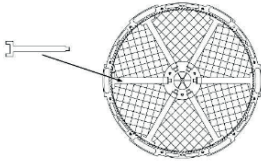


Figure 6

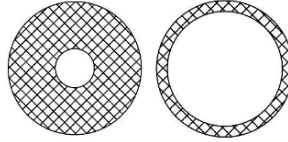
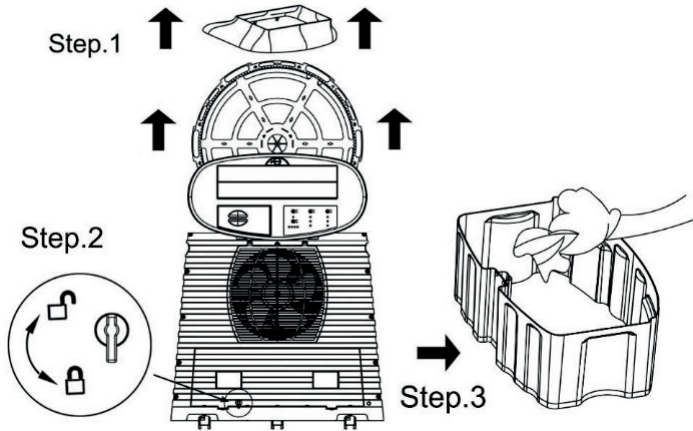


Figure 7

RÉSERVOIR D'EAU

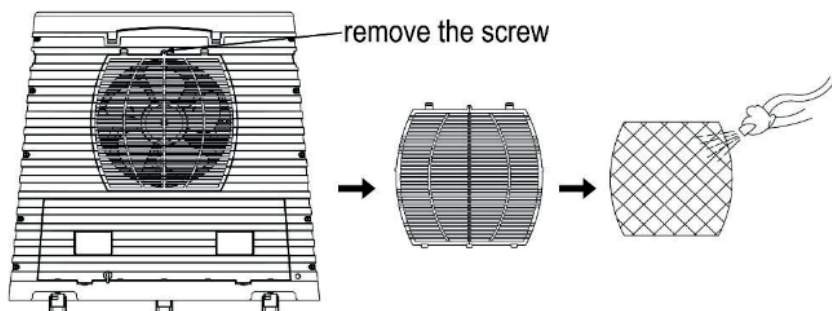
Ouvrez le couvercle de l'humidificateur. Retirez la pièce de direction du flux d'air. Retirez la roue, déverrouillez avec précaution et faites glisser le réservoir d'eau vers l'arrière. Nettoyez toutes les traces restantes à l'aide d'un tampon à récurer. Remplacez le réservoir d'eau en le faisant glisser doucement vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit dans la bonne position et verrouillé.



FILTRE

Retirez la protection du filtre en dévissant la petite vis. Retirez le filtre à poussière et nettoyez-le à l'aide d'un aspirateur, puis rincez-le à l'eau chaude. Avant de le remettre en place, assurez-vous que le filtre à poussière est complètement sec. Remettez le filtre à poussière en place et remplacez la protection du filtre en la fixant à l'aide de la vis.

Nous recommandons de remplacer le filtre à poussière au moins tous les 6 mois.



NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'EXTÉRIEUR

Utilisez un chiffon doux avec du savon doux pour nettoyer l'extérieur et les autres parties intérieures présentant d'éventuels dépôts de calcaire sur votre humidificateur. N'utilisez jamais de détergents agressifs pour nettoyer l'appareil. Afin de prolonger la durée de vie de votre humidificateur, nous vous recommandons de nettoyer régulièrement l'intérieur et l'extérieur de l'appareil ainsi que le réservoir d'eau.

GARDEZ VOTRE EAU FRAÎCHE

Pour une utilisation optimale et hygiénique de votre humidificateur, nous vous recommandons HALE AQUA CONTROL. Il maintient la fraîcheur de l'eau de votre réservoir, prévient les mauvaises odeurs et réduit les dépôts de calcaire dans votre appareil. La durée de vie de votre appareil s'en trouve améliorée.

7. GARANTIE

- Ne pas faire fonctionner l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagé(e), après que l'appareil ait mal fonctionné, soit tombé ou ait été endommagé.
- Pour votre commodité, notez le numéro de modèle complet et le nom du produit (situés sur la plaque d'identification du produit), la date à laquelle vous avez acheté le produit et joignez votre reçu d'achat comme preuve d'achat.
- Pour que votre appareil soit couvert par la garantie, le produit défectueux complet, accompagné de votre facture d'achat, doit être renvoyé à votre revendeur.

Veillez contacter votre revendeur pour obtenir des informations sur la garantie.



Mise au rebut correcte de ce produit

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez le produit de manière responsable afin de promouvoir le développement durable.

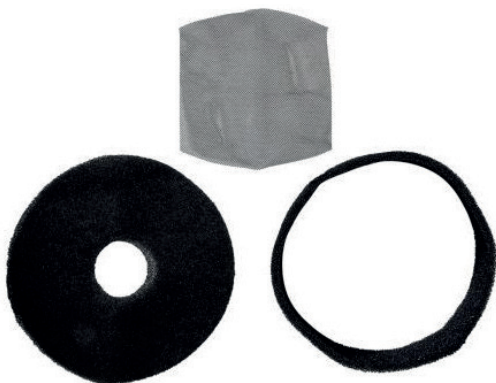
de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour le recycler en toute sécurité pour l'environnement."

8. ACCESSOIRES HALE

Les accessoires ci-dessous ne sont pas inclus dans l'emballage et peuvent être achetés séparément chez votre revendeur.

Filter Set 45DWC

HUM-FS45DWC01 / EAN 8718754100014



Les filtres que nous utilisons sont fabriqués à partir de matériaux de haute qualité et sont testés dans notre laboratoire pour des performances optimales. Les filtres sont conçus pour absorber l'eau et humidifier l'air sec. Les filtres ont également une fonction de nettoyage. Après 6 mois d'utilisation, nous recommandons de remplacer les filtres.

Air Humidity Controller

SE-AHC01 / EAN 8718754101011



Le contrôleur d'humidité peut être utilisé en combinaison avec l'humidificateur HALE 45DWCE. Nous recommandons cette solution pour un contrôle encore plus précis de l'humidité. Attention : Cette solution ne peut fonctionner que si le kit de mise à niveau Connect n'est pas installé.

HALE Aqua Control

HA-HAC1000/ EAN 8718754101110



Aqua Control maintient la fraîcheur de l'eau dans votre réservoir d'eau, évite les mauvaises odeurs et réduit les dépôts de calcaire dans votre appareil. Cela prolonge la durée de vie de votre appareil. Nous vous recommandons d'utiliser l'aqua control pour une utilisation optimale et hygiénique de votre humidificateur.

HALE Air Sense

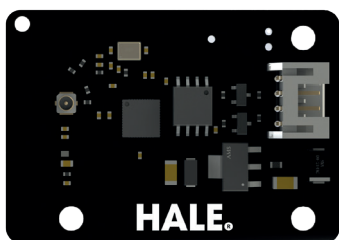
SE-AS01/ EAN 8718754101882



Le Hale Air Sense mesure précisément la qualité de l'air en fonction de cinq aspects différents : température, humidité relative, COO2 (dioxyde de carbone), TVOC (hydrocarbures) et PM (particules). Le tout avec des composants de haute qualité. Ce capteur peut fonctionner seul ou faire partie de l'écosystème Hale pour contrôler plus précisément votre 45DWCE avec le kit de mise à niveau Connect installé.

Connect Upgrade Kit

HA-CUK02 / 8718754109994



Le kit de mise à niveau Connect est disponible pour votre 45DWCE. Pour l'achat et l'installation professionnelle, veuillez contacter votre distributeur, revendeur ou agent de service. Pour plus de détails et de caractéristiques, voir le chapitre 5.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'humidificateur Hale 60DWC a été conçu et testé conformément à ces normes et directives :

Standards:

- EN 300 328 V2.2.2
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 61000-3-3: 2013+ A1:2019+A2:2021
- EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021
- EN IEC 55014-1: 2021
- EN IEC 55014-2: 2021
- EN IEC 62311: 2020EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- AfPS GS 2019:01 PAK EN 60335-2-98:2003 + A1:2005 + A2:2008 + A11:2019
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
- EN 62233:2008

Directives:

- 2011/65/EU (RoHS)
- SVHC EC/1907/2006 (REACH)
- 2014/53/EU (CE RED)

Suivez ce lien pour accéder à la déclaration de conformité complète :

www.hale-airtreatment.com/declarationofconformity



HALE®

HALE HUMIDIFIER 45DWCE

Wij danken u voor het kiezen van de HALE luchtbevochtiger 45DWCE. Dit apparaat is ontworpen om u langdurig comfortabele lucht te bieden met een optimale energiebesparing. Dit model is geschikt voor de Connected Upgrade Kit om het aan te sluiten op het HALE platform.

Leer je apparaat kennen.

Lees deze handleiding zorgvuldig door en neem alle aanbevolen veiligheidsmaatregelen in acht voordat u het apparaat in gebruik neemt en om uw luchtbevochtiger in goede staat te houden. Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.

INHOUDS- OPGAVE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	70
VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK	72
SPECIFICATIES	77
BEDIENING & FUNCTIES	78
AANSLUITING MOGELIJK	81
ONDERHOUD EN REINIGING	81
GARANTIE	85
HALE ACCESSOIRES	86
VERKLARING VAN CONFORMITEIT	89

1. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen:

- Dit apparaat is **ALLEEN** bedoeld voor gebruik binnenshuis en niet voor gebruik buitenshuis.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer het apparaat wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen en wanneer het apparaat in werking en zonder toezicht wordt achtergelaten.
- Haal het apparaat uit de verpakking voordat u het gaat gebruiken en controleer of het in goede staat is.
- Laat kinderen **NIET** spelen met de verpakking, bijvoorbeeld plastic zakken, omdat er dan verstikkingsgevaar bestaat. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik **GEEN** apparaat met een beschadigd snoer of beschadigde stekker. Als het netsnoer
 - Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of een erkende servicevertegenwoordiger om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd. Personen die deze handleiding niet hebben gelezen of niet gewend zijn aan dit soort producten, mogen het apparaat niet gebruiken.
- Probeer **GEEN** elektrische onderdelen of functies van dit apparaat te repareren of aan te passen, want hierdoor kan de garantie komen te vervallen. Breng het apparaat naar een gekwalificeerde onderhoudsmonteur voor inspectie en reparatie.
- Controleer voor gebruik of de netspanning overeenkomt met de specificaties op het typeplaatje van het apparaat.
- Gebruik dit apparaat alleen rechtop op een vlakke ondergrond.
- Bedek of blokkeer de luchtuitlaten en/of luchtinlaten NIET. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud pleegt aan het apparaat of het verwijdert.
- het apparaat. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat

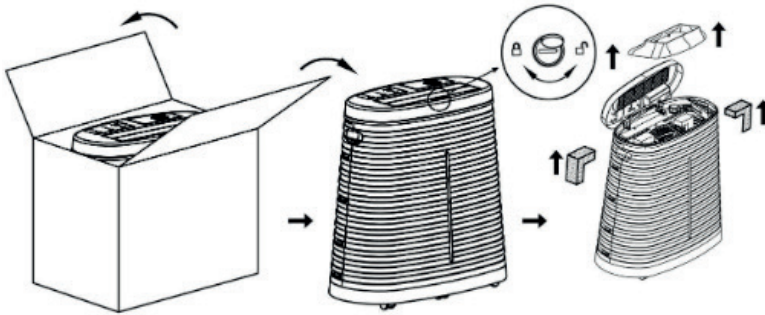
langere tijd niet gebruikt. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pak je de stekker vast en trek je eraan. Trek nooit aan het snoer.

- Leid het netsnoer **NIET** onder tapijt of bedek het **NIET** met vloerkleden of lopers. Leg het snoer uit de buurt van plaatsen waar over gestruikeld kan worden. Vermijd het gebruik van een verlengsnoer omdat dit oververhit kan raken en brand kan veroorzaken.
- Steek **GEEN** voorwerpen in een ventilatie- of uitlaatopening en laat ze daar niet in terechtkomen, want dit kan het apparaat beschadigen en een elektrische schok of brand veroorzaken. Gebruik het apparaat **NIET** op plaatsen waar benzine, verf of andere ontvlambare goederen en voorwerpen aanwezig zijn.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van het apparaat vanwege de uitstoot van hete waterdamp; trek de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen en schoonmaken.
- Houd er rekening mee dat een hoge luchtvochtigheid de groei van biologische organismen in de omgeving kan bevorderen.
- Sta **NIET** toe dat de omgeving rond de luchtbevochtiger vochtig of nat wordt. Als er vochtigheid optreedt, zet de output van de luchtbevochtiger dan lager. Als het uitgangsvolume van de luchtbevochtiger niet omlaag gedraaid kan worden, gebruik de luchtbevochtiger dan met tussenpozen. Zorg dat absorberende materialen zoals tapijt, gordijnen, draperieën of tafelkleden niet vochtig worden.
- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen en schoonmaken.
- Laat nooit water in het reservoir staan als het apparaat niet in gebruik is.
- Leeg en reinig de luchtbevochtiger voordat deze wordt opgeborgen. Reinig de bevochtiger voor het volgende gebruik.
- Leeg en reinig de luchtbevochtiger voordat deze wordt opgeborgen. Reinig de bevochtiger voor het volgende gebruik.
- De maximaal toelaatbare waterdruk in pascal: 0.5MPa
- De minimaal toelaatbare waterdruk in pascal: 0.04MPa
- Als het apparaat bedoeld is voor permanente aansluiting op het waternet, moet het worden aangesloten met een speciale en gecertificeerde slangenset.
- **Waarschuwing:** de extra Connect Upgrade Kit (Wifi-module) mag alleen worden geïnstalleerd door de fabrikant of gelijk gekwalificeerde personen van de distributeur en zijn serviceagent.

2. VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

De luchtbevochtiger uitpakken

- Pak het apparaat uit de verpakking.
- Verwijder het plakband, ontgrendel de bovenklep met een muntje en neem al het verpakkingsmateriaal uit het apparaat.
- Ontwar het netsnoer volledig, zodat het niet beschadigd raakt.



UW LUCHTBEVOCHTIGER LOKALISEREN:

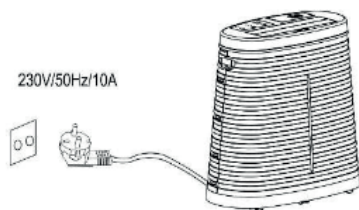
Voor de beste resultaten raden wij u aan uw apparaat in het midden van een kamer te plaatsen. Plaats de luchtbevochtiger niet in de buurt van meubels, schilderijen of andere voorwerpen die schade kunnen oplopen door het vocht.

AANSLUITEN OP DE VOEDING:

Voordat u de luchtbevochtiger gebruikt, moet u het snoer volledig uittrekken en inspecteren op tekenen van schade.

Steek de stekker in het stopcontact (230Volt-50Hz 10Amps).

Het verbruik van de luchtbevochtiger is niet hoger dan 0,5 Ampère (110Wh).



HOE HET WERKT

Deze luchtbevochtiger is ontworpen om de luchtvochtigheid in de ruimte tot een bepaald niveau te verhogen. Er worden twee belangrijke systemen gebruikt:

1. Luchtstroomsysteem, dat gebruik maakt van een asynchrone motor en een axiale ventilator om de lucht door de verdampingskussens te blazen en een bepaalde hoeveelheid vochtige lucht in de ruimte te blazen.
2. Waterrad, dat de verdampingskussens op de trommel houdt, die wordt aangedreven door een synchrone motor en tandwielmechanisme. De kompressen geven water af uit het waterreservoir door de trommel te laten draaien en de ventilator verwijdert bepaald vocht uit de spons door het verdampingsprincipe.



Belangrijk: Controleer voordat u het apparaat inschakelt of het waterwiel aan beide uiteinden goed in de lagers vastklikt, om de juiste beweging van het waterwiel te garanderen.

HET WATER VULLEN

Til het deksel van de watertoevoer op. Vul het water in de tank via de waterinlaatbuis (Figuur 1). Zodra het water het maximumniveau bereikt, klinkt er een geluidsalarm van 10 seconden en gaat het groene lampje branden. Als u het water vult terwijl de stekker van het apparaat uit het stopcontact is, controleer dan de "MAX" waterniveau-indicator via de overlooppop aan de linkerkant van de achterkant van de watertank. U kunt ook rechtstreeks water in de tank vullen door de tank als volgt te verwijderen:

1. Ontgrendel/open het bovendeksel en verwijder het waterrad.
2. Ontgrendel de tank en schuif hem eruit (Figuur 2.1).

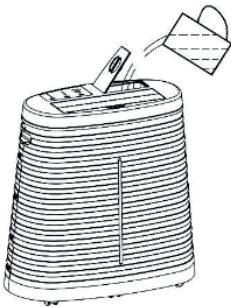


fig. 2.1

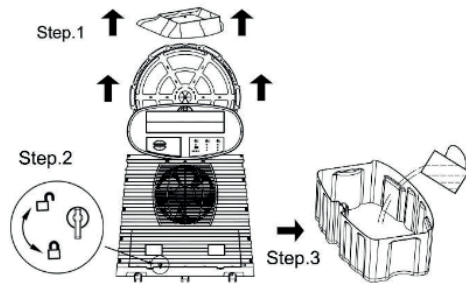


fig. 2.2

! **Belangrijk:** Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, moet u de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen tijdens het vullen en schoonmaken, en erop letten dat er geen water op het bedieningspaneel en de bedrading in het apparaat terechtkomt.

DIRECTE WATERAANSLUITING

Het gebruik van een directe wateraansluiting is handig voor continue watertoevoer naar uw luchtbevochtiger. De tank heeft een ingebouwd vlotter- en kleppensysteem om de watertoevoer te regelen. Lees voor gebruik deze instructies zorgvuldig door.

Sluit de slang stevig aan op de connector aan de achterkant van de tank met behulp van een 25,4mm vrouwelijke schroefmoer. Sluit het andere uiteinde van de slang aan op uw waterkraan.

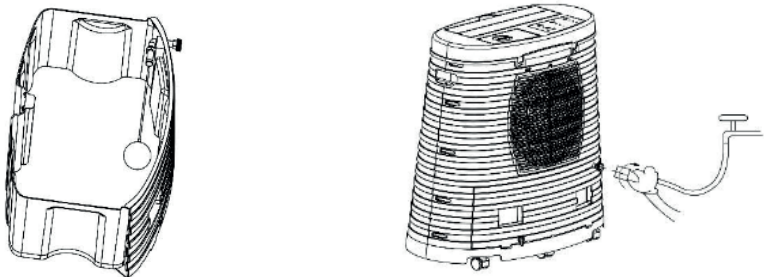


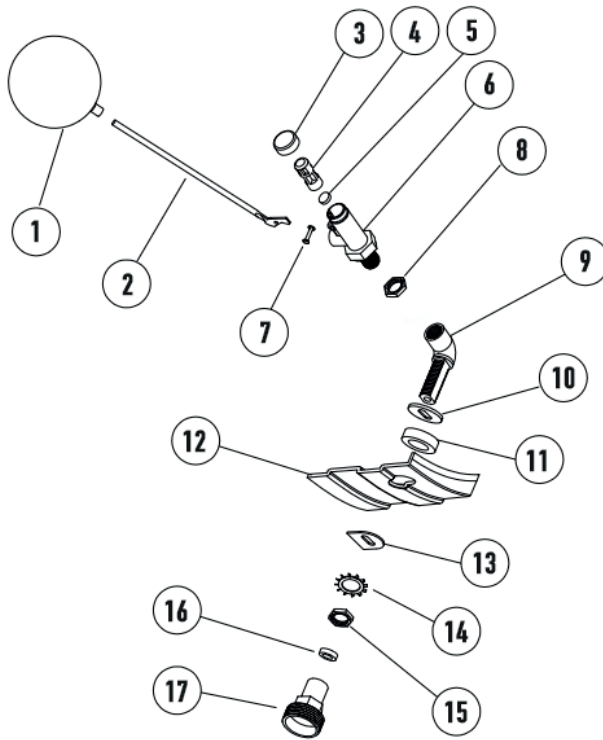
fig. 2.3

! **Opmerking:** De tank is uitgerust met een overloopbeveiliging. In het onwaarschijnlijke geval dat er een storing optreedt in het vlotterventielsysteem, kan het overtollige water worden afgevoerd via de overloopconnector. De transparante dop met "MAX"-waterpeilmkering kan het waterpeil weergeven wanneer het water handmatig wordt bijgevuld.



fig. 2.4

ACCESSOIRES VOOR DIRECTE WATERAANSLUITING



1. Vlotterbal

2. Stang

3. Achterdeksel

4. Zuiger

5. Rubber stop

6. Klep

7. Klinknagel

8. Schroef A

9. Connector A

10. Metalen sluitring

11. Rubberen sluitring

12. Waterreservoir

13. Metalen plaat

14. Sluitring

15. Schroef B

16. Rubberen ring

17. Connector B

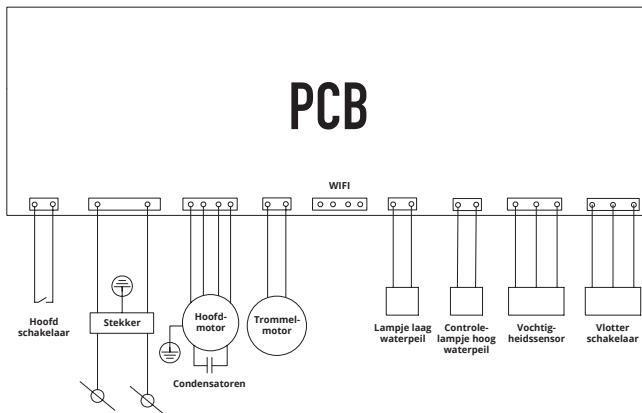
3. SPECIFICATIES



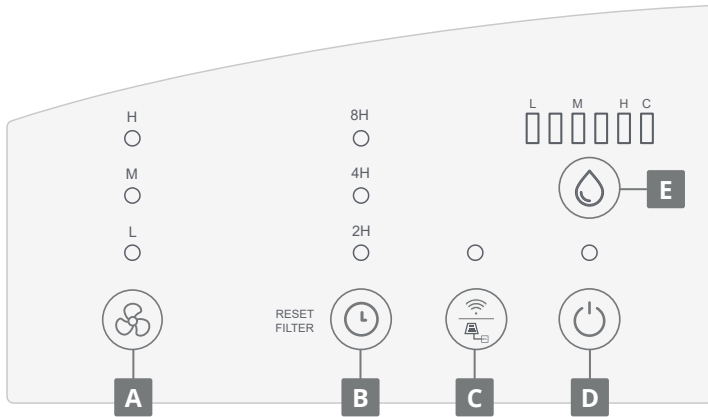
Vermogen	220-240V~50Hz
Stroomverbruik	70Watts
Luchtstroom	500m3/h
Verdampingscapaciteit	45 L/24h (at 21°C x 30% RH)
Ventilatorsnelheid (3 snelheden)	3 fan speed (Hi/Med/Lo)
Tankinhoud	30L
Goedkeuringen	CE&GS
Afmetingen product (H*D*W)	750*440*745(mm)
Afmetingen bij verzending (H*D*W)	795*450*790(mm)
Nettogewicht	12.4Kg
Brutogewicht	17Kg

Ventilatorsnelheid	1	2	3
Luchtcirculatiesnelheid	280 m3/h	410 m3/h	500 m3/h
Stroomverbruik	30W	52W	70W
Bevochtigingscapaciteit (25 graden en 20% luchtvochtigheid)	1.0 l/h	1.4 l/h	1.9 l/h
Bevochtigingscapaciteit (23 graden en 45% luchtvochtigheid)	0.8 l/h	1.2 l/h	1.5 l/h
Geluidsdrukkniveau	30dB	43dB	47dB

AANSLUITSCHEMA



4. BEDIENING & FUNCTIES



A Knop ventilatorsnelheid

B Timerknop en Reset Filterknop (10s)

C Knop voor externe sensor of knop voor wifi-koppeling (3 s). De externe sensor is uitgeschakeld als de Connect Upgrade Kit is geïnstalleerd.

D Aan/uit-knop

E Knoppen voor aanpassen vochtigheidsniveau

! Opmerking:

L (laag), het apparaat houdt het vochtigheidsniveau rond de 30% RH.




Tussen L en M, het apparaat zal de vochtigheidsgraad rond de 40% RH houden.

M (medium), het apparaat zal de vochtigheidsgraad rond de 50% RH houden.

M en H, het apparaat zal de vochtigheidsgraad rond de 60% RH houden

H (hoog), het apparaat zal de vochtigheidsgraad rond de 70% RH houden

C (continu), het apparaat werkt continu.

1. Steek het netsnoer in een correct geaard 220~240Volt stopcontact. De voedingsindicator zal oplichten.
2. Druk op de knop  om het apparaat in te schakelen. Het apparaat werkt in de standaardinstelling (lage ventilatorsnelheid en continue vochtigheid).
3. Gebruik de knop  om de ventilatorsnelheid te wijzigen tussen Hoog, Gemiddeld en Laag. De indicator geeft de gekozen instelling aan. De hoge ventilatorsnelheid zorgt voor een snellere verhoging van de luchtvochtigheid.
4. Druk op de knop  om een gewenste vochtigheidsinstelling te kiezen. De indicator toont de gekozen instelling. Om de kamer op het geselecteerde niveau van vochtigheid/comfort te houden, zal het apparaat automatisch in- en uitschakelen.
5. Gebruik de timerknop  om het apparaat zo in te stellen dat het na 2, 4 of 8 uur automatisch uitschakelt. Terwijl het apparaat in werking is, kun je de timer instellen om het apparaat uit te schakelen.
6. Dit apparaat is ontworpen voor het gebruik van een externe HALE luchtvochtigheidsregelaar (humidistat) die aangesloten is op het netsnoer. Als u de externe bevochtiger gebruikt, druk dan op de knop  zodat het vochtigheidsniveau alleen door het externe apparaat kan worden ingesteld. De timer werkt ook niet in deze modus, alleen de ventilatorsnelheid kan worden gewijzigd tussen Hoog, Gemiddeld en Laag. Om deze instelling te deactiveren en het apparaat uit te schakelen, druk je op de knop van de externe sensor of op de aan/uit-knop. Let op: Deze instelling is uitgeschakeld als de wifi Connect Upgrade Kit is geïnstalleerd.
7. De 45DWCE kan worden geüpgraded met de Hale Connect Upgrade Kit. Wanneer het apparaat professioneel is geïnstalleerd door je dealer, kun je het in de koppelmodus brengen door 3 seconden op de koppelingsknop  te drukken. Download de Hale Connect App en volg de inbedrijfstellingsprocedures. Zie voor meer informatie 5. Verbinding ingeschakeld.
8. De bovenklep is voorzien van een kinderslot. Gebruik een klein muntstuk of een platte schroevendraaier om het te ontgrendelen. Als het deksel wordt geopend voor onderhoud of om het waterrad te verwijderen, wordt de stroom automatisch uitgeschakeld om elektrische schokken/letsels te voorkomen.

9. Wanneer het waterpeil daalt tot het minimumpeil, klinkt er gedurende 10 seconden een geluidsalarm en blijft het rode lampje branden en knipperen. U kunt dit alleen resetten door opnieuw water in de tank te doen.
10. Wanneer het apparaat routinematig wordt uitgeschakeld zonder stroomonderbreking, worden de vorige ventilator- en vochtigheidsinstellingen de standaardinstellingen wanneer het apparaat de volgende keer wordt ingeschakeld. Dit wordt vaak automatische herstart na stroomonderbreking genoemd.
11. Het apparaat heeft 6 zwenkwielen waarvan er twee vergrendelbaar zijn. Deze twee zwenkwielen bevinden zich links en rechts van de achterkant van het apparaat. We raden ten zeerste aan om deze twee wielen te vergrendelen door de vergrendelingshendel naar beneden te duwen wanneer het apparaat in werking is.
12. Wanneer het apparaat moet worden geïnspecteerd en het filter moet worden vervangen, gaat het rode lampje op het dashboard branden. Om de filterwaarschuwing te resetten druk je 10 seconden op de Reset Filter knop.



Belangrijk:

- *Zodra de luchtvochtigheid in de ruimte hoger is dan de ingestelde parameter, wordt het apparaat niet ingeschakeld.*
- *Verplaats het apparaat voorzichtig wanneer het gevuld is met water om te voorkomen dat er water op de vloer of de interne elektrische onderdelen spat.*
- *Wanneer het apparaat opnieuw wordt opgestart of het deksel wordt geopend en teruggeplaatst, zullen de TANK FULL en TANK EMPTY sensoren het waterniveau opnieuw detecteren en de signalen dienovereenkomstig geven.*

5. VERBINDING INGESCHAKELD

De 45DWCE kan worden opgewaardeerd met de Connect Upgrade Kit. Met deze wifimodule kun je je machine Smart maken en via wifi verbinden met het Hale Cloud Platform. De voordelen van het platform zijn de volgende:

- Bedien al je apparaten, kamers en gebouwen via één platform via de browser en App.
- Uw machine kan worden bestuurd door de Hale Air Sense, een nauwkeurigere en geavanceerdere sensor voor betere prestaties van uw machine.
- Allerts van apparaten kunnen worden bewaakt in één dashboard.
- Inisghts in het aftellen van filter draaiuren.
- Meer inzicht in de datum van uw machine met mooie grafieken.

 **Belangrijk:**

Installatie van de Connect Upgrade Kit mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant, distributeur, wederverkoper of geautoriseerde serviceagent voor je eigen veiligheid.

6. ONDERHOUD EN REINIGING

Regelmatig reinigen is noodzakelijk om de levensduur van uw luchtbevochtiger te maximaliseren en te verlengen.

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voor reiniging en onderhoud.

VERDAMPINGSKUSSENS

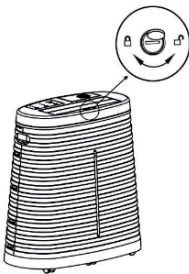
De verdampingspads van de luchtbevochtiger hebben verschillende functies. Ze zijn de belangrijkste onderdelen van uw luchtbevochtiger omdat ze de volgende functies vervullen:

- Vochtverdamping
- Luchtreiniging

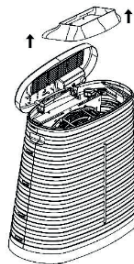
Het is essentieel om de pads schoon te houden en regelmatig te vervangen. De machine is uitgerust met een aftelbaar filteralarm van 3.600 bedrijfsuren. Als het rode lampje op het display brandt, is inspectie en vervanging van het filter nodig of na elke 6 maanden. De gebruiksintensiteit, waterhardheid en plaatselijke luchtvervuiling zijn factoren die de frequentie van de benodigde inspectie kunnen beïnvloeden.

Om de pads te vervangen, opent u de bovenkap van de luchtbevochtiger (figuur 3). Neem het luchtstroomregeldeel eruit (figuur 4). Verwijder het wieltje voorzichtig (figuur 5). Open de clip die de ronde schuimrubberen schijf vasthoudt (figuur 6). Verwijder de ronde schuimrubberen schijf en reinig de schuimrubberen pads met witte azijn of ontkalkingsmiddel of vervang ze door nieuwe als ze te oud zijn (afbeelding 7). Plaats terug in de oorspronkelijke positie. Bevestig de schuimrubberen pads in de juiste positie met een clip. Doe hetzelfde met de schuimrubberen pad die rond het wiel zit.

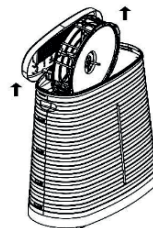
Bestel vervangende verdampingsfilterset (2 stuks verdampingsmedia en 1 koolstof filter) Artikelnummer: HUM-FS45DWC01.



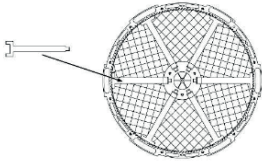
Figuur 3



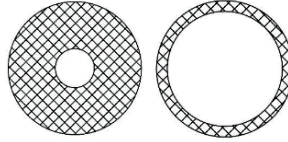
Figuur 4



Figuur 5



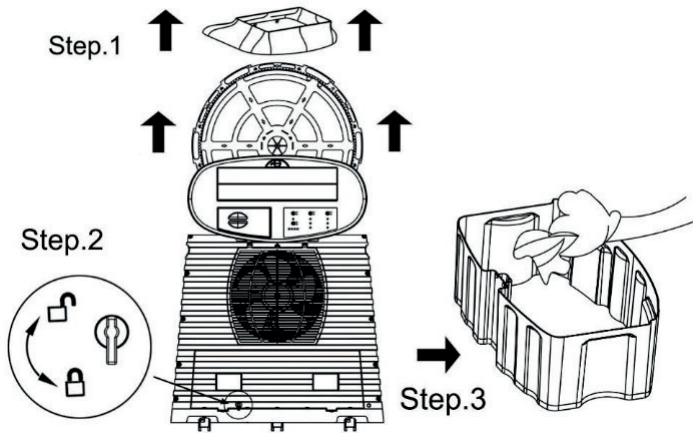
Figuur 6



Figuur 7

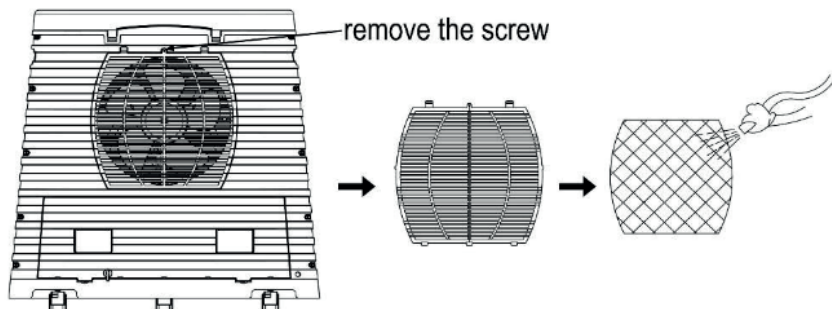
WATERRESERVOIR

Open de bovenkap van de luchtbevochtiger. Verwijder het luchtstroomrichtingsgedeelte. Verwijder het wieltje, ontgrendel voorzichtig en schuif het waterreservoir terug. Reinig alle resten met een schuursponsje. Verplaats het waterreservoir door het soepel terug te schuiven tot het waterreservoir in de juiste positie staat en vergrendeld is.



FILTER

Verwijder de filterbeschermkap door de kleine schroef los te draaien. Verwijder het stoffilter en reinig dit met een stofzuiger en spoel het uit in warm water. Zorg ervoor dat het stoffilter volledig droog is voordat je het terugplaatst. Plaats het stoffilter terug en plaats de filterbeschermkap terug en zet het vast met de schroef. We raden aan om het stoffilter minstens om de 6 maanden te vervangen.



SCHOONMAKEN VAN BINNEN EN BUITEN

Gebruik een zachte doek met milde zeep om de buitenkant en andere binnenste delen met mogelijke kalkaanslag op uw luchtbevochtiger schoon te maken. Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen om het apparaat schoon te maken. Om de levensduur van uw luchtbevochtiger te verlengen, raden wij u aan het apparaat regelmatig van binnen, buiten en het waterreservoir schoon te maken.

HOUD UW WATER VERS

Voor een optimaal en hygiënisch gebruik van uw luchtbevochtiger adviseren wij HALE AQUA CONTROL aan. Het houdt het water in uw waterreservoir fris, voorkomt nare geurtjes en vermindert kalkaanslag in uw apparaat. Dit komt de levensduur van uw apparaat ten goede.

7. GARANTIE

- Gebruik het apparaat niet met een beschadigd snoer of beschadigde stekker, nadat het apparaat defect is geraakt, is gevallen of is beschadigd.
- Noteer voor uw gemak het volledige modelnummer en de productnaam (te vinden op het identificatieplaatje van het product), de datum waarop u het product hebt gekocht en voeg uw aankoopbewijs bij als bewijs van aankoop.
- Om er zeker van te zijn dat uw apparaat onder de garantie valt, moet u het volledige defecte product samen met uw aankoopbewijs terugsturen naar uw verkoper.

Neem contact op met uw detailhandelaar voor informatie over garantie



Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval in de EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het product op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik te bevorderen.

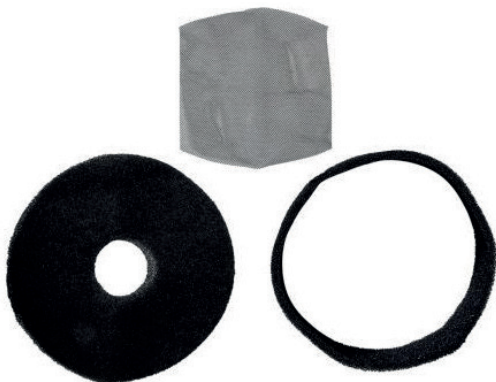
Om duurzaam hergebruik van materiaal te bevorderen. Als u uw gebruikte apparaat wilt inleveren, gebruik dan de inlever- en inzamelsystemen of neem contact op met de winkelier waar u het product hebt gekocht. Zij kunnen dit product meenemen voor een milieuveilige recycling.

8. HALE ACCESSOIRES

De onderstaande accessoires zitten niet in de bijgeleverde verpakking en kunnen apart worden aangeschaft bij uw dealer.

Filter Set 45DWC

HUM-FS45DWC01 / EAN 8718754100014



De filters die we gebruiken zijn gemaakt van hoogwaardige materialen en zijn in ons lab getest op optimale prestaties. De filters zijn gemaakt om water te absorberen en droge lucht te bevochtigen. De filters hebben ook een reinigingsfunctie. Na 6 maanden gebruik raden we aan de filters te vervangen.

Air Humidity Controller

SE-AHC01 / EAN 8718754101011



De luchtbevochtiger controller kan gebruikt worden in combinatie met de HALE luchtbevochtiger. 45DWCE. We raden deze oplossing aan voor een nog nauwkeurigere regeling van uw luchtvochtigheid. Let op: Deze oplossing kan alleen worden gebruikt als de Connect Upgrade Kit niet is geïnstalleerd.

HALE Aqua Control

HA-HAC1000/ EAN 8718754101110



Aqua Control houdt het water in je watertank fris, voorkomt nare geurtjes en vermindert kalkaanslag in je apparaat. Dit komt de levensduur van uw apparaat ten goede. Wij raden aan om aqua control te gebruiken voor een optimaal en hygiënisch gebruik van uw luchtbevochtiger.



HALE Air Sense

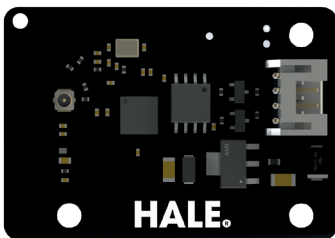
SE-AS01/ EAN 8718754101882



De Hale Air Sense meet de luchtkwaliteit nauwkeurig op vijf verschillende aspecten; temperatuur, relatieve vochtigheid, CO₂ (kooldioxide), TVOC (koolwaterstoffen) en PM (fijnstof). Dit alles met hoogwaardige componenten. Deze sensor kan op zichzelf staan of deel uitmaken van het Hale Ecosystem om je 45DWCE nauwkeuriger te bedienen met de geïnstalleerde Connect Upgrade Kit.

Connect Upgrade Kit

HA-CUK02 / 8718754109994



De Connect Upgrade Kit is beschikbaar voor je 45DWCE. Neem voor aankoop en professionele installatie contact op met je distributeur, dealer of serviceagent. Raadpleeg hoofdstuk 5 voor meer details en functies.

9. CONFORMITEITSVERKLARING

De Hale luchtbevochtiger 60DWC is ontworpen en getest volgens deze normen en richtlijnen:

Standards:

- EN 300 328 V2.2.2
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 61000-3-3: 2013+ A1:2019+A2:2021
- EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021
- EN IEC 55014-1: 2021
- EN IEC 55014-2: 2021
- EN IEC 62311: 2020EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- AfPS GS 2019:01 PAK EN 60335-2-98:2003 + A1:2005 + A2:2008 + A11:2019
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
- EN 62233:2008

Directives:

- 2011/65/EU (RoHS)
- SVHC EC/1907/2006 (REACH)
- 2014/53/EU (CE RED)

Volg deze link voor toegang tot de volledige conformiteitsverklaring:

www.hale-airtreatment.com/declarationofconformity



HALE®

HALE HUMIDIFIER 45DWCE

Tak, fordi du valgte HALE Luftbefugter 45DWCE. Denne enhed er designet til at give dig behagelig luft med en optimal energibesparelse i en lang periode. Denne model kan tilsluttes Connected Upgrade Kit for at forbinde den til HALE-plattformen.

Lær din enhed at kende.

Læs denne vejledning omhyggeligt, og vær opmærksom på alle anbefalede sikkerhedsforanstaltninger, før du tager din luftfugter i brug, og for at holde den i god stand.

INDHOLDS- FORTEGNELSE

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER	92
FORBEREDELSE FØR BRUG	94
TEKNISKE DATA	99
BETJENING OG FUNKTIONER	100
TILSLUTNING	103
PLEJE OG RENGØRING	103
GARANTI	107
HALE TILBEHØR	108
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	111

1. VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ADVARSEL: Der skal altid tages grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger ved brug af elektrisk udstyr:

- Denne enhed er **KUN** beregnet til indendørs brug og ikke til udendørs brug.
- Der skal udvises ekstrem forsigtighed, når en enhed bruges af eller i nærheden af børn, og når enheden er i drift og uden opsyn.
- Før enheden tages i brug, skal du tage den ud af emballagen og kontrollere, at den er i god stand.
- Lad **IKKE** børn lege med emballagen, f.eks. plastikposer, da der er fare for kvælning. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.
- Brug **IKKE** en enhed med en beskadiget ledning eller et beskadiget stik. Hvis netledningen
- er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller en autoriseret serviceagent for at undgå fare.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Personer, der ikke har læst denne manual eller ikke er vant til denne type produkter, bør ikke have lov til at bruge apparatet.
- Forsøg **IKKE** at reparere eller justere elektriske dele eller funktioner på denne enhed, da dette kan ugyldiggøre garantien. Indlever apparatet til en kvalificeret servicetekniker for inspektion og reparation.
- Kontrollér husstandens spænding for at sikre, at den svarer til angivelsen på apparatets mærkeplade, før apparatet tages i brug.
- Brug kun dette apparat i oprejst position på en plan overflade.
- Luftudtagene og/eller luftindtagene må **IKKE** tildækkes eller blokeres. Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du udfører service på eller fjerner
- enheden. Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke skal bruges i længere tid. For at frakoble strømforsyningen skal du tage fat i stikket og

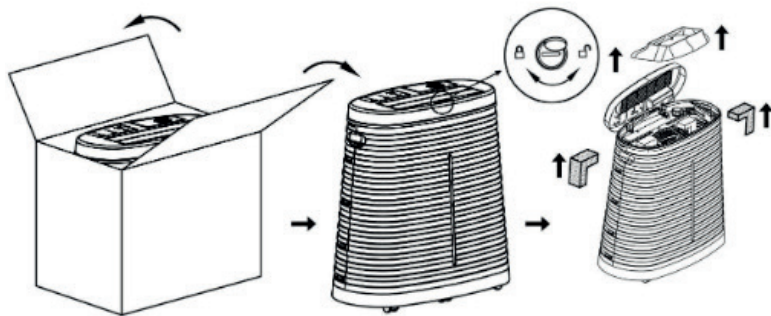
trække det ud af stikkontakten. Træk aldrig i ledningen.

- Ledningen må **IKKE** føres under tæpper eller dækkes til med tæpper eller løbere. Placer ledningen væk fra områder, hvor man kan snuble over den. Undgå at bruge et forlænger-kabel, da det kan blive overophedet og forårsage brand.
- Indsæt **IKKE** eller lad ikke genstande komme ind i ventilations- eller udstødningsåbninger, da det kan beskadige enheden og forårsage elektrisk stød eller brand. Brug **IKKE** enheden i områder, hvor der er benzin, maling eller andre brandfarlige varer og genstande til stede.
- Vær forsigtig, når du bruger apparatet på grund af udslippet af varmtvandsdampe; tag stikket ud af stikkontakten under påfyldning og rengøring.
- Vær opmærksom på, at høj luftfugtighed kan fremme væksten af biologiske organismer i miljøet.
- Lad **IKKE** området omkring luftfugteren blive fugtigt eller vådt. Hvis der opstår fugt, skal du skrue ned for befugterens output. Hvis det ikke er muligt at skrue ned for luftfugterens udgangsvolumen, skal luftfugteren bruges med mellemrum. Lad ikke absorberende materialer, såsom tæpper, gardiner, forhæng eller duge, blive fugtige.
- Tag stikket ud af stikkontakten under påfyldning og rengøring.
- Efterlad aldrig vand i reservoiret, når apparatet ikke er i brug.
- Tøm og rengør luftfugteren før opbevaring. Rengør luftfugteren før næste brug.
- Det maksimalt tilladte vandtryk i pascal: 0,5MPa
- Det mindste tilladte vandtryk i pascal: 0,04MPa
- Hvis apparatet er beregnet til at blive permanent tilsluttet vandnettet, skal det tilsluttes med et specielt og certificeret slangesæt.
- **Advarsel:** Det ekstra Connect Upgrade Kit (Wifi-modul) må kun installeres af producenten eller tilsvarende kvalificerede personer fra distributøren og dennes serviceagent.

2. FORBEREDELSE FØR BRUG

Udpakning af din luftfugter

- Pak enheden ud af emballagen.
- Fjern klæbebåndet, lås topdækslet op med en lille mønt, og tag alt transportemballage materialet ud af apparatet.
- Træk netledningen helt ud for ikke at beskadige den.



LOKALISERING AF DIN LUFTFUGTER:

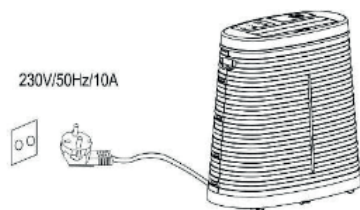
For at opnå de bedste resultater anbefaler vi, at du placerer din enhed midt i et rum. Placer ikke luftfugteren i nærheden af møbler, malerier eller andre genstande, som kan tage skade af fugten.

TILSLUTNING TIL STRØMFORSYNINGEN:

Før du tager luftfugteren i brug, skal du trække ledningen helt ud og se efter, om den er beskadiget.

Sæt stikket i stikkontakten (230Volt-50 Hz 10Amps).

Befugterens forbrug må ikke overstige 0,5 Ampere (110Wh).



SÅDAN FUNGERER DET

Denne luftfugter er designet til at øge luftfugtigheden i rummet op til et bestemt niveau. Der anvendes to hovedsystemer:

1. Luftstrømssystem, som bruger en asynkronmotor og en aksialventilator til at drive luften gennem fordampningspuderne og blæse en vis mængde fugtig luft ud i rummet.
2. Vandhjul, som holder fordampningspuderne på tromlen, som drives af en synkronmotor og en gearmekanisme. Puderne leverer vand fra vandtanken gennem tromlens rotation, og blæseren fjerner en vis mængde fugt fra svampen ved hjælp af fordampningsprincippet.



Vigtigt: Før du tænder for apparatet, skal du sikre dig, at vandhjulet klikker korrekt ind i lejerne i begge ender for at sikre korrekt bevægelse af vandhjulet.

PÅFYLDNING AF VAND

Løft dækslet til vandindtaget op. Fyld vand i tanken gennem vandindløbsrøret (figur 1). Når vandet når det maksimale niveau, lyder der en akustisk alarm i 10 sekunder, og det grønne lys tændes. Når du fylder vand på med enheden taget ud af stikkontakten, skal du kontrollere vandstandsindikatoren "MAX" gennem overløbsdækslet, der sidder til venstre på bagsiden af vandtanken. Du kan også fylde vand direkte i tanken ved at fjerne tanken på følgende måde:

1. Lås op/åbn topdækslet, og fjern vandhjulet.
2. Lås tanken op, og skub den ud (figur 2.1).

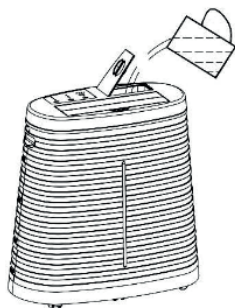


fig. 2.1

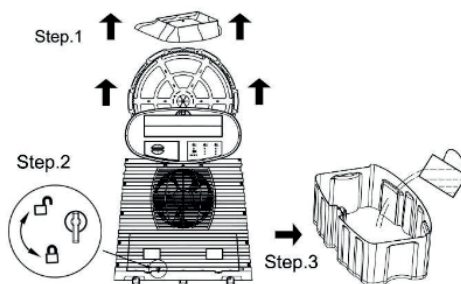


fig. 2.2

! **Vigtigt:** For at undgå risiko for elektrisk stød skal du tage stikket ud af stikkontakten under påfyldning og rengøring, og pas på ikke at spilde vand på kontrolpanelet og ledningerne inde i apparatet.

DIREKTE VANDTILSLUTNING

Det er praktisk at bruge en direkte vandtilslutning til kontinuerlig forsyning af vand til din luftfugter. Tanken har et indbygget flyde- og ventilsystem til at styre vandtilførslen. Før brug skal du læse disse instruktioner omhyggeligt.

Tilslut slangen tæt til stikket på bagsiden af tanken ved hjælp af en 25,4 mm hunskruemøtrik. Tilslut den anden ende af slangen til din vandhane.

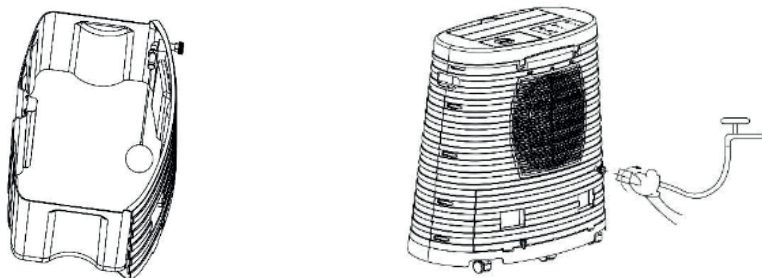


fig. 2.3

! **Bemærk:** Tanken er udstyret med en overløbsbeskyttelse. I det usandsynlige tilfælde, at flydeventilsystemet ikke fungerer, kan det overskydende vand ledes ud gennem overløbsstikket. Den gennemsigtige hætte med "MAX"-vandstandsmærket kan vise vandstanden, når der fyldes vand på manuelt.

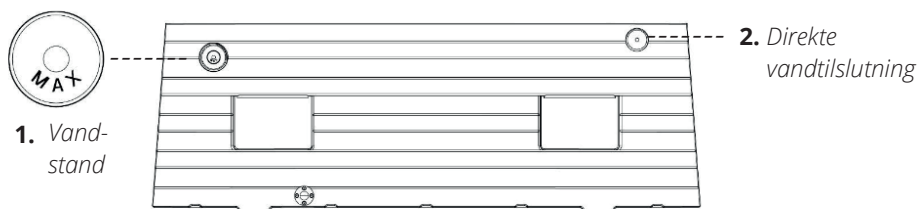
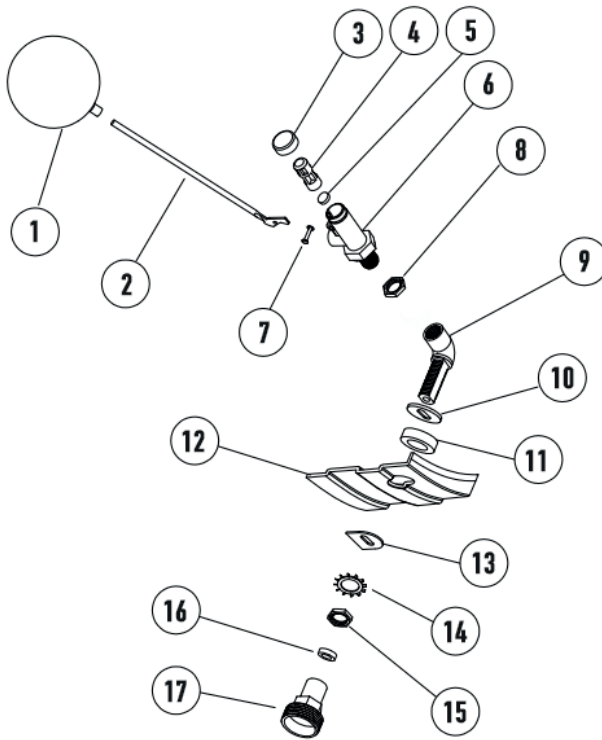


fig. 2.4

TILBEHØR TIL DIREKTE VANDTILSLUTNING



1. Flydekugle

2. Pol

3. Bageste dæksel

4. Stempel

5. Gummiprop

6. Ventil

7. Nitte

8. Skrue A

9. Stik A

10. Metalskive

11. Gummiskive

12. Vandtank

13. Metalplade

14. Skive

15. Skrue B

16. Gummiskive

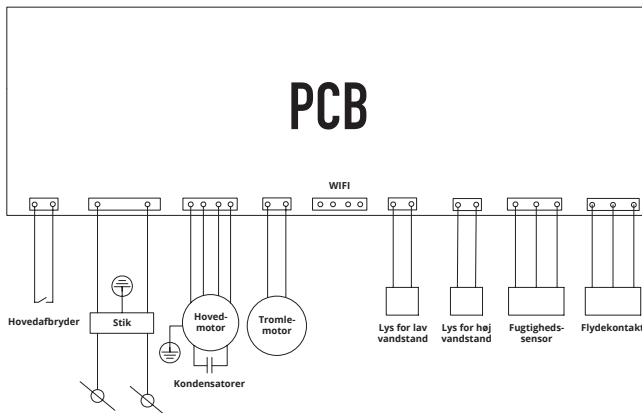
17. Stik B

3. SPECIFIKATIONER

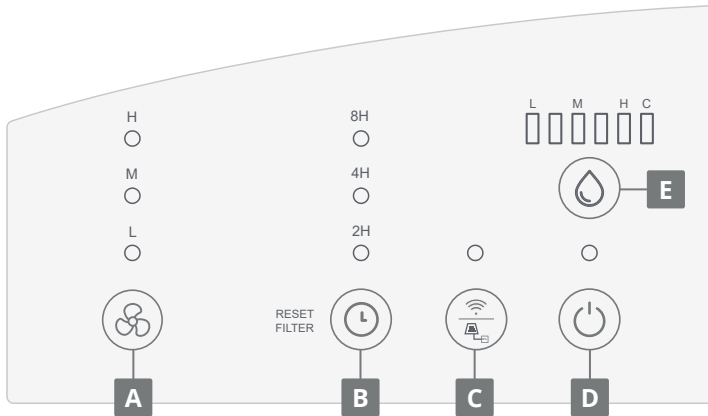
Strømforbrug	220-240V~50Hz
Strømforbrug	70Watts
Luftstrøm	500m3/h
Fordampningskapacitet	45 L/24h (at 21°C x 30% RH)
Ventilatorhastighed (3 hastigheder)	3 fan speed (Hi/Med/Lo)
Tankkapacitet	30L
Godkendelser	CE&GS
Produktdimensioner (H*D*B)	750*440*745(mm)
Forsendelsesdimensioner (H*D*B)	795*450*790(mm)
Nettovægt	12.4Kg
Bruttovægt	17Kg

Blæserhastighed	1	2	3
Luftcirkulationshastighed	280 m3/h	410 m3/h	500 m3/h
Strømforbrug	30W	52W	70W
Befugtningskapacitet (25 grader og 20% luftfugtighed)	1.0 l/h	1.4 l/h	1.9 l/h
Befugtningskapacitet (23 grader og 45% luftfugtighed)	0.8 l/h	1.2 l/h	1.5 l/h
Lydtryksniveau	30dB	43dB	47dB

LEDNINGSDIAGRAM



4. BETJENING OG FUNKTIONER



A Knap til ventilatorhastighed

B Timer-knap og Nulstil filter-knap (10 sek.)

C Knap til ekstern sensor eller Wifi-parringsknap (3 s). Den eksterne sensor er deaktiveret, når Connect Upgrade Kit er installeret.

D Tænd/sluk-knap

E Knapper til justering af fugtighedsniveau

! Bemærk:

L (lav), enheden vil holde fugtighedsniveauet omkring 30 % RH.







Mellem L og M, enheden vil holde fugtighedsniveauet omkring 40% RH

M (medium), enheden vil holde fugtighedsniveauet omkring 50% RH

M og H, enheden vil holde fugtighedsniveauet omkring 60% RH

H (høj), enheden vil holde fugtighedsniveauet omkring 70% RH

C (kontinuerlig), enheden vil arbejde kontinuerligt.

1. Sæt netledningen i en korrekt jordet 220~240Volt vekselstrømsstikdåse. Strømindikatoren vil lyse.
2. Tryk på  knappen for at tænde for enheden, som vil køre i standardindstillingen (lav ventilatorhastighed og kontinuerlig luftfugtighed).
3. Brug  knappen til at ændre ventilatorhastigheden mellem Høj, Mellem og Lav. Indikatoren viser den indstilling, du har valgt. Den høje ventilatorhastighed vil resultere i en hurtigere stigning i luftfugtigheden.
4. Tryk på  knappen for at vælge en ønsket luftfugtighedsindstilling. Indikatoren viser den indstilling, du har valgt. For at holde rummet på det valgte niveau af fugtighed/komfort vil enheden automatisk tænde og slukke.
5. Brug timerknappen  til at indstille apparatet til automatisk at slukke om 2, 4 eller 8 timer. Mens enheden kører, kan du indstille timeren til at slukke for enheden.
6. Denne enhed er designet til at tillade brug af en ekstern HALE Air Humidity Controller (humidistat), som er forbundet med strømforsyningsledningen. Hvis du bruger den eksterne humidistat, skal du trykke på  knappen, så fugtighedsniveauet udelukkende kan indstilles af den eksterne enhed. Timeren fungerer heller ikke i denne tilstand, kun ventilatorhastigheden kan ændres mellem høj, medium og lav. For at deaktivere denne indstilling og tænde for maskinen skal du trykke på knappen til den eksterne sensor eller på tænd/sluk-knappen. Vær opmærksom på dette: Denne indstilling er deaktiveret, når wifi Connect Upgrade Kit er installeret.
7. 45DWCE kan opgraderes med Hale Connect Upgrade Kit. Når det er installeret professionelt af din forhandler, kan du bringe det i parringstilstand ved at trykke på  parringsknappen i 3 sekunder. Download Hale Connect-appen, og følg onboarding-procedureerne. Se flere oplysninger på 5. Forbindelse aktiveret.
8. Topdækslet er udstyret med en børnesikring. Brug en lille mønt eller en flad skruetrækker til at låse den op. Når dækslet åbnes for at servicere eller fjerne vandhjulet, afbrydes strømmen automatisk for at undgå elektrisk stød/skade.

9. Når vandstanden falder til minimumsniveauet, lyder der en 10 sekunders alarm, og den røde lampe lyser og bliver ved med at blinke. Du kan kun nulstille den ved at fylde vand i tanken igen.
10. Denne luftfugter har en hukommelsesfunktion: Når enheden slukkes rutinemæssigt uden strømafbrydelse, vil de tidligere ventilator- og fugtighedsindstillinger blive standardindstillinger, når enheden tændes næste gang. Dette kaldes ofte automatisk genstart efter strømafbrydelse.
11. Enheden har 6 hjul, hvoraf to er låsbare. Disse to hjul sidder til venstre og højre på bagsiden af enheden. Vi anbefaler på det kraftigste, at disse to hjul er låst ved at trykke låsegrebet ned, når enheden er i drift.
12. Når maskinen skal inspiceres og filteret udskiftes, tændes det røde lys på instrumentbrættet. For at nulstille filteralarmen skal du trykke på knappen Nulstil filter i 10 sekunder.

 **Vigtigt!**

- *Når luftfugtigheden i rummet er højere end den indstillede parameter, vil apparatet ikke tænde.*
- *Flyt apparatet forsigtigt og meget forsigtigt, når det er fyldt med vand, for at undgå vandsprøjt på gulvet eller indvendige elektriske dele.*
- *Når du genstarter enheden eller åbner og genplacerer topdækslet, vil TANK FULL- og TANK EMPTY-sensorene registrere vandniveauet igen og give signaler i overensstemmelse hermed.*

5. FORBINDELSE AKTIVERET

45DWCE kan opgraderes med Connect Upgrade Kit. Med dette wifi-modul kan du gøre din maskine smart og wifi-tilsluttet til Hale Cloud Platform. Fordelene ved platformen er følgende:

- Styr alle dine enheder, rum og bygninger via én platform via browser og app.
- Din maskine kan styres af Hale Air Sense, som er en mere præcis og sofistikeret sensor, der giver din maskine en bedre ydeevne.
- Enhedens allertider kan overvåges i ét dashboard
- Forbedringer i nedtællingen af filterets driftstimer
- Mere indsigt i din maskindato med flotte grafer



Det er vigtigt:

Installation af Connect Upgrade Kit må kun udføres af producenten, distributøren, forhandleren eller en autoriseret serviceagent for din egen sikkerheds skyld.

6. PLEJE OG RENGØRING

Hypig rengøring er nødvendig for at maksimere og forlænge din luftfugters levetid.

Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring og vedligeholdelse.

FORDAMPNINGSPUDER

Befugterens fordampningspuder har flere funktioner. De er de vigtigste dele af din luftfugter, da de udfører følgende funktioner:

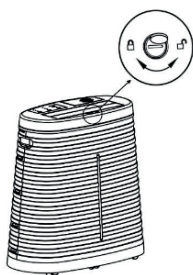
- Fordampning af fugt
- Luftrensning

Det er vigtigt at holde puderne rene og udskifte dem med jævne mellemrum. Maskinen er udstyret med en filteralarm, der tæller ned til 3.600 driftstimer. Når det røde lys er tændt på displayet, skal filteret efterses og udskiftes eller hver 6. måned. Mængden af brug, vandets hårdhed og lokal luftforurening er faktorer, der kan påvirke, hvor ofte der er behov for eftersyn.

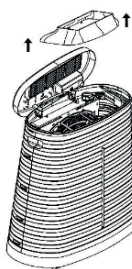
For at udskifte puderne skal du åbne befugterens topdæksel (figur 3). Tag luftgennemstrømningsdi- rektionsdelen ud (figur 4). Fjern forsigtigt hjulet (figur 5). Åbn clipsen, der holder den runde skumpude (figur 6). Fjern den runde skumskive, og rengør skumpuderne med hvid eddike eller afkalkningsmiddel, eller udskift dem med nye, hvis de er for gamle (figur 7). Genplacer i den oprindelige position. Fastgør skumpuderne i den korrekte position med en clips. Gør det samme med den skumpude, der sidder rundt om hjulet.

Bestil et nyt fordampningsfiltersæt (2 stk. fordampningsmedier og 1 kulstøvfilter)

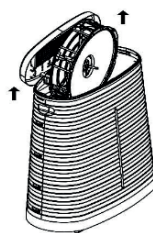
Artikelnummer: HUM-FS45DWC01.



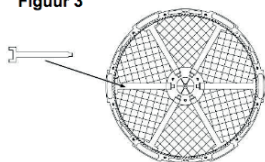
Figur 3



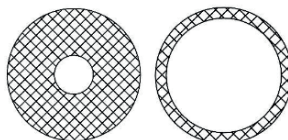
Figur 4



Figur 5



Figur 6

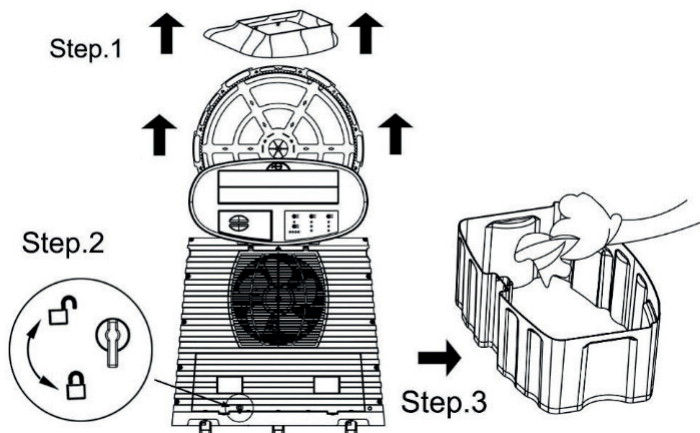


Figur 7

VANDBEHOLDER

Åbn luftfugterens topdæksel. Fjern delen til luftstrømmens retning. Fjern hjulet, lås forsigtigt op, og skub vandreservoaret tilbage. Rengør alt resterende snavs med en skuresvamp. Flyt vandreservoaret ved at skubbe det forsigtigt tilbage, indtil det er i den korrekte position og låst.

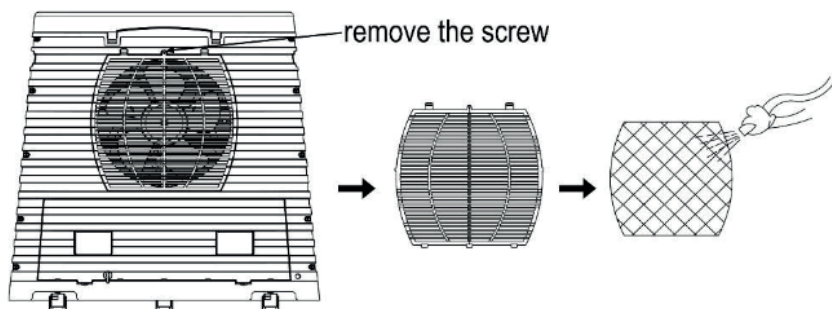
DK



FILTER

Fjern filterbeskyttelsen ved at skrue den lille skrue ud. Fjern støvfilteret, og rengør det med en støvsuger, og skyl det i varmt vand. Sørg for, at støvfilteret er helt tørt, før det sættes på plads igen. Udskift støvfilteret, og sæt filterbeskyttelsen på igen, og skru den fast.

Vi anbefaler, at støvfilteret udskiftes mindst hver 6. måned.



RENGØRING INDVENDIGT OG UDVENDIGT

Brug en blød klud med mild sæbe til at rengøre ydersiden og andre indvendige dele med mulige kalkaflejringer på din luftfugter. Brug aldrig aggressive rengøringsmidler til at rengøre enheden. For at forlænge levetiden på din luftfugter anbefaler vi, at du regelmæssigt rengør enheden indvendigt, udvendigt og vandbeholderen.

HOLD DIT VAND FRISK

For optimal og hygiejnisk brug af din luftfugter anbefaler vi HALE AQUA CONTROL. Det holder vandet i din vandtank frisk, forhindrer ubehagelige lugte og reducerer kalkaflejringer i din enhed. Dette vil gavne din enheds levetid.

7. GARANTI

- Brug ikke apparatet med en beskadiget ledning eller et beskadiget stik, når apparatet ikke fungerer korrekt, er blevet tabt eller beskadiget.
- For nemheds skyld skal du notere det komplette modelnummer og produkt-navn (findes på produktets identifikationsplade), den dato, du købte produktet, og vedlægge din købskvittering som købsbevis.
- For at sikre, at din enhed er dækket af garantien, skal hele det defekte produkt sammen med din købskvittering returneres til din forhandler.

Kontakt venligst din forhandler vedrørende oplysninger om garanti.



Korrekt bortskaffelse af dette produkt

Denne mærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i hele EU. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed fra ukontrolleret bortskaffelse af affald, genbrug

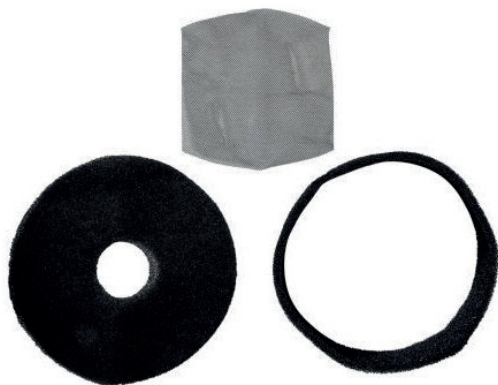
det ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. Hvis du vil returnere din brugte enhed, skal du bruge retur- og indsamlings-systemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan tage dette produkt til miljømæssig sikker genbrug.

8. HALE TILBEHØR

Tilbehøret nedenfor er ikke inkluderet i emballagen og kan købes separat hos din forhandler.

Filter Set 45DWC

HUM-FS45DWC01 / EAN 8718754100014



De filtre, vi bruger, er lavet af materialer af høj kvalitet og er testet i vores laboratorium for optimal ydeevne. Filtrene er lavet til at absorbere vand og fugte den tørre luft. Filtrene har også en rengøringsfunktion. Efter 6 måneders brug anbefaler vi at udskifte filtrene.

Air Humidity Controller

SE-AHC01 / EAN 8718754101011



Humidifier Controller kan bruges i kombination med HALE Humidifier 45DWCE. Vi anbefaler denne løsning for endnu mere præcis styring af din luftfugtighed. Vær opmærksom på dette: Denne løsning kan kun fungere, når Connect Upgrade Kit ikke er installeret.

HALE Aqua Control

HA-HAC1000/ EAN 8718754101110



Aqua Control holder vandet i din vandtank frisk, forhindrer ubehagelige lugte og reducerer kalkaflejringer i din enhed. Det gavner din enheds levetid. Vi anbefaler at bruge aqua control for optimal og hygiejnisk brug af din luftfugter.

HALE Air Sense

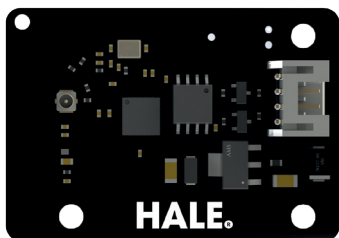
SE-AS01/ EAN 8718754101882



Hale Air Sense måler luftkvaliteten præcist ud fra fem forskellige aspekter: temperatur, relativ luftfugtighed, COO₂ (kuldioxid), TVOC (kulbrinter) og PM (partikler). Alt sammen med komponenter af høj kvalitet. Denne sensor kan fungere alene eller være en del af Hale Ecosystem, så du kan styre din 45DWCE mere præcist med det installerede Connect Upgrade Kit.

Connect Upgrade Kit

HA-CUK02 / 8718754109994



Connect Upgrade Kit er tilgængeligt til din 45DWCE. For køb og professionel installation bedes du kontakte din distributør, forhandler eller serviceagent. Se kapitel 5 for flere detaljer og funktioner.

9. OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hale Luftbefugter 60DWC er designet og testet i henhold til disse standarder og direktiver:

Standards:

- EN 300 328 V2.2.2
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 61000-3-3: 2013+ A1:2019+A2:2021
- EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021
- EN IEC 55014-1: 2021
- EN IEC 55014-2: 2021
- EN IEC 62311: 2020EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- AfPS GS 2019:01 PAK EN 60335-2-98:2003 + A1:2005 + A2:2008 + A11:2019
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
- EN 62233:2008

Directives:

- 2011/65/EU (RoHS)
- SVHC EC/1907/2006 (REACH)
- 2014/53/EU (CE RED)

Følg dette link for at få adgang til den komplette overensstemmelseserklæring:
www.hale-airtreatment.com/declarationofconformity



HALE.®

HALE HUMIDIFIER 45DWCE

Vi takker for at du har valgt HALE luftfukter 45DWCE. Denne enheten er utviklet for å gi deg behagelig luft med optimal energibesparelse over lang tid. Denne modellen kan kobles til HALE-plattformen med Connected Upgrade Kit.

Bli kjent med enheten din.

Les denne brukerveiledningen nøye og ta hensyn til alle anbefalte sikkerhetsregler før du tar i bruk luftfukteren, slik at den holder seg i god stand.ta vare på denne brukerveiledningen for fremtidig bruk.

INNHALDS- FORTEGNELSE

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER	114
FORBEREDELSE FØR BRUK	116
TEKNISKE DATA	121
BETJENING OG FUNKSJONER	122
TILKØBLING	125
VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING	125
GARANTI	129
HALE TILBEHØR	130
SAMSVARERKLÆRING	133

1. VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL: Det må alltid tas grunnleggende sikkerhetsregler ved bruk av elektrisk utstyr:

- Denne enheten er **KUN** beregnet for innendørs bruk og ikke for utendørs bruk.
- Det må utvises stor forsiktighet når enheten brukes av eller i nærheten av barn, og når enheten er i drift og uten tilsyn.
- Før enheten tas i bruk, må du ta den ut av emballasjen og kontrollere at den er i god stand.
- **IKKE** la barn leke med emballasjen, for eksempel plastposer, da det er fare for kvelning. Barn bør være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med enheten.
- **IKKE** bruk et apparat med skadet ledning eller støpsel. Hvis strømledningen er skadet
- er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller et autorisert serviceverksted for å unngå fare.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om hvordan apparatet brukes på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Personer som ikke har lest denne bruksanvisningen eller som ikke er vant til denne typen produkter, må ikke bruke apparatet.
- **IKKE** forsøk å reparere eller justere elektriske deler eller funksjoner på apparatet, da dette kan gjøre garantien ugyldig. Ta enheten til en kvalifisert servicetekniker for inspeksjon og reparasjon.
- Kontroller husholdningsspenningen for å sikre at den stemmer overens med spesifikasjonene på typeskiltet før du tar enheten i bruk.
- Bruk denne enheten kun i oppreist stilling på et flatt, jevnt underlag.
- **IKKE** dekk til eller blokker noen av luftutløpene og/eller luftinntakene. Trekk

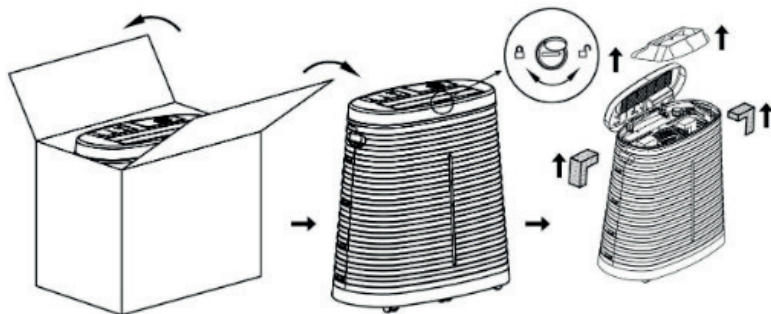
alltid ut støpselet fra strømkilden før du utfører service på eller demontierer.

- enheten. Trekk alltid ut støpselet når apparatet ikke skal brukes over lengre tid. Ta tak i støpselet og trekk det ut av stikkontakten for å koble det fra strømforsyningen. Trekk aldri i ledningen.
- **IKKE** før strømledningen under tepper eller dekk den til med tepper eller løpere. Plasser ledningen vekk fra områder der den kan bli snublet over. Unngå bruk av skjøteledning, da denne kan bli overopphetet og forårsake brann.
- **IKKE** stikk eller la gjenstander komme inn i ventilasjons- eller utblåsningsåpninger, da dette kan skade enheten og forårsake elektrisk støt eller brann. **IKKE** bruk apparatet i områder der det finnes bensin, maling eller andre brennbare varer og gjenstander.
- Vær forsiktig når du bruker apparatet på grunn av utslipp av varm vann- damp; trekk ut støpselet under påfylling og rengjøring.
- Vær oppmerksom på at høy luftfuktighet kan fremme veksten av biologiske organismer i omgivelsene.
- IKKE la området rundt luftfukteren bli fuktig eller vått. Hvis det oppstår fuktighet, må du skru ned effekten på luftfukteren. Hvis det ikke er mulig å skru ned luftfukterens utgangsvolum, må du bruke luftfukteren av og til. Ikke la absorberende materialer, som tepper, gardiner eller duker, bli fuktige.
- Trekk ut støpselet under påfylling og rengjøring.
- La aldri vann stå i beholderen når apparatet ikke er i bruk.
- Tøm og rengjør luftfukteren før oppbevaring. Rengjør luftfukteren før neste gangs bruk.
- Maksimalt tillatt vanntrykk i pascal: 0,5 MPa.
- Minste tillatte vanntrykk i pascal: 0,04 MPa.
- Hvis apparatet skal kobles permanent til vannledningsnettet, må det kobles til med et spesielt og sertifisert slangesett.
- **Advarsel:** Tilleggssettet Connect Upgrade Kit (Wifi-modul) må kun installeres av produsenten eller tilsvarende kvalifiserte personer fra distributøren og dennes serviceagent.

2. FORBEREDELSE FØR BRUK

Pakke ut luftfukteren

- Pakk ut apparatet fra emballasjen.
- Fjern teipen, lås opp toppdekslet med en liten mynt og ta ut alt emballasjematerialet fra innsiden av apparatet.
- Trekk ut strømledningen helt, slik at den ikke skades.



PLASSERING AV LUFTFUKTEREN:

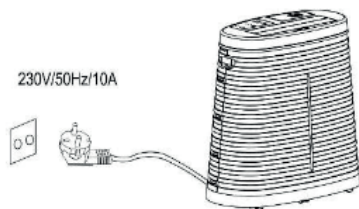
For best mulig resultat anbefaler vi at du plasserer luftfukteren midt i rommet. Ikke plasser luftfukteren i nærheten av møbler, malerier eller andre gjenstander som kan ta skade av fuktigheten.

KOBLE TIL STRØMFORSYNINGEN:

Før du tar luftfukteren i bruk, må du trekke ut ledningen helt og se etter tegn på skader.

Plugg enheten inn i stikkkontakten (230Volt-50 Hz 10Ampere).

Luftfukterens forbruk overstiger ikke 0,5 Ampere (110Wh).



SLIK FUNGERER DEN

Denne luftfukteren er konstruert for å øke luftfuktigheten i rommet opp til et bestemt nivå. Det brukes to hovedsystemer:

1. Luftstrømningssystem, som bruker en asynkronmotor og en aksialvifte til å drive luften gjennom fordampningsputene og blåse en viss mengde fuktig luft inn i rommet.
2. Vannhjul, som holder fordampningspadsene på trommelen, som drives av en synkronmotor og girmekanisme. Putene leverer vann fra vanntanken gjennom trommelrotasjonen, og viften fjerner en viss fuktighet fra svampen ved hjelp av fordampningsprinsippet.



Viktig: Før du slår på apparatet, må du forsikre deg om at vannhjulet klikker riktig inn i lagrene i begge ender for å sikre at vannhjulet beveger seg riktig.

PÅFYLLING AV VANN

Løft opp dekselet til vanninntaket. Fyll vann i tanken gjennom vanninntaksrøret (figur 1). Når vannet når maks. nivå, vil det høres en 10 sekunders lydalarm og det grønne lyset vil lyse. Når du fyller på vann mens enheten er koblet fra stikkontakten, må du kontrollere vannivåindikatoren "MAX" gjennom overløpslokket som er plassert til venstre på baksiden av vanntanken. Du kan også fylle vann direkte i tanken ved å fjerne tanken på følgende måte:

1. Lås opp/åpne toppdekselet og fjern vannhjulet.
2. Lås opp tanken og skyv den ut (figur 2.1).

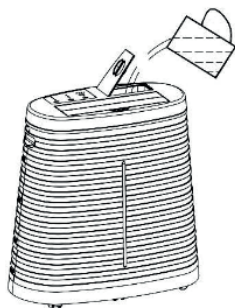


fig. 2.1

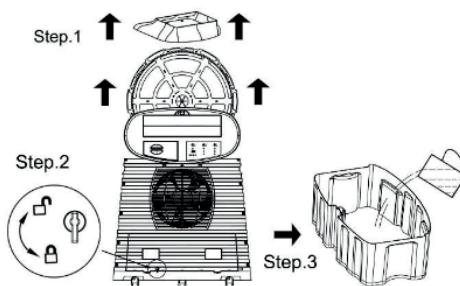


fig. 2.2

! **Viktig:** For å unngå fare for elektrisk støt må du trekke ut støpselet under påfylling og rengjøring, og passe på at det ikke søles vann på kontrollpanelet og ledningene inne i apparatet.

DIREKTE VANNTILKOBLING

Det er praktisk å bruke en direkte vanntilkobling for kontinuerlig tilførsel av vann til luftfukteren. Tanken har et innebygd flottør- og ventilsystem for å kontrollere vanntilførselen. Les disse instruksjonene nøye før bruk.

Koble slangen godt til koblingen på baksiden av tanken ved hjelp av en 25,4 mm hunnmutter. Koble den andre enden av slangen til vannkranen.

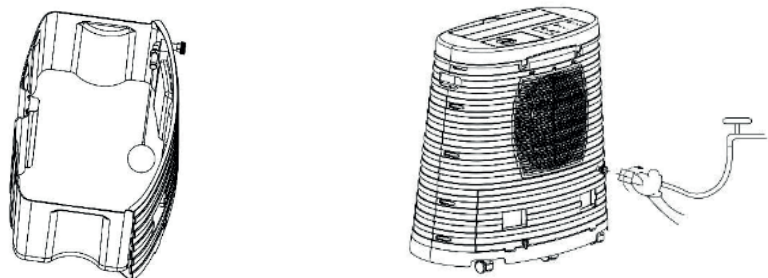


fig. 2.3

! **Merk:** Tanken er utstyrt med en overløpsikring. Hvis det mot formodning skulle oppstå en funksjonsfeil i flottørventilsystemet, kan overflødig vann slippes ut gjennom overløpskoblingen. Det gjennomsiktige lokket med vannstandsmerket "MAX" kan vise vannstanden når vannet fylles på manuelt.

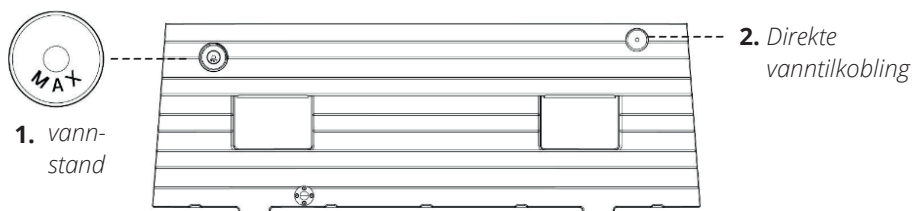
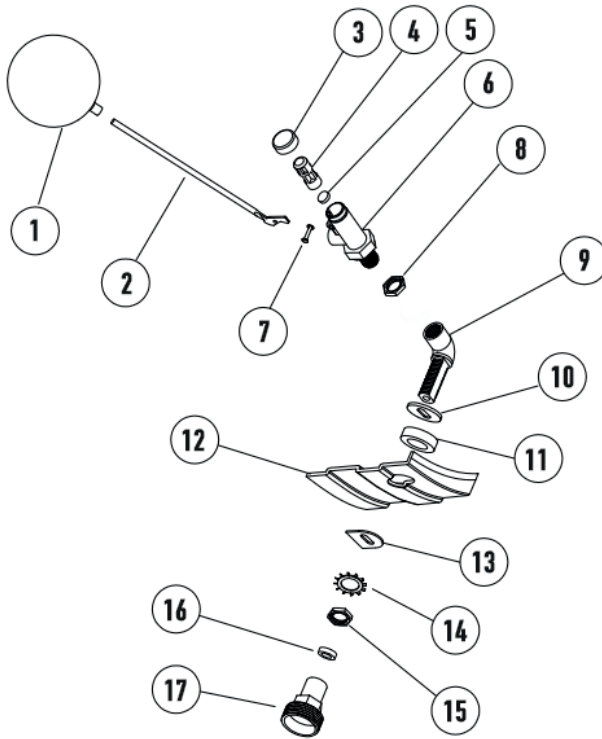


fig. 2.4

TILBEHØR FOR DIREKTE VANNTILKOBLING



1. Flottørkule

2. Stang

3. Bakre deksel

4. Stempel

5. Gummipropp

6. Ventil

7. Nitte

8. Skruer A

9. Kontakt A

10. Metallskive

11. Skive av gummi

12. Vanntank

13. Metallplate

14. Skive

15. Skruer B

16. Gummiskive

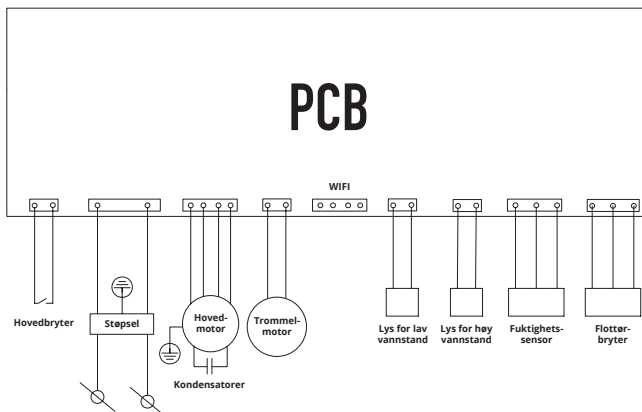
17. Kobling B

3. SPESIFIKASJONER

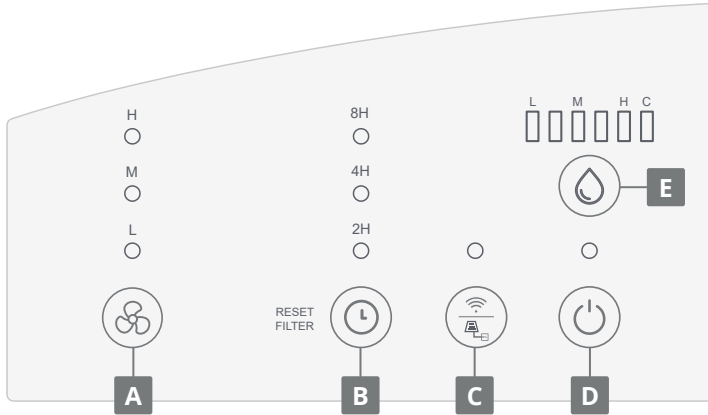
Strømforbruk	220-240V~50Hz
Strømforbruk	70Watts
Luftmengde	500m3/h
Fordampningskapasitet	45 L/24h (at 21°C x 30% RH)
Viftehastighet (3 hastigheter)	3 fan speed (Hi/Med/Lo)
Tankens kapasitet	30L
Godkjenninger	CE&GS
Produktdimensjoner (H*D*B)	750*440*745(mm)
Leveringsdimensjoner (H*D*B)	795*450*790(mm)
Netto vekt	12.4Kg
Brutto vekt	17Kg

Viftehastighet	1	2	3
Luftsirkulasjonshastighet	280 m3/h	410 m3/h	500 m3/h
Strømforbruk	30W	52W	70W
Fuktighetskapasitet (25 grader og 20 % luftfuktighet)	1.0 l/h	1.4 l/h	1.9 l/h
Fuktighetskapasitet (23 grader og 45 % luftfuktighet)	0.8 l/h	1.2 l/h	1.5 l/h
Lydtrykknivå	30dB	43dB	47dB

KOBLINGSSKJEMA



4. BETJENING OG FUNKSJONER



A Knapp for viftehastighet

B Knapp for tidsur og tilbakestilling av filter (10 sek.)

C Knapp for ekstern sensor eller Wifi-tilkoblingsknapp (3 s). Den eksterne sensoren er deaktivert når Connect Upgrade Kit er installert.

D Av/på-knapp

E Knapper for justering av luftfuktighetsnivå

Merknad:

L (lav), enheten holder luftfuktigheten på rundt 30 % RH.







Mellom L og M, vil enheten holde luftfuktigheten på rundt 40 % RH.

M (medium), enheten holder luftfuktigheten på rundt 50 % RH.

M og H, enheten holder luftfuktighetsnivået på rundt 60 % RH.

H (høy), enheten holder luftfuktighetsnivået på rundt 70 % RH.

C (kontinuerlig), enheten fungerer kontinuerlig.

1. Koble strømledningen til et jordet 220~240Volt vekselstrømuttak. Strømindikatoren vil lyse.
2. Trykk på knappen  for å slå på enheten, og enheten vil kjøre i standardinnstillingen (lav viftehastighet og kontinuerlig fuktighet).
3. Bruk knappen  for å endre viftehastigheten mellom høy, middels og lav. Indikatoren viser innstillingen du har valgt. Høy viftehastighet vil føre til at luftfuktigheten øker raskere.
4. Trykk på knappen  for å velge ønsket luftfuktighetsinnstilling. Indikatoren viser innstillingen du har valgt. For å holde rommet på det valgte fuktighetsnivået/komfortnivået vil enheten automatisk slå seg av og på.
5. Med timerknappen  kan du stille inn apparatet til å slå seg av automatisk etter 2, 4 eller 8 timer. Mens apparatet er i drift, kan du stille inn timeren til å slå av apparatet.
6. Dette apparatet er konstruert for bruk av en ekstern HALE luftfuktighetsregulator (humidistat) som er koblet til strømledningen. Hvis du bruker en ekstern humidistat, må du trykke på knappen slik at fuktighetsnivået kun kan stilles inn av den eksterne enheten. Timeren fungerer heller ikke i denne modusen, bare viftehastigheten kan endres mellom høy, middels og lav. For å deaktivere denne innstillingen og slå av maskinen trykker du på knappen  for ekstern sensor eller på/av-knappen. Vær oppmerksom på dette: Denne innstillingen er deaktivert når wifi Connect Upgrade Kit er installert.
7. 5DWCE kan oppgraderes med Hale Connect Upgrade Kit. Når den er installert av forhandleren din, kan du sette den i paringsmodus ved å trykke på paringsknappen  i 3 sekunder. Last ned Hale Connect-appen og følg prosedyrene for ombordstigning. Se mer informasjon på 5. Tilkobling aktivert.
8. Toppdekelet er utstyrt med en barnesikring. Bruk en liten mynt eller en flat skrutrekker for å låse den opp. Når dekselet åpnes for service eller fjerning av vannhjulet, vil strømmen automatisk bli slått av for å unngå elektrisk støt/skade.
9. Når vannstanden synker til minimumsnivået, høres en 10 sekunders lydalarm, og den røde lampen lyser og fortsetter å blinke. Du kan bare tilbake stille alarmen ved å fylle på vann i tanken.

10. Denne luftfukteren har en minnefunksjon. Når enheten slås av rutinemessig uten strømbrudd, vil de tidligere vifte- og fuktighetsinnstillingene bli standardinnstillingene når enheten slås på neste gang. Dette kalles ofte automatisk omstart etter strømbrudd.
11. Enheten har 6 hjul, hvorav to er låsbare. Disse to hjulene er til venstre og høyre på baksiden av enheten. Vi anbefaler på det sterkeste at disse to hjulene er låst ved å trykke ned låsespaken når enheten er i bruk.
12. Når maskinen trenger inspeksjon og filterbytte, tennes det røde lyset på dashbordet. For å tilbakestille filtervarselet trykker du på knappen Tilbakestill filter i 10 sekunder.

 **Viktig!**

- Når luftfuktigheten i rommet er høyere enn den innstilte parameteren, slås ikke apparatet på.
- Flytt apparatet forsiktig og med stor forsiktighet når det er fylt med vann for å unngå vannsprut på gulvet eller innvendige elektriske deler.
- Når du starter apparatet på nytt eller åpner og setter toppdekelet på plass igjen, vil TANK FULL- og TANK TOM-sensorene registrere vannnivået på nytt og gi signaler i henhold til dette.

5. TILKOBLING AKTIVERT

45DWCE kan oppgraderes med Connect Upgrade Kit. Med denne wifi-modulen kan du gjøre maskinen smart og wifi-tilkoblet til Hale Cloud Platform. Fordelene med plattformen er følgende:

- Styr alle enheter, rom og bygninger via én plattform via nettleseren og appen.
- Maskinen din kan styres av Hale Air Sense, som er en mer nøyaktig og sofistikert sensor som gir maskinen bedre ytelse.
- Enhetsallergier kan overvåkes i ett dashbord
- Forbedringer i nedtelling av filterets driftstimer
- Mer innsikt i maskindatoen med flotte grafer

 **Viktig!**

Installasjon av Connect Upgrade Kit må av hensyn til din egen sikkerhet kun utføres av produsenten, distributøren, forhandleren eller en autorisert serviceagent.

6. VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Hyppig rengjøring er nødvendig for å maksimere og forlenge luftfukterens levetid. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voor reiniging en onderhoud. Koble alltid enheten fra stikkontakten før rengjøring og vedlikehold.

FORDAMPNINGSPUTER

Fordampningsputene til luftfukteren har flere funksjoner. De er de viktigste delene av luftfukteren siden de utfører følgende funksjoner:

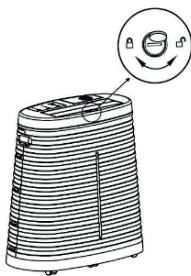
- Fordampning av fuktighet
- Luftrensing

Det er viktig å holde putene rene og skifte dem ut med jevne mellomrom.

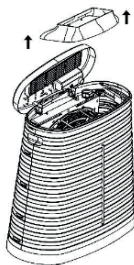
Maskinen er utstyrt med et nedtellingsfiltervarsel på 3 600 driftstimer. Når det røde lyset lyser på displayet, er det nødvendig med inspeksjon og filterbytte, eller hver 6. måned. Bruksmengde, vannets hardhet og lokal luftforurensning er faktorer som kan påvirke hvor ofte det er behov for inspeksjon.

For å skifte pads åpner du topplokket på luftfukteren (figur 3). Ta ut luftstrømsreguleringsdelen (figur 4). Fjern hjulet forsiktig (figur 5). Åpne klemmen som holder den runde skumputen (figur 6). Fjern den runde skumskiven, og rengjør skumputene med hvit eddik eller avkalkningsmiddel, eller bytt dem ut med nye hvis de er for gamle (figur 7). Sett den tilbake i opprinnelig posisjon. Fest skumpadsene i riktig posisjon med en klips. Gjør det samme med skumputen som sitter rundt hjulet.

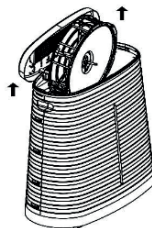
Bestill erstatningsfordampningsfiltersett (2 stk. fordampningsmedier og 1 kullstøvsfilter) Artikelnummer: HUM-FS45DWC01.



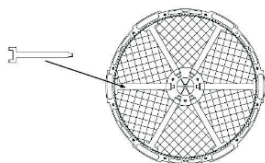
Figur 3



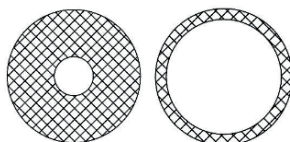
Figur 4



Figur 5



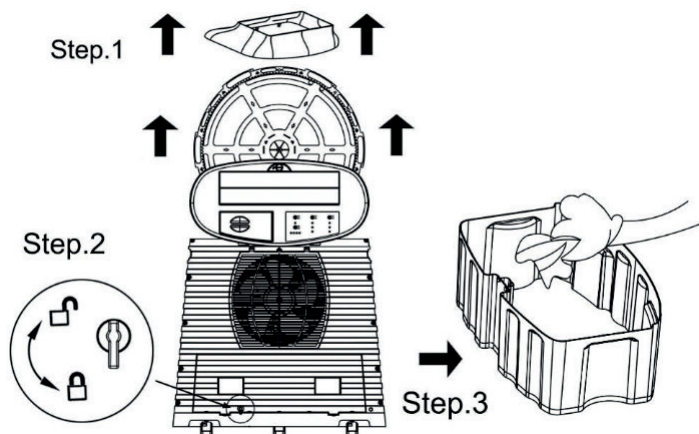
Figuur 6



Figuur 7

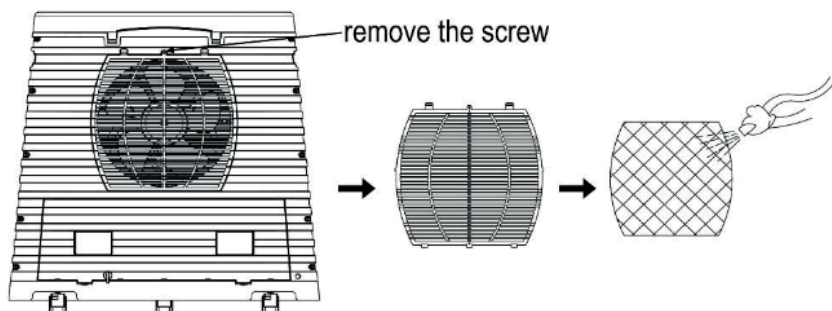
VANNBEHOLDER

Åpne topplokket på luftfukteren. Fjern delen for luftstrømningsretning. Fjern hjulet, lås forsiktig opp og skyv vannbeholderen tilbake. Rengjør alle gjenværende rester med en skuresvamp. Flytt vannbeholderen ved å skyve den forsiktig tilbake til den er i riktig posisjon og låst.



FILTER

Fjern filterbeskyttelsen ved å skru ut den lille skruen. Fjern støvfilteret og rengjør det med støvsuger og skyll det i varmt vann. Kontroller at støvfilteret er helt tørt før du setter det på plass igjen. Sett støvfilteret på plass igjen, sett filterbeskyttelsen på plass og fest den med skruen. Vi anbefaler at støvfilteret skiftes ut minst hver 6. måned.



RENGJØRING INNVENDIG OG UTVENDIG

Bruk en myk klut med mild såpe til å rengjøre utsiden og andre innvendige deler med eventuelle kalkavleiringer på luftfukteren. Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler til å rengjøre apparatet. For å forlenge luftfukterens levetid anbefaler vi at du regelmessig rengjør enheten innvendig, utvendig og vannbeholderen.

HOLD VANNET FRISKT

For optimal og hygienisk bruk av luftfukteren anbefaler vi HALE AQUA CONTROL. Det holder vannet i vannbeholderen friskt, forhindrer vond lukt og reduserer kalkavleiringer i apparatet. Dette bidrar til å forlenge apparatets levetid.

7. GARANTI

- Ikke bruk apparatet med en skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet ikke fungerer som det skal, har falt i gulvet eller er skadet.
- For enkelhets skyld bør du notere hele modellnummeret og produktnavnet (som du finner på produktets identifikasjonsplate), datoen du kjøpte produktet, og legge ved kvitteringen som kjøpsbevis.
- For å sikre at enheten er dekket av garantien, må du returnere hele det defekte produktet sammen med kvitteringen til forhandleren.

Ta kontakt med forhandleren for informasjon om garantien.



Riktig avhending av dette produktet

Denne merkingen indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse som følge av ukontrollert avfallshåndtering, må du resirkulere produktet på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk.



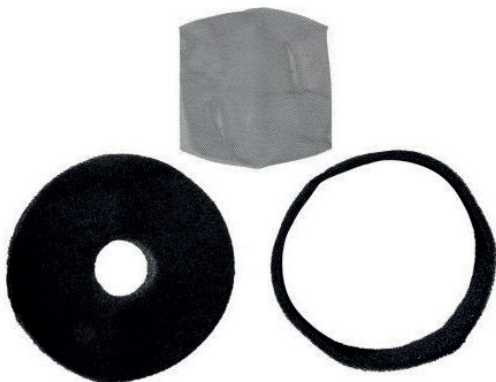
det på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. Hvis du vil returnere den brukte enheten, kan du bruke retur- og innsamlingssystemene eller kontakte forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta imot produktet for miljømessig forsvarlig resirkulering.

8. HALE TILBEHØR

Tilbehøret nedenfor er ikke inkludert i emballasjen og kan kjøpes separat hos din forhandler.

Filter Set 45DWC

HUM-FS45DWC01 / EAN 8718754100014



Filtrene vi bruker er laget av materialer av høy kvalitet og er testet i vårt laboratorium for optimal ytelse. Filtrene er laget for å absorbere vann og fukte den tørre luften. Filtrene har også en rengjøringsfunksjon. Vi anbefaler å bytte ut filtrene etter 6 måneders bruk.

Air Humidity Controller

SE-AHC01 / EAN 8718754101011



Luftfukterkontrolleren kan brukes i kombinasjon med HALE luftfukter 45DWCE. Vi anbefaler denne løsningen for enda mer nøyaktig styring av luftfuktigheten. Vær oppmerksom på dette: Denne løsningen kan bare brukes når Connect Upgrade Kit ikke er installert.

Hale Aqua Control

HA-HAC1000/ EAN 8718754101110



Aqua Control holder vannet i vanntanken friskt, forhindrer vond lukt og reduserer kalkavleiringer i apparatet. Dette bidrar til å forlenge apparatets levetid. Vi anbefaler å bruke aqua control for optimal og hygienisk bruk av luftfukteren.

Hale Air Sense

SE-AS01/ EAN 8718754101882



Hale Air Sense måler luftkvaliteten nøyaktig i henhold til fem ulike aspekter: temperatur, relativ luftfuktighet, CO₂ (karbondioksid), TVOC (hydrokarboner) og PM (partikler). Alt sammen med komponenter av høy kvalitet. Denne sensoren kan brukes alene, eller den kan bli en del av Hale Ecosystem for mer nøyaktig styring av 45DWCE med det installerte Connect Upgrade Kit.

Connected Upgrade Kit

HA-CUK02 / 8718754109994



Connect-oppraderingssettet er tilgjengelig for 45DWCE. Kontakt din distributør, forhandler eller serviceagent for kjøp og profesjonell installasjon. Du finner flere detaljer og funksjoner i kapittel 5.

9. SAMSVARERKLÆRING

Hale luftfukter 60DWC er konstruert og testet i henhold til disse standardene og direktivene:

Standards:

- EN 300 328 V2.2.2
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 61000-3-3: 2013+ A1:2019+A2:2021
- EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021
- EN IEC 55014-1: 2021
- EN IEC 55014-2: 2021
- EN IEC 62311: 2020EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- AfPS GS 2019:01 PAK EN 60335-2-98:2003 + A1:2005 + A2:2008 + A11:2019
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
- EN 62233:2008

Directives:

- 2011/65/EU (RoHS)
- SVHC EC/1907/2006 (REACH)
- 2014/53/EU (CE RED)

Følg denne lenken for å få tilgang til den fullstendige samsvarserklæringen:

www.hale-airtreatment.com/declarationofconformity



HALE®

HALE HUMIDIFIER 45DWCE

Vi tackar dig för att du har valt HALE Luftfuktare 45DWCE. Denna enhet har utformats för att ge dig bekväm luft med en optimal energibesparing under en lång tidsperiod. Denna modell är aktiverad för Connected Upgrade Kit för att ansluta den till HALE-plattformen.

Lär känna din enhet.

Läs igenom den här bruksanvisningen noggrant och iaktta alla rekommenderade säkerhetsföreskrifter innan du börjar använda luftfuktaren, så att den hålls i gott skick. Spara bruksanvisningen för framtida referens.

CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	136
PREPARATION BEFORE USE	138
SPECIFICATIONS	143
OPERATION AND FEATURES	144
ENABLING CONNECTION	147
CARE AND CLEANING	147
WARRANTY	151
ACCESSORY HALL	152
DECLARATION OF CONFORMITY	155

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: Basic safety precautions must always be observed when using electrical equipment:

- Denna enhet är **ENDAST** avsedd för inomhusbruk och inte för utomhusbruk.
- Var ytterst försiktig när enheten används av eller i närheten av barn, och när enheten är igång och lämnas utan uppsikt.
- Innan du använder enheten ska du ta ut den ur förpackningen och kontrollera att den är i gott skick.
- Låt **INTE** barn leka med förpackningen, t.ex. plastpåsar, eftersom det finns risk för kvävning. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med enheten.
- Använd **INTE** någon enhet med skadad sladd eller kontakt. Om nätkabeln är skadad
- är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad serviceverkstad för att undvika fara.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de faror som finns. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. Personer som inte har läst denna bruksanvisning eller inte är vana vid denna typ av produkter bör inte tillåtas använda enheten.
- Försök **INTE** reparera eller justera några elektriska delar eller funktioner på denna enhet, eftersom detta kan upphäva garantin. Lämna in enheten till en kvalificerad servicetekniker för inspektion och reparation.
- Kontrollera hushållsspänningen för att säkerställa att den matchar specifikationen på enhetens märkplåt före användning.
- Använd endast enheten i upprätt läge på en plan och jämn yta.
- Täck **INTE** över eller blockera något av luftutloppen och/eller luftintagen. Koppla alltid bort enheten från strömkällan före service eller borttagning av enheten. Koppla alltid ur enheten när den inte ska användas under en längre tid. För att koppla från strömförsörjningen, ta tag i kontakten och dra ut den

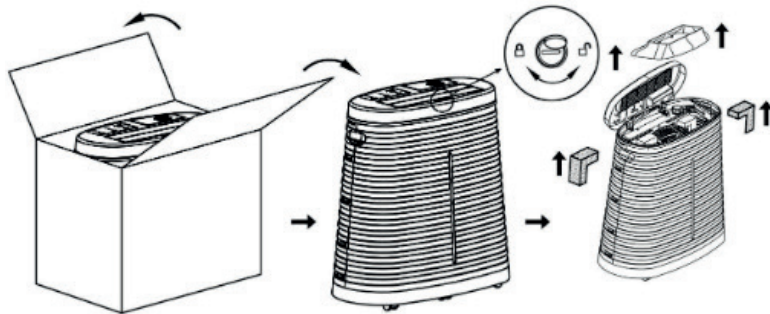
ur eluttaget. Dra aldrig i sladden.

- Dra **INTE** nätsladden under mattor eller täck över med mattor eller löpare. Placera sladden på avstånd från områden där den kan snubbla över. Undvik att använda en förlängningssladd eftersom den kan överhettas och orsaka brand.
- För **INTE** in eller låt föremål komma in i ventilations- eller utblåsningsöppningar eftersom detta kan skada enheten och orsaka elektriska stötar eller brand. Använd **INTE** enheten i områden där det finns bensin, färg eller andra brandfarliga varor och föremål.
- Var försiktig när du använder apparaten på grund av utsläpp av hetvattenångor; dra ur kontakten under påfyllning och rengöring.
- Tänk på att hög luftfuktighet kan gynna tillväxten av biologiska organismer i miljön.
- Låt **INTE** området runt luftfuktaren bli fuktigt eller vått. Om fukt uppstår ska du sänka luftfuktarens uteffekt. Om det inte går att sänka luftfuktarens utmatningsvolym, använd luftfuktaren intermittent. Låt inte absorberande material, som mattor, gardiner, draperier eller bordsdukar, bli fuktiga.
- Koppla ur apparaten under påfyllning och rengöring.
- Låt aldrig vatten stå kvar i behållaren när apparaten inte används.
- Töm och rengör luftfuktaren före förvaring. Rengör luftfuktaren före nästa användning.
- Högsta tillåtna vattentryck i pascal: 0,5 MPa
- Minsta tillåtna vattentryck i pascal: 0,04MPa
- Om apparaten är avsedd att vara permanent ansluten till vattennätet måste den anslutas med en speciell och certifierad slangatsats.
- **Varning:** den extra Connect Upgrade Kit (Wifi-modul) får endast installeras av tillverkaren eller liknande kvalificerade personer från distributören och dess serviceombud.

2. FÖRBEREDELSE FÖRE ANVÄNDNING

Packa upp din luftfuktare

- Packa upp enheten från förpackningen.
- Ta bort tejp, lås upp den övre luckan med ett litet mynt och ta ut allt transportförpackningsmaterial från apparatens insida.
- Dra ur nätsladden helt och hållet så att den inte skadas.



LOKALISERA DIN LUFTFUKTARE:

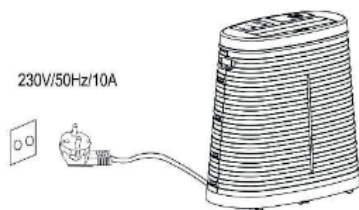
För bästa resultat rekommenderar vi att du placerar enheten i mitten av ett rum. Placera inte luftfuktaren i närheten av möbler, tavlor eller andra föremål som kan skadas av fukten.

ANSLUTNING TILL STRÖMFÖRSÖRJNING:

Innan du använder luftfuktaren ska du dra ut sladden helt och kontrollera om det finns några tecken på skador.

Anslut enheten till eluttaget (230Volt-50 Hz 10Amps).

Befuktarens förbrukning får inte överstiga 0,5 Ampere (110Wh)



HUR DET FUNGERAR

Denna luftfuktare är konstruerad för att öka luftfuktigheten i rummet upp till en viss nivå. Två huvudsakliga system används:

1. Luftflödessystem, som använder en asynkronmotor och en axialfläkt för att driva luften genom förångningspadsarna och blåsa ut en viss mängd fuktig luft i rummet.
2. Vattenhjul, som håller fast förångningsdynorna på trumman, som drivs av en synkronmotor och kuggväxelmekanism. Dynorna levererar vatten från vattentanken genom trumrotationen och fläkten avlägsnar viss fukt från svampen genom avdunstningsprincipen.



Viktigt: Innan du slår på apparaten ska du kontrollera att vattenhjulet sitter fast ordentligt i lagren i båda ändar, så att vattenhjulet rör sig korrekt.

PÅFYLLNING AV VATTEN

Lyft upp locket till vattenintaget. Fyll på vatten i tanken genom vatteninloppsröret (Figur 1). När vattnet når maxnivå hörs ett 10 sekunder långt ljudlarm och den gröna lampan tänds. När du fyller på vatten med enheten urkopplad från eluttaget ska du kontrollera vattennivåindikatorn "MAX" genom överströmningsanslutningslocket som sitter till vänster på vattentankens baksida. Du kan också fylla på vatten direkt i tanken genom att ta bort tanken enligt följande:

1. Lås upp/öppna topplocket och ta bort vattenhjulet.
2. Lås upp tanken och skjut ut den (Figur 2.1).

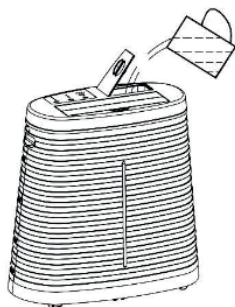


fig. 2.1

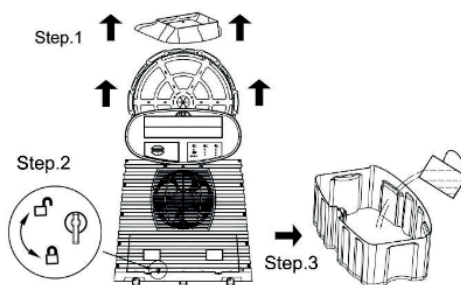


fig. 2.2

! **Viktigt:** För att undvika risken för elektriska stötar, koppla ur enheten under påfyllning och rengöring, och se till att inte spillas vatten på kontrollpanelen och ledningarna inuti enheten.

DIREKT VATTENANSLUTNING

Det är praktiskt att använda en direkt vattenanslutning för kontinuerlig tillförsel av vatten till befuktaren. Tanken har ett inbyggt flottör- och ventilsystem för att styra vattentillförseln. Läs noga igenom dessa anvisningar före användning.

Anslut slangen ordentligt till anslutningen på baksidan av tanken med hjälp av en 25,4 mm skruvmutter. Anslut den andra änden av slangen till din vattenkran.

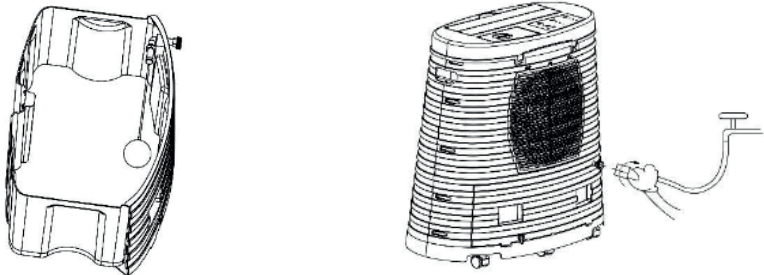
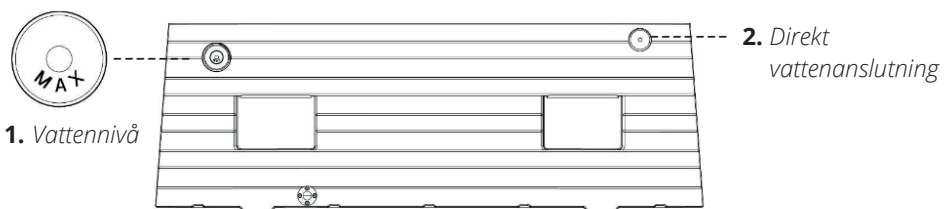


fig. 2.3

! Anmärkning: Tanken är utrustad med ett överfyllnadsskydd. Om flottörventilsystemet mot förmodan skulle sluta fungera kan överskottsvattnet släppas ut genom överströmningsanslutningen.

Det genomskinliga locket med "MAX" vattennivåmarkering kan visa vattennivån när vattnet fylls på manuellt.

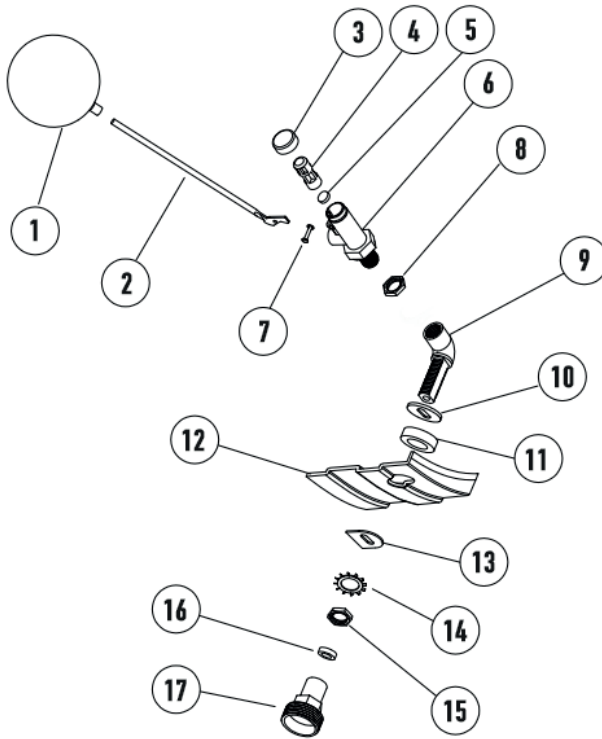


1. Vattennivå

2. Direkt vattenanslutning

fig. 2.4

TILLBEHÖR FÖR DIREKT VATTENANSLUTNING



1. Flottör

2. Pol

3. Bakre skydd

4. Kolv

5. Gummipropp

6. Ventil

7. Nit

8. Skruv A

9. Anslutningsdon A

10. Metallbricka

11. Gummibricka

12. Vattentank

13. Metallplatta

14. Bricka

15. Skruv B

16. Gummibricka

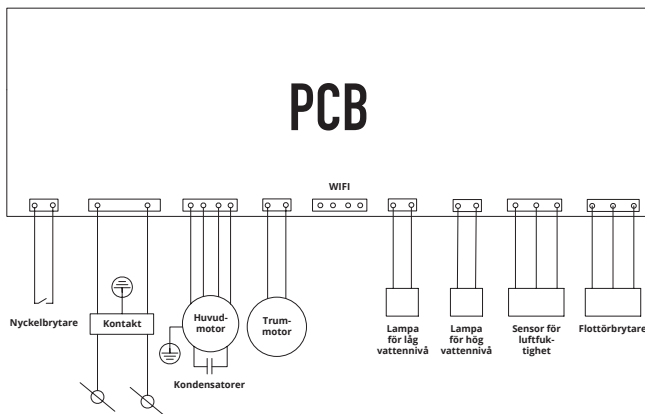
17. Anslutningsdon B

3. SPECIFIKATIONER

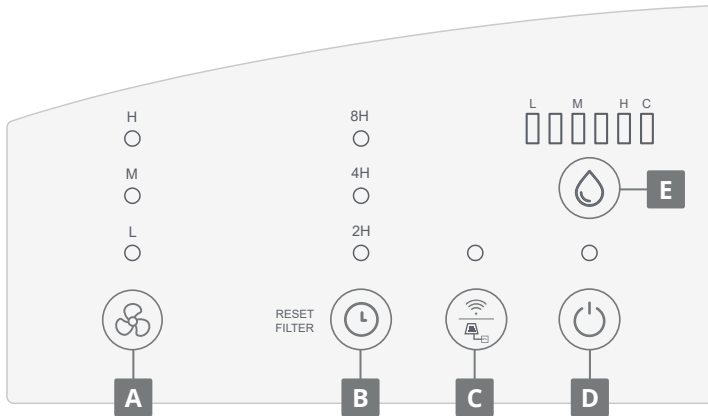
Effekt	220-240V~50Hz
Effektförbrukning	70Watts
Luftflöde	500m3/h
Förångningskapacitet	45 L/24h (at 21°C x 30% RH)
Fläkthastighet (3 hastigheter)	3 fan speed (Hi/Med/Lo)
Tankens kapacitet	30L
Godkännande	CE&GS
Produktdimensioner (H*D*W)	750*440*745(mm)
Transportmått (H*D*W)	795*450*790(mm)
Nettovikt	12.4Kg
Bruttovikt	17Kg

Fläkthastighet	1	2	3
Luftcirkulationshastighet	280 m3/h	410 m3/h	500 m3/h
Strömförbrukning	30W	52W	70W
Befuktningsskapacitet (25 grader och 20% luftfuktighet)	1.0 l/h	1.4 l/h	1.9 l/h
Befuktningsskapacitet (23 grader och 45% luftfuktighet)	0.8 l/h	1.2 l/h	1.5 l/h
Ljudtrycksnivå	30dB	43dB	47dB

KOPPLINGSSHEMA



4. DRIFT & FUNKTIONER



A Knapp för fläkthastighet

B Timer-knapp och Återställ filter-knapp (10 s)

C Knapp för extern sensor eller Wifi-parkopplingsknapp (3 s). Den externa sensorn är inaktiverad när Connect Upgrade Kit är installerat.

D Strömknapp

E Knapp för justering av luftfuktighetsnivå

Obs!

L (låg), enheten håller luftfuktighetsnivån runt 30 % RH







Mellan L och M, kommer enheten att hålla luftfuktighetsnivån runt 40% RH

M (medium), enheten kommer att hålla luftfuktighetsnivån runt 50% RH

M och H, enheten kommer att hålla luftfuktighetsnivån runt 60% RH

H (hög), enheten kommer att hålla luftfuktighetsnivån runt 70% RH

C (kontinuerligt), enheten kommer att arbeta kontinuerligt

1. Anslut nätsladden till ett korrekt jordat 220~240Volt AC-uttag. Strömindikatorn tänds.
2. Tryck på  knappen för att slå på enheten, så körs enheten i standardinställningen (låg fläkthastighet och kontinuerlig luftfuktighet).
3. Använd  knappen för att ändra fläkthastigheten mellan Hög, Medium och Låg. Indikatorn visar den inställning du har valt. Den höga fläkthastigheten resulterar i en snabbare ökning av luftfuktigheten.
4. Tryck på  knappen för att välja önskad luftfuktighetsinställning. Indikatorn visar den inställning du har valt. För att hålla rummet på den valda nivån av luftfuktighet/komfort kommer enheten automatiskt att slå PÅ och AV.
5. Använd timerknappen  för att ställa in enheten så att den automatiskt stängs av efter 2, 4 eller 8 timmar. Medan enheten är igång kan du ställa in timern så att enheten stängs av.
6. Denna enhet är utformad för att tillåta användning av en extern HALE luftfuktighetsregulator (humidistat) som är ansluten med strömförsörjningssladden. Om du använder en extern humidistat ska du trycka på  knappen så att fuktighetsnivån kan ställas in enbart av den externa enheten. Timern fungerar inte heller i detta läge, endast fläkthastigheten kan ändras mellan hög, medel och låg. För att avaktivera denna inställning och slå på maskinen trycker du på knappen för extern sensor eller på/av-knappen. Observera! Denna inställning är inaktiverad när wifi Connect Upgrade Kit är installerat.
7. 45DWCE kan uppgraderas med Hale Connect Upgrade Kit. När den har installerats professionellt av din återförsäljare kan du aktivera parningsläget genom att trycka på  parningsknappen i 3 sekunder. Ladda ner Hale Connect-appen och följ introduktionsprocedurerna. Se mer information på 5. Anslutning aktiverad.
8. Den övre luckan är utrustad med ett barnlås. Använd ett litet mynt eller en platt skruvmejsel för att låsa upp det. När locket öppnas för service eller borttagning av vattenhjulet bryts strömmen automatiskt för att undvika elektriska stötar/skador.

9. När vattennivån sjunker till miniminivån hörs ett 10 sekunders ljudlarm och den röda lampan tänds och fortsätter att blinka. Du kan bara återställa det genom att fylla på vatten i tanken.
10. Denna luftfuktare har en minnesfunktion. När enheten rutinmässigt stängs av utan strömavbrott kommer de tidigare fläkt- och luftfuktighetsinställningarna att bli standardinställningar när enheten slås på nästa gång. Detta kallas ofta för automatisk omstart efter strömavbrott.
11. Enheten har 6 länkhjul varav två är låsbara. Dessa två hjul finns på vänster och höger sida av enhetens baksida. Vi rekommenderar starkt att dessa två hjul låses genom att trycka ned låsspaken när enheten är i drift.
12. När maskinen behöver inspekteras och filtret bytas ut tänds den röda lampan på instrumentpanelen. För att återställa filtervarningen trycker du på knappen Återställ filter i 10 sekunder.

**Viktigt!**

- När rumsfuktigheten är högre än den inställda parametern kommer enheten inte att slås på.
- Flytta enheten försiktigt och mycket försiktigt när den är fylld med vatten för att undvika att vatten stänker på golvet eller interna elektriska delar.
- När du startar om enheten eller öppnar och sätter tillbaka det övre locket kommer sensorerna TANK FULL och TANK EMPTY att känna av vattennivån igen och ge signaler i enlighet med detta.

5. ANSLUTNING AKTIVERAD

45DWCE kan uppgraderas med Connect Upgrade Kit. Med denna Wifi-modul kan du göra din maskin smart och wifi-ansluten till Hales molnplattform. Fördelarna med plattformen är följande:

- Styr alla dina enheter, rum och byggnader via en plattform via webbläsaren och appen
- Din maskin kan styras av Hale Air Sense, som är en mer exakt och sofistikerad sensor för bättre prestanda hos din maskin
- Enhetsallergier kan övervakas i en instrumentpanel
- Insikter i nedräkning av filtrets drifttimmar
- Fler insikter om din maskindatum med snygga grafer



Viktigt:

Installationen av Connect Upgrade Kit får endast utföras av tillverkaren, distributören, återförsäljaren eller auktoriserad servicepersonal för din egen säkerhets skull.

6. SKÖTSEL OCH RENGÖRING

Regelbunden rengöring är nödvändig för att maximera och förlänga livslängden på din luftfuktare.

Koppla alltid bort enheten från vägguttaget före rengöring och underhåll.

FÖRÅNGNINGSKUDDAR

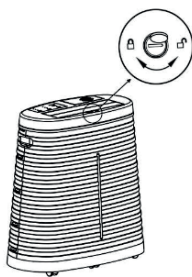
Befuktarens förångningspads har flera funktioner. De är de viktigaste delarna i din luftfuktare eftersom de utför följande funktioner:

- Avdunstning av fukt
- Luftrening

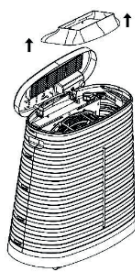
Det är viktigt att hålla dynorna rena och byta ut dem med jämna mellanrum. Maskinen är utrustad med en nedräkningsfunktion för filtervarning vid 3 600 drifttimmar. När den röda lampan lyser på displayen krävs inspektion och filterbyte eller efter var 6:e månad. Mängden användning, vattnets hårdhet och lokala luftföroreningar är faktorer som kan påverka hur ofta inspektionen behöver göras.

För att byta ut dynorna, öppna luftfuktarens topplock (figur 3). Ta ut luftflödesdirektionsdelen (figur 4). Ta försiktigt bort hjulet (bild 5). Öppna klämman som håller den runda skumgummipaden (bild 6). Ta bort den runda skumplattan och rengör skumplattorna med vit vinäger eller avkalkningsmedel eller byt ut dem mot nya om de är för gamla (bild 7). Återmontera i ursprungligt läge. Fäst skumplattorna i rätt läge med en klämma. Gör samma sak med den skumgummikudde som sitter runt hjulet.

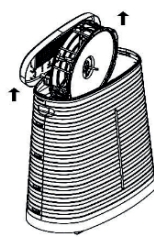
Vänligen beställ ersättning avdunstningsfilter set (2 bit avdunstning media och 1 kol dammfilter) Artikelnummer: HUM-FS45DWC01. ummer: HUM-FS45DWC01.



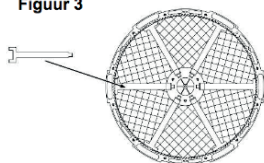
Figur 3



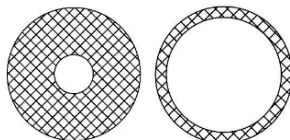
Figur 4



Figur 5



Figur 6

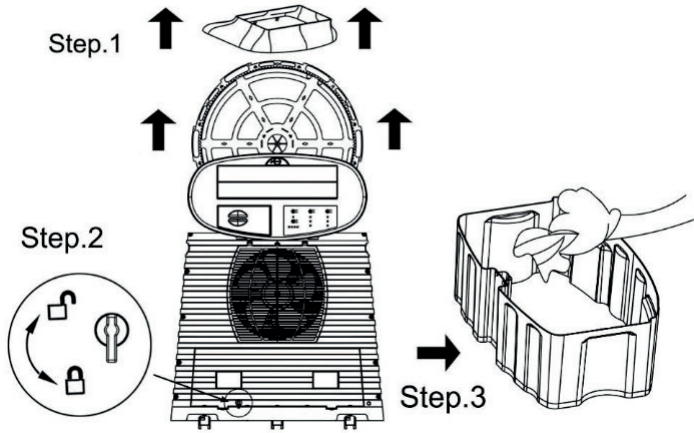


Figur 7

VATTENBEHÅLLARE

Öppna luftfuktarens övre lock. Ta bort delen för luftflödesriktning. Ta bort hjulet, lås försiktigt upp och skjut tillbaka vattenbehållaren. Rengör alla återstående skurar med en skurplatta. Sätt tillbaka vattenbehållaren genom att försiktigt skjuta tillbaka den tills vattenbehållaren är i rätt läge och låst.

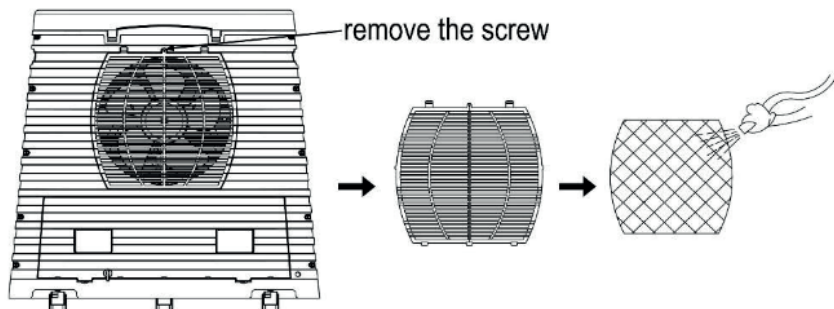
SE



FILTER

Ta bort filterskyddet genom att skruva loss den lilla skruven. Ta bort dammfiltret och rengör det med en dammsugare och skölj i varmt vatten. Kontrollera att dammfiltret är helt torrt innan det sätts tillbaka. Sätt tillbaka dammfiltret och filterskyddet och fäst det med skruven.

Vi rekommenderar att dammfiltret byts ut minst var 6:e månad.



RENGÖRING AV INSIDA OCH UTSIDA

Använd en mjuk trasa med mild tvål för att rengöra utsidan och andra invändiga delar med eventuella kalkavlagringar på din luftfuktare. Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel för att rengöra enheten. För att förlänga livslängden på din luftfuktare rekommenderar vi att du regelbundet rengör enheten på insidan, utsidan och vattenbehållaren.

HÅLL VATTNET FRÄSCHT

För optimal och hygienisk användning av din luftfuktare rekommenderar vi HALE AQUA CONTROL. Det håller vattnet i vattentanken friskt, förhindrar dålig lukt och minskar kalkavlagringar i enheten. Detta kommer att gynna livslängden på din enhet.

7. GARANTI

- Använd inte enheten med en skadad sladd eller kontakt, efter att enheten fungerar felaktigt, har tappats eller skadats.
- För att underlätta för dig bör du registrera det fullständiga modellnumret och produktnamnet (finns på produktens identifikationsskylt), datumet då du köpte produkten och bifoga ditt kvitto som bevis på köpet.
- För att säkerställa att din enhet täcks av garantin ska hela den felaktiga produkten tillsammans med ditt inköpskvitto returneras till din återförsäljare.

Kontakta din återförsäljare för information om garanti.



Korrekt kassering av denna produkt

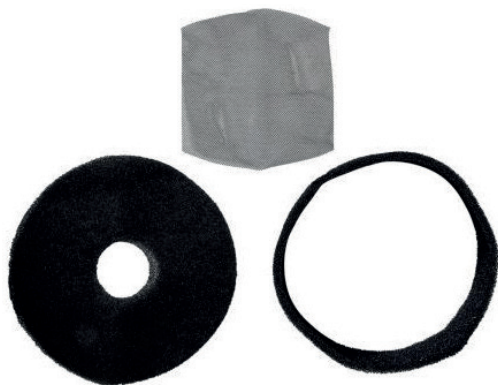
Denna märkning anger att produkten inte får kasseras tillsammans med annat hushållsavfall inom hela EU. För att förhindra eventuella skador på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn den på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta hand om produkten för miljösäker återvinning.

8. TILLBEHÖR TILL HALE

Nedanstående tillbehör ingår inte i den medföljande förpackningen och kan köpas separat hos din återförsäljare.

Filter Set 45DWC

HUM-FS45DWC01 / EAN 8718754100014



De filter vi använder är tillverkade av högkvalitativa material och testas i vårt laboratorium för optimal prestanda. Filtren är tillverkade för att absorbera vatten och fukta den torra luften. Filtren har också en rengöringsfunktion. Efter 6 månaders användning rekommenderar vi att du byter ut filtren.

Air Humidity Controller

SE-AHC01 / EAN 8718754101011



Humidifier Controller kan användas i kombination med HALE Humidifier 45DWCE. Vi rekommenderar denna lösning för ännu mer exakt kontroll av luftfuktigheten. Observera! Denna lösning kan endast användas när Connect Upgrade Kit inte är installerat.

HALE Aqua Control

HA-HAC1000/ EAN 8718754101110



HALE Air Sense

SE-AS01/ EAN 8718754101882



Hale Air Sense mäter luftkvaliteten exakt utifrån fem olika aspekter: temperatur, relativ luftfuktighet, CO2 (koldioxid), TVOC (kolväten) och PM (partiklar). Allt med högkvalitativa komponenter. Denna sensor kan fungera fristående eller vara en del av Hale Ecosystem för att styra din 45DWCE mer exakt med det installerade Connect Upgrade Kit.

Connect Upgrade Kit

HA-CUK02 / 8718754109994



Uppgraderingssatsen Connect finns tillgänglig för din 45DWCE. För köp och professionell installation, kontakta din distributör, återförsäljare eller servicetekniker. För mer information och funktioner, se kapitel 5.

9. FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Hale Luftfuktare 60DWC är konstruerad och testad i enlighet med dessa standarder och direktiv:

Standards:

- EN 300 328 V2.2.2
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 61000-3-3: 2013+ A1:2019+A2:2021
- EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021
- EN IEC 55014-1: 2021
- EN IEC 55014-2: 2021
- EN IEC 62311: 2020EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- AfPS GS 2019:01 PAK EN 60335-2-98:2003 + A1:2005 + A2:2008 + A11:2019
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
- EN 62233:2008

Directives:

- 2011/65/EU (RoHS)
- SVHC EC/1907/2006 (REACH)
- 2014/53/EU (CE RED)

Följ denna länk för att få tillgång till den fullständiga försäkran om överensstämmelse: www.hale-airtreatment.com/declarationofconformity



HALE®

HALE HUMIDIFIER 45DWCE

Vi ringraziamo per aver scelto l'umidificatore HALE 45DWCE. Questo apparecchio è stato progettato per offrirvi aria confortevole con un ottimo risparmio energetico per un lungo periodo di tempo. Questo modello è abilitato al Connected Upgrade Kit per collegarlo alla piattaforma HALE.

Conoscere il dispositivo.

Leggere attentamente questa guida e prendere nota di tutte le precauzioni di sicurezza raccomandate prima di utilizzare l'umidificatore e di mantenerlo in buone condizioni di funzionamento.

INDICE DEI CONTENUTI

IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA	158
PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO	160
DATI TECNICI	165
FUNZIONAMENTO E CARATTERISTICHE	166
CONNETTIVITÀ	169
CURA E PULIZIA	169
GARANZIA	173
ACCESSORI HALE	174
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	177

1. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: *Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre le precauzioni di sicurezza di base:*

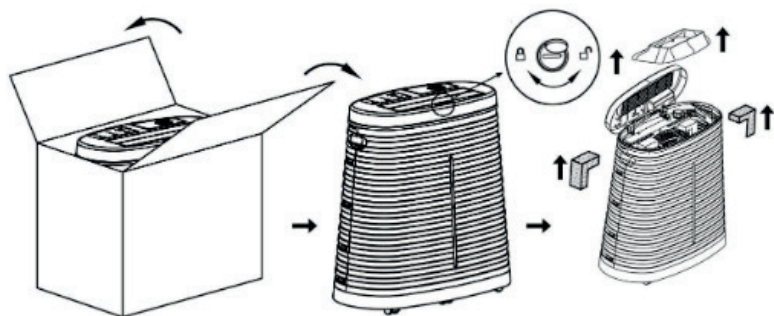
- Questo dispositivo è destinato **SOLO** all'uso interno e non all'uso esterno.
- È necessario prestare la massima attenzione quando il dispositivo viene utilizzato da o in prossimità di bambini e quando viene lasciato in funzione e incustodito.
- Prima di mettere in funzione il dispositivo, toglierlo dall'imballaggio e verificare che sia in buone condizioni.
- **NON** lasciare che i bambini giochino con l'imballaggio, ad esempio con i sacchetti di plastica, perché c'è il rischio di soffocamento. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- **NON** utilizzare dispositivi con cavo o spina danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato per evitare un pericolo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. L'uso dell'apparecchio non deve essere consentito a persone che non hanno letto il presente manuale o che non sono abituate a questo tipo di prodotti.
- **NON** tentare di riparare o regolare parti o funzioni elettriche dell'apparecchio, in quanto ciò potrebbe invalidare la garanzia. Portare il dispositivo da un tecnico qualificato per l'ispezione e la riparazione.
- Prima di utilizzare il dispositivo, verificare che la tensione domestica corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Utilizzare il dispositivo solo in posizione verticale su una superficie piana.
- **NON** coprire o bloccare le uscite e/o le entrate dell'aria. Scollegare sempre il dispositivo dalla fonte di alimentazione prima di effettuare interventi di manutenzione o rimuovere il dispositivo.

- prima di effettuare interventi di manutenzione o di rimuovere il dispositivo. Scollegare sempre il dispositivo quando non viene utilizzato per un periodo prolungato. Per scollegare il dispositivo dall'alimentazione, afferrare la spina e tirarla dalla presa di corrente. Non tirare mai per il cavo.
- **NON** far passare il cavo di alimentazione sotto la moquette, né coprirlo con tappeti o strisce. Sistemare il cavo lontano da aree in cui si possa inciampare. Evitare l'uso di una prolunga che potrebbe surriscaldarsi e provocare un incendio.
- **NON** inserire o far entrare oggetti nelle aperture di ventilazione o di scarico per non danneggiare il dispositivo e causare scosse elettriche o incendi. **NON** utilizzare il dispositivo in aree in cui sono presenti benzina, vernice o altri prodotti e oggetti infiammabili.
- Fare attenzione quando si utilizza l'apparecchio a causa dell'emissione di vapore acqueo caldo; scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.
- Tenere presente che alti livelli di umidità possono favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.
- **NON** lasciare che l'area intorno all'umidificatore diventi umida o bagnata. In caso di umidità, ridurre la potenza dell'umidificatore. Se non è possibile ridurre il volume di uscita dell'umidificatore, utilizzarlo a intermittenza. Non lasciare che materiali assorbenti, come moquette, tende, tendaggi o tovaglie, diventino umidi.
- Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.
- Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso.
- Svuotare e pulire l'umidificatore prima di riporlo. Pulire l'umidificatore prima dell'uso successivo.
- Pressione massima consentita dell'acqua in pascal: 0,5MPa
- Pressione minima consentita dell'acqua in pascal: 0,04MPa
- Se l'apparecchio è destinato a essere collegato in modo permanente alla rete idrica, deve essere collegato con un set di tubi speciali e certificati.
- **Attenzione:** il kit aggiuntivo Connect Upgrade (modulo Wifi) può essere installato solo dal produttore o da personale qualificato del distributore e del suo agente di assistenza.

2. PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO

Disimballaggio dell'umidificatore

- Disimballare il dispositivo dall'imballaggio.
- Rimuovere il nastro adesivo, sbloccare il coperchio superiore con una piccola moneta ed estrarre tutti i materiali di trasporto dall'interno dell'apparecchio.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione, per evitare di danneggiarlo.



LOCALIZZAZIONE DELL'UMIDIFICATORE:

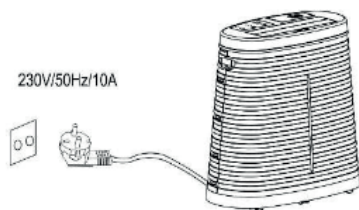
Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di collocare il dispositivo al centro della stanza. Non collocare l'umidificatore vicino a mobili, quadri o altri oggetti che potrebbero essere danneggiati dall'umidità.

COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE:

Prima di utilizzare l'umidificatore, estendere completamente il cavo e controllare che non vi siano segni di danneggiamento.

Collegare l'apparecchio alla presa di corrente (230Volt-50 Hz 10Amp).

Il consumo dell'umidificatore non supera gli 0,5 Ampere (110Wh).



COME FUNZIONA

Questo umidificatore è progettato per aumentare l'umidità dell'ambiente fino a un determinato livello. Vengono utilizzati due sistemi principali:

1. Sistema a flusso d'aria, che utilizza un motore asincrono e una ventola a flusso assiale per far passare l'aria attraverso le piastre evaporative e soffiare una certa quantità di aria umida nella stanza.
2. Ruota dell'acqua, che sostiene le piastre evaporative sul tamburo, azionato da un motore sincrono e da un meccanismo a ingranaggi. Le piastre erogano acqua dal serbatoio dell'acqua attraverso la rotazione del tamburo e la ventola rimuove una certa quantità di umidità dalla spugna grazie al principio dell'evaporazione.



Importante: prima di accendere il dispositivo, assicurarsi che la ruota dell'acqua si incastrino correttamente nei cuscinetti su entrambe le estremità, per garantire il corretto movimento della ruota dell'acqua.

RIEMPIMENTO DELL'ACQUA

Sollevere il coperchio di ingresso dell'acqua. Riempire l'acqua nel serbatoio attraverso il tubo di ingresso dell'acqua (Figura 1). Quando l'acqua raggiunge il livello massimo, viene emesso un allarme acustico di 10 secondi e si accende la spia verde. Quando si riempie l'acqua con l'unità scollegata dalla presa di corrente, controllare l'indicatore del livello dell'acqua "MAX" attraverso il tappo del connettore di troppopieno situato a sinistra sul lato posteriore del serbatoio dell'acqua. È anche possibile riempire l'acqua direttamente nel serbatoio rimuovendo il serbatoio come segue:

1. Sbloccare/aprire il coperchio superiore e rimuovere la ruota dell'acqua.
2. Sbloccare il serbatoio ed estrarlo (Figura 2.1).

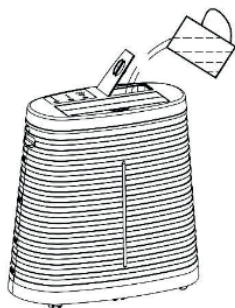


fig. 2.1

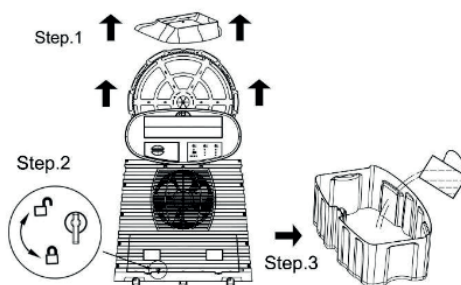


fig. 2.2

! Importante: per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare il dispositivo durante il riempimento e la pulizia e fare attenzione a non versare acqua sul pannello di controllo e sui cavi all'interno del dispositivo.

COLLEGAMENTO DIRETTO ALL'ACQUA

L'uso di un connettore diretto per l'acqua è comodo per fornire acqua all'umidificatore in modo continuo. Il serbatoio è dotato di un galleggiante e di una valvola incorporati per controllare l'alimentazione dell'acqua. Prima dell'uso, leggere attentamente queste istruzioni.

Collegare il tubo flessibile al connettore sul retro del serbatoio utilizzando un dado a vite femmina da 25,4 mm. Collegare l'altra estremità del tubo al rubinetto dell'acqua.

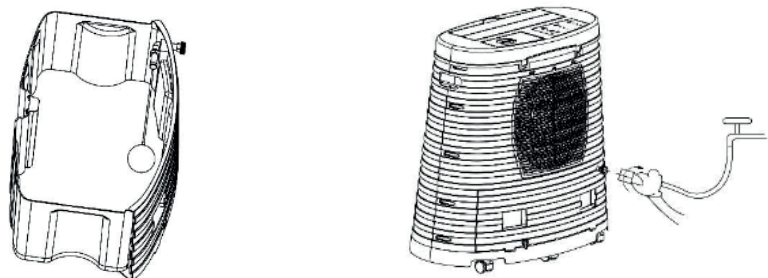
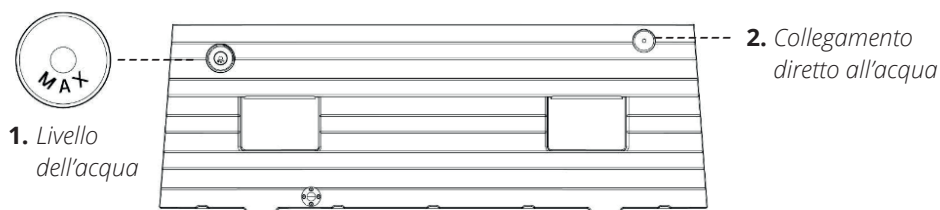


fig. 2.3

! Nota: il serbatoio è dotato di una protezione antirabocco. Nell'improbabile caso di malfunzionamento della valvola a galleggiante, l'acqua in eccesso può essere scaricata attraverso il connettore di troppopieno. Il tappo trasparente con l'indicazione del livello dell'acqua "MAX" può visualizzare il livello dell'acqua quando il serbatoio viene riempito manualmente.

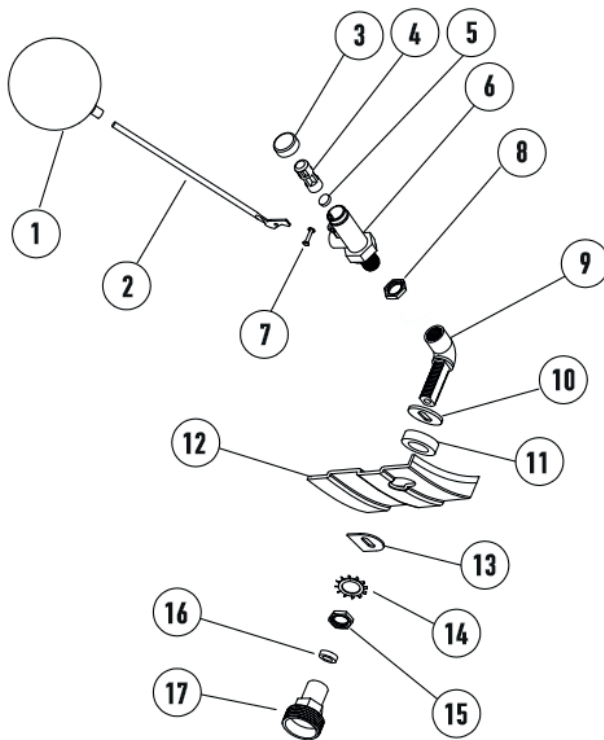


1. Livello dell'acqua

2. Collegamento diretto all'acqua

fig. 2.4

ACCESSORI PER IL COLLEGAMENTO DIRETTO ALL'ACQUA



1. Sfera galleggiante

2. Palo

3. Coperchio posteriore

4. Pistone

5. Tappo in gomma

6. Valvola

7. Rivetto

8. Vite A

9. Connettore A

10. Rondella metallica

11. Rondella di gomma

12. Serbatoio dell'acqua

13. Piastra metallica

14. Rondella

15. Vite B

16. Rondella di gomma

17. Connettore B

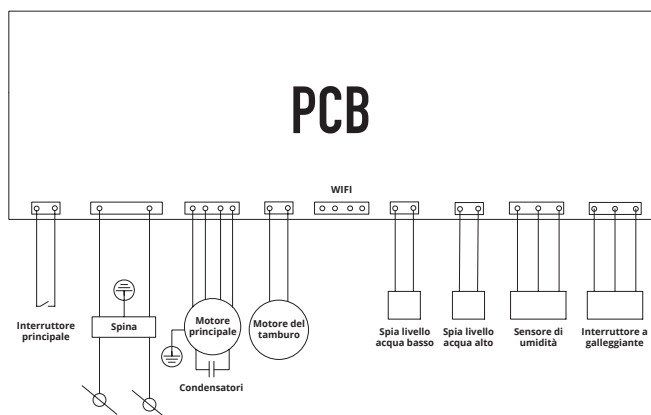
3. SPECIFICHE



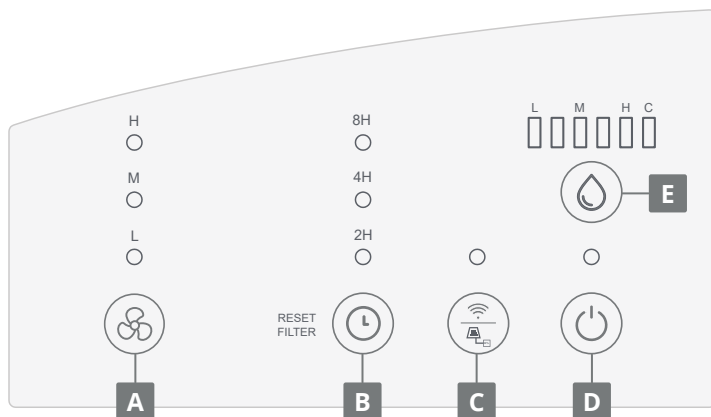
Potenza	220-240V~50Hz
Consumo di energia	70Watts
Flusso d'aria	500m3/h
Capacità di evaporazione	45 L/24h (at 21°C x 30% RH)
Velocità della ventola (3 velocità)	3 fan speed (Hi/Med/Lo)
Capacità del serbatoio	30L
Approvazioni	CE&GS
Dimensioni del prodotto (H*D*L)	750*440*745(mm)
Dimensioni di spedizione (H*P*L)	795*450*790(mm)
Peso netto	12.4Kg
Peso lordo	17Kg

Velocità della ventola	1	2	3
Velocità di circolazione dell'aria	280 m3/h	410 m3/h	500 m3/h
Consumo di energia	30W	52W	70W
Capacità di umidificazione (25 gradi e 20% di umidità)	1.0 l/h	1.4 l/h	1.9 l/h
Capacità di umidificazione (23 gradi e 45% di umidità)	0.8 l/h	1.2 l/h	1.5 l/h
Livello di pressione sonora	30dB	43dB	47dB

SCHEMA ELETTRICO



4. FUNZIONAMENTO E CARATTERISTICHE



A Pulsante della velocità della ventola

B Pulsante del timer e pulsante di reset del filtro (10s)

C Pulsante del sensore esterno o pulsante di accoppiamento Wifi (3 s). Il sensore esterno è disabilitato quando è installato il kit di aggiornamento Connect.

D Pulsante di accensione

E Pulsanti di regolazione del livello di umidità

! Nota:

L (basso), il dispositivo manterrà il livello di umidità intorno al 30% di UR.







Tra L e M, il dispositivo manterrà il livello di umidità intorno al 40% RH

M (medio), il dispositivo manterrà il livello di umidità intorno al 50% UR

M e H, il dispositivo manterrà il livello di umidità intorno al 60% UR

H (alto), il dispositivo manterrà il livello di umidità intorno al 70% UR

C (continuo), il dispositivo funziona in modo continuo.

1. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente alternata da 220~240 V con messa a terra. L'indicatore di alimentazione si accende.
2. Per accendere il dispositivo, premere il  pulsante; il dispositivo funzionerà con l'impostazione predefinita (bassa velocità della ventola e umidità continua).
3. Utilizzare il  pulsante per modificare la velocità della ventola tra Alta, Media e Bassa. L'indicatore mostra l'impostazione selezionata. L'alta velocità della ventola determina un aumento più rapido dell'umidità.
4. Premere il  pulsante per scegliere l'impostazione di umidità desiderata. L'indicatore mostrerà l'impostazione selezionata. Per mantenere l'ambiente al livello di umidità/comfort selezionato, il dispositivo si accende e si spegne automaticamente.
5. Utilizzare il  pulsante del timer per impostare lo spegnimento automatico del dispositivo tra 2, 4 o 8 ore. Mentre il dispositivo è in funzione, è possibile impostare il timer per spegnerlo.
6. Questo dispositivo è stato progettato per consentire l'utilizzo di un regolatore di umidità dell'aria HALE esterno (umidostato) collegato al cavo di alimentazione. Se si utilizza un umidostato esterno, premere il  pulsante in modo che il livello di umidità possa essere impostato esclusivamente dal dispositivo esterno. Anche il timer non funziona in questa modalità, ma solo la velocità del ventilatore può essere modificata tra Alta, Media e Bassa. Per disattivare questa impostazione e spegnere la macchina, premere il pulsante del sensore esterno o il pulsante di accensione/spegnimento. Attenzione: Questa impostazione è disattivata quando è installato il kit di aggiornamento wifi Connect.
7. Il 45DWCE può essere aggiornato con il kit di aggiornamento Hale Connect. Dopo l'installazione professionale da parte del rivenditore, è possibile portare il dispositivo in modalità di accoppiamento premendo il  pulsante di accoppiamento per 3 secondi. Scaricare l'applicazione Hale Connect e seguire le procedure di avvio. Per ulteriori informazioni, consultare 5. Connessione attivata.
8. Il coperchio superiore è dotato di un blocco per bambini. Per sbloccarlo, utilizzare una piccola moneta o un cacciavite a testa piatta. Quando il coperchio viene aperto per la manutenzione o la rimozione della ruota idraulica, l'alimentazione viene interrotta automaticamente per evitare scosse elettriche o lesioni.

9. Quando il livello dell'acqua scende al livello minimo, viene emesso un allarme acustico di 10 secondi e la spia rossa si accende e continua a lampeggiare. È possibile resettare l'allarme solo riempiendo nuovamente il serbatoio d'acqua.
10. Quando il dispositivo viene spento di routine senza alcuna interruzione di corrente, le impostazioni precedenti di ventilatore e umidità diventeranno quelle predefinite alla successiva accensione dell'unità. Questa funzione viene spesso definita "riavvio automatico dopo un'interruzione di corrente".
11. Il dispositivo è dotato di 6 rotelle, di cui due bloccabili. Queste due rotelle si trovano a sinistra e a destra del lato posteriore dell'unità. Si consiglia vivamente di bloccare queste due rotelle quando il dispositivo è in funzione, spingendo verso il basso la leva di blocco.
12. Quando la macchina necessita di un'ispezione e di una sostituzione del filtro, la spia rossa si accende sul cruscotto. Per ripristinare l'allarme del filtro, premere il pulsante Reset Filter per 10 secondi.



Importante:

- *Quando l'umidità ambientale è superiore al parametro impostato, il dispositivo non si accende.*
- *Muovete il dispositivo con delicatezza e attenzione quando è pieno d'acqua, per evitare che l'acqua schizzi sul pavimento o sulle parti elettriche interne.*
- *Quando si riavvia il dispositivo o si apre e si riposiziona il coperchio superiore, i sensori TANK FULL (serbatoio pieno) e TANK EMPTY (serbatoio vuoto) rileveranno nuovamente il livello dell'acqua e forniranno i segnali corrispondenti.*

5. CONNESSIONE ABILITATA

Il 45DWCE può essere aggiornato con il Connect Upgrade Kit. Con questo modulo Wifi è possibile rendere la macchina intelligente e connessa via Wifi alla piattaforma Hale Cloud. I vantaggi della piattaforma sono i seguenti:

- Controllo di tutti i dispositivi, le stanze e gli edifici tramite un'unica piattaforma via browser e app.
- La macchina può essere controllata da Hale Air Sense, un sensore più accurato e sofisticato per migliorare le prestazioni della macchina.
- Gli allarmi dei dispositivi possono essere monitorati in un unico cruscotto
- Incremento del conto alla rovescia delle ore di funzionamento del filtro
- Maggiori informazioni sui dati della macchina grazie a grafici di grande impatto.



Importante:

L'installazione del Connect Upgrade Kit può essere effettuata solo dal produttore, dal distributore, dal rivenditore o da un agente di assistenza autorizzato per la vostra sicurezza.

6. CURA E PULIZIA

La pulizia frequente è necessaria per massimizzare e prolungare la durata dell'umidificatore.

Prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione, scollegare sempre il dispositivo dalla presa di corrente.

PASTIGLIE EVAPORATIVE

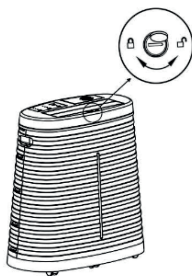
Le piastre evaporative dell'umidificatore hanno diverse funzioni. Sono le parti più importanti dell'umidificatore in quanto svolgono le seguenti funzioni:

- Evaporazione dell'umidità
- Pulizia dell'aria

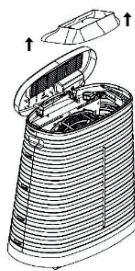
È essenziale mantenere pulite le piastre e sostituirle periodicamente. La macchina è dotata di un allarme filtro con un conto alla rovescia di 3.600 ore di funzionamento. Quando la spia rossa è accesa sul display, è necessario ispezionare e sostituire il filtro o ogni 6 mesi. La quantità di utilizzo, la durezza dell'acqua e l'inquinamento atmosferico locale sono fattori che possono influenzare la frequenza di ispezione necessaria.

Per sostituire le pastiglie, aprire il coperchio superiore dell'umidificatore (figura 3). Estrarre la parte di regolazione del flusso d'aria (figura 4). Rimuovere con cautela la ruota (figura 5). Aprire la clip che trattiene il disco di schiuma rotondo (figura 6). Rimuovere il disco circolare di schiuma e pulire i cuscinetti di schiuma con aceto bianco o con un agente disincrostante o sostituirli con altri nuovi se troppo vecchi (figura 7). Riposizionare nella posizione originale. Fissare i cuscinetti di schiuma nella posizione corretta con una clip. Procedere allo stesso modo con il cuscinetto di schiuma che si trova intorno alla ruota.

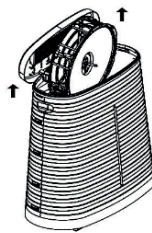
Ordinare il set di filtri evaporativi di ricambio (2 pezzi di materiale evaporativo e 1 filtro antipolvere al carbone) Numero articolo: HUM-FS45DWC01.



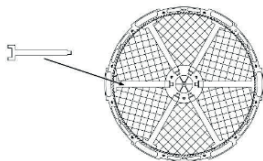
Figuur 3



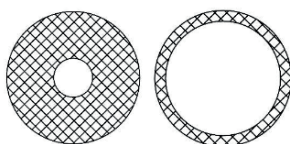
Figuur 4



Figuur 5



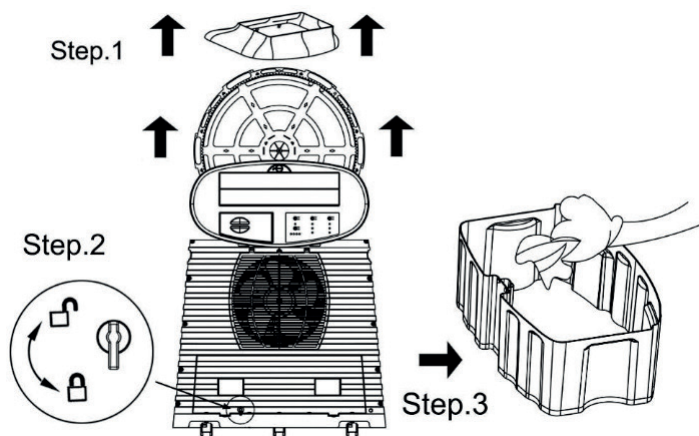
Figuur 6



Figuur 7

SERBATOIO DELL'ACQUA

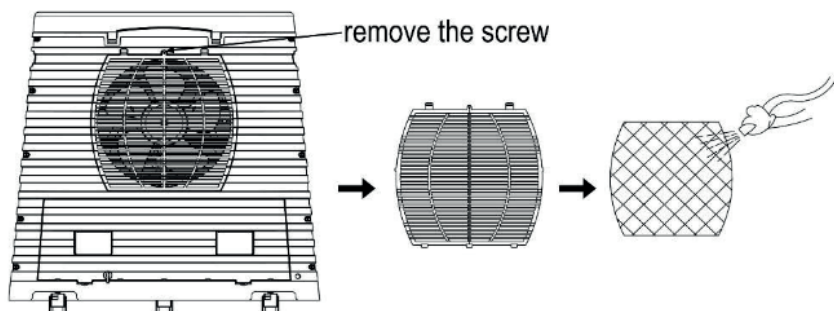
Aprire il tappo superiore dell'umidificatore. Rimuovere la parte della direzione del flusso d'aria. Rimuovere la rotella, sbloccare con cautela e far scorrere indietro il serbatoio dell'acqua. Pulire tutti i residui con un tampone abrasivo. Riposizionare il serbatoio dell'acqua facendolo scorrere dolcemente all'indietro fino a quando non si trova nella posizione corretta e bloccato.



FILTRO

Rimuovere la protezione del filtro svitando la piccola vite. Rimuovere il filtro antipolvere e pulirlo utilizzando un aspirapolvere e risciacquandolo con acqua calda. Prima di sostituirlo, assicurarsi che il filtro della polvere sia completamente asciutto. Sostituire il filtro della polvere e rimettere la protezione del filtro, fissandola con la vite.

Si consiglia di sostituire il filtro della polvere almeno ogni 6 mesi.



PULIZIA INTERNA ED ESTERNA

Utilizzare un panno morbido con sapone neutro per pulire l'esterno e le altre parti interne che presentano eventuali depositi di calcare sull'umidificatore. Non utilizzare mai detergenti aggressivi per pulire l'apparecchio. Per prolungare la durata dell'umidificatore, si consiglia di pulire regolarmente l'interno, l'esterno e il serbatoio dell'acqua.

MANTENERE L'ACQUA FRESCA

Per un uso ottimale e igienico del vostro umidificatore, vi consigliamo HALE AQUA CONTROL. Mantiene fresca l'acqua del serbatoio, previene i cattivi odori e riduce i depositi di calcio nel dispositivo. In questo modo, la durata dell'apparecchio ne trarrà beneficio.

7. GARANZIA

- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati, dopo che l'apparecchio si è guastato, è caduto o è stato danneggiato.
- Per comodità, annotare il numero di modello completo e il nome del prodotto (riportati sulla targhetta di identificazione del prodotto), la data di acquisto del dispositivo e allegare la ricevuta di acquisto come prova di acquisto.
- Per assicurarsi che il dispositivo sia coperto da garanzia, è necessario restituire al proprio rivenditore il prodotto completo e difettoso insieme alla ricevuta d'acquisto.

Per informazioni sulla garanzia, rivolgersi al proprio rivenditore.



Corretto smaltimento di questo prodotto

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti a uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere la sostenibilità del sistema.

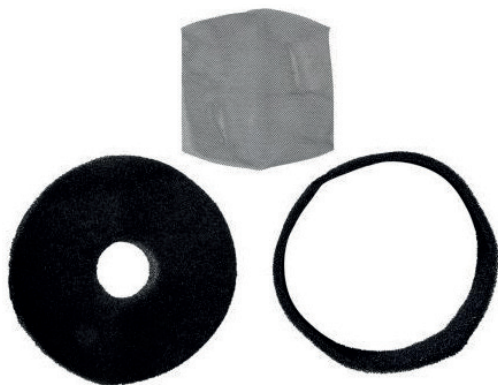
per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Essi possono ritirare il prodotto per un riciclaggio sicuro dal punto di vista ambientale.

8. ACCESSORI HALE

Gli accessori riportati di seguito non sono inclusi nella confezione e possono essere acquistati separatamente presso il proprio rivenditore.

Filter Set 45DWC

HUM-FS45DWC01 / EAN 8718754100014



I filtri che utilizziamo sono realizzati con materiali di alta qualità e sono testati nel nostro laboratorio per garantire prestazioni ottimali. I filtri sono realizzati per assorbire l'acqua e umidificare l'aria secca. I filtri hanno anche una funzione di pulizia. Dopo 6 mesi di utilizzo si consiglia di sostituire i filtri.

Air Humidity Controller

SE-AHC01 / EAN 8718754101011



Il regolatore di umidità può essere utilizzato in combinazione con l'umidificatore HALE 45DWCE. Consigliamo questa soluzione per un controllo ancora più accurato dell'umidità. Attenzione: Questa soluzione può funzionare solo se non è installato il Connect Upgrade Kit.

HALE Aqua Control

HA-HAC1000/ EAN 8718754101110



Il controllo dell'acqua mantiene fresca l'acqua del serbatoio, previene i cattivi odori e riduce i depositi di calcio nel dispositivo. Ciò contribuisce alla durata dell'apparecchio. Si consiglia di utilizzare l'aqua control per un uso ottimale e igienico dell'umidificatore.



HALE Air Sense

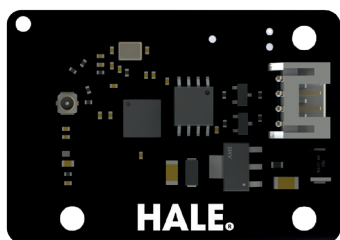
SE-AS01/ EAN 8718754101882



Hale Air Sense misura con precisione la qualità dell'aria in base a cinque diversi aspetti: temperatura, umidità relativa, COO2 (anidride carbonica), TVOC (idrocarburi) e PM (particolato). Il tutto con componenti di alta qualità. Questo sensore può funzionare da solo o far parte dell'Ecosistema Hale per controllare in modo più accurato il vostro 45DWCE con il Connect Upgrade Kit installato.

Connect Upgrade Kit

HA-CUK02 / 8718754109994



Il Connect Upgrade Kit è disponibile per il 45DWCE. Per l'acquisto e l'installazione professionale rivolgersi al proprio distributore, rivenditore o agente di assistenza. Per ulteriori dettagli e caratteristiche, consultare il capitolo 5.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

L'umidificatore Hale 60DWC è stato progettato e testato in conformità a questi standard e direttive:

Standards:

- EN 300 328 V2.2.2
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 61000-3-3: 2013+ A1:2019+A2:2021
- EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021
- EN IEC 55014-1: 2021
- EN IEC 55014-2: 2021
- EN IEC 62311: 2020EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- AfPS GS 2019:01 PAK EN 60335-2-98:2003 + A1:2005 + A2:2008 + A11:2019
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
- EN 62233:2008

Directives:

- 2011/65/EU (RoHS)
- SVHC EC/1907/2006 (REACH)
- 2014/53/EU (CE RED)

Seguire questo link per accedere alla dichiarazione di conformità completa:

www.hale-airtreatment.com/declarationofconformity



HALE®

HALE HUMIDIFIER 45DWCE

Dziękujemy za wybranie nawilżacza HALE 45DWCE. To urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić komfortowe powietrze przy optymalnej oszczędności energii przez długi czas. Model ten jest kompatybilny z zestawem Connected Upgrade Kit, który umożliwia podłączenie go do platformy HALE.

Poznaj swoje urządzenie.

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zwróć uwagę na wszystkie zalecane środki ostrożności przed uruchomieniem i utrzymaniem nawilżacza w dobrym stanie. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

SPIS TREŚCI

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	180
PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM	182
DANE TECHNICZNE	187
OBŚŁUGA I FUNKCJE	188
PODŁĄCZENIE	191
PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE	191
GWARANCJA	195
AKCESORIA HALE	196
DEKLARACJA ZGODNOŚCI	199

1. WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: *Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa:*

- To urządzenie jest przeznaczone **WYŁĄCZNIE** do użytku wewnątrz pomieszczeń, a nie na zewnątrz.
- Należy zachować szczególną ostrożność, gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, a także gdy urządzenie jest pozostawione bez nadzoru.
- Przed użyciem urządzenia należy wyjąć je z opakowania i sprawdzić, czy jest w dobrym stanie.
- **NIE WOLNO** pozwalać dzieciom bawić się opakowaniem, na przykład plastikowymi torbami, ponieważ grozi to uduszeniem. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- **NIE** używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Jeśli przewód zasilający
- jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis w celu uniknięcia zagrożenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją lub nie są przyzwyczajone do tego typu produktów, nie powinny korzystać z urządzenia.
- **NIE** próbuj naprawiać ani regulować żadnych części elektrycznych ani funkcji tego urządzenia, ponieważ może to spowodować utratę gwarancji. Urządzenie należy oddać do wykwalifikowanego serwisu w celu sprawdzenia i naprawy.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie w instalacji domowej jest zgodne z podanym na tabliczce znamionowej.
- Urządzenie może być używane wyłącznie w pozycji pionowej na płaskiej, równej powierzchni.
- **NIE** zakrywaj ani nie blokuj żadnych wylotów i/lub wlotów powietrza. Przed serwisowaniem lub demontażem urządzenia należy zawsze odłączyć je od

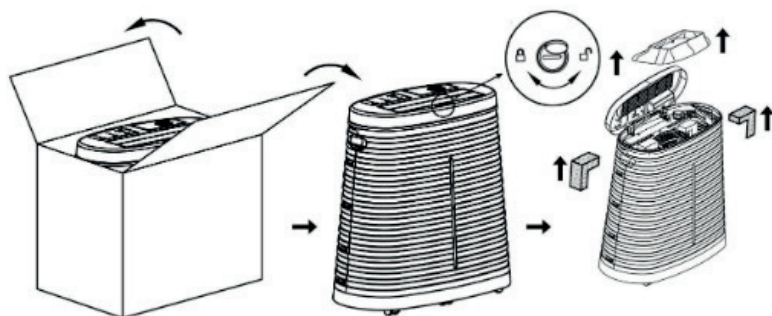
źródła zasilania.

- urządzeniem. Zawsze odłączaj urządzenie, gdy nie jest ono używane przez dłuższy czas. Aby odłączyć urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazda zasilania. Nigdy nie ciągnąć za przewód.
- **NIE WOLNO** prowadzić przewodu zasilającego pod wykładziną ani przykrywać go dywanikami lub przewodnikami. Przewód należy ułożyć z dala od miejsc, w których można się o niego potknąć. Unikaj używania przedłużacza, ponieważ może się on przegrzać i spowodować pożar.
- **NIE WOLNO** wkładać ani pozwalać na wkładanie przedmiotów do otworów wentylacyjnych lub wylotowych, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia i porażenie prądem elektrycznym lub pożar. NIE używaj urządzenia w miejscach, w których znajduje się benzyna, farba lub inne łatwopalne przedmioty.
- Należy zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia ze względu na emisję gorącej pary wodnej; odłącz urządzenie od zasilania podczas napełniania i czyszczenia.
- Należy pamiętać, że wysoki poziom wilgotności może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w otoczeniu.
- **NIE WOLNO** dopuścić do zawilgocenia lub zamoczenia obszaru wokół nawilżacza. W przypadku wystąpienia wilgoci należy zmniejszyć wydajność nawilżacza. Jeśli nie można zmniejszyć wydajności nawilżacza, należy używać go z przerwami. Nie należy dopuszczać do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zasłony, firany lub obrusy.
- Podczas napełniania i czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nigdy nie pozostawiać wody w zbiorniku, gdy urządzenie nie jest używane.
- Opróżnij i wyczyść nawilżacz przed przechowywaniem. Wyczyść nawilżacz przed następnym użyciem.
- Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wody w paskalach: 0,5 MPa
- Minimalne dopuszczalne ciśnienie wody w paskalach: 0,04 MPa
- Jeśli urządzenie ma być na stałe podłączone do sieci wodociągowej, musi być podłączone za pomocą specjalnego i certyfikowanego zestawu węży.
- **Uwaga:** dodatkowy zestaw Connect Upgrade Kit (moduł Wifi) może być instalowany wyłącznie przez producenta lub podobnie wykwalifikowane osoby ze strony dystrybutora i jego przedstawiciela serwisowego.

2. PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

Rozpakowywanie nawilżacza

- Rozpakuj urządzenie z opakowania.
- Usuń taśmę samoprzylepną, odblokuj górną pokrywę za pomocą małej monety i wyjmij wszystkie materiały opakowania transportowego z wnętrza urządzenia.
- Całkowicie rozwinąć przewód zasilający, aby go nie uszkodzić.



LOKALIZACJA NAWILŻACZA:

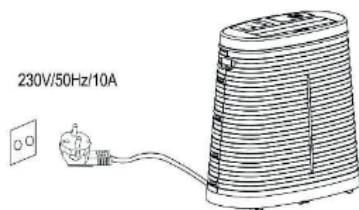
Aby uzyskać najlepsze wyniki, zalecamy umieszczenie urządzenia na środku pomieszczenia. Nie należy umieszczać nawilżacza w pobliżu mebli, obrazów lub innych przedmiotów, które mogłyby zostać uszkodzone przez wilgoć.

PODŁĄCZENIE DO ZASILANIA:

Przed użyciem nawilżacza należy całkowicie rozwinąć przewód i sprawdzić, czy nie ma na nim śladów uszkodzeń.

Podłącz urządzenie do gniazda zasilania (230Volt-50Hz 10Amps).

Zużycie energii przez nawilżacz nie przekracza 0,5 A (110 Wh).



JAK TO DZIAŁA

Nawilżacz został zaprojektowany w celu zwiększenia wilgotności w pomieszczeniu do określonego poziomu. Wykorzystywane są dwa główne systemy:

1. System przepływu powietrza, który wykorzystuje silnik asynchroniczny i wentylator osiowy do napędzania powietrza przez wkładki wyparne i wdmuchiwanie określonej ilości wilgotnego powietrza do pomieszczenia.
2. Koło wodne, które utrzymuje wkładki wyparne na bębnie napędzanym silnikiem synchronicznym i mechanizmem przekładniowym. Podkładki dostarczają wodę ze zbiornika wody poprzez obrót bębna, a wentylator usuwa pewną ilość wilgoci z gąbki na zasadzie parowania.



Ważne: Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że koło wodne prawidłowo zatrzasnęło się w łożyskach na obu końcach, aby zapewnić prawidłowy ruch koła wodnego.

NAPEŁNIANIE WODĄ

Podnieś pokrywę wlotu wody. Wlej wodę do zbiornika przez rurkę wlotu wody (rysunek 1). Gdy woda osiągnie maksymalny poziom, rozlegnie się 10-sekundowy alarm dźwiękowy i zaświeci się zielona kontrolka. Po napełnieniu wodą urządzenia odłączonego od gniazdka elektrycznego należy sprawdzić wskaźnik poziomu wody "MAX" przez korek złącza przelewowego znajdujący się po lewej stronie z tyłu zbiornika na wodę. Wodę można również wlać bezpośrednio do zbiornika, zdejmując zbiornik w następujący sposób:

1. Odblokuj/otwórz górną pokrywę i zdejmij koło wodne.
2. Odblokuj zbiornik i wysuń go (Rysunek 2.1).

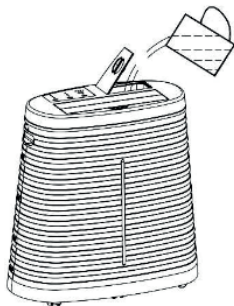


fig. 2.1

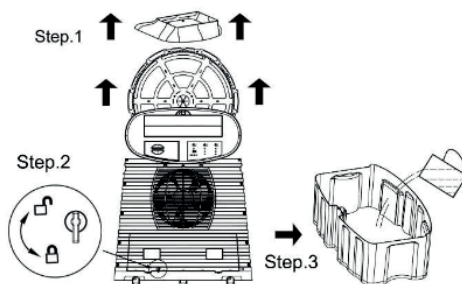


fig. 2.2

! **Ważne:** Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, należy odłączyć urządzenie od zasilania podczas napełniania i czyszczenia oraz uważać, aby nie rozlać wody na panel sterowania i przewody wewnątrz urządzenia.

BEZPOŚREDNIE PODŁĄCZENIE WODY

Korzystanie z bezpośredniego złącza wody jest wygodne dla ciągłego dostarczania wody do nawilżacza. Zbiornik ma wbudowany pływak i system zaworów do sterowania dopływem wody. Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Podłącz węzł szczelnie do złącza z tyłu zbiornika za pomocą żeńskiej nakrętki 25,4 mm. Podłącz drugi koniec węzła do kranu z wodą.

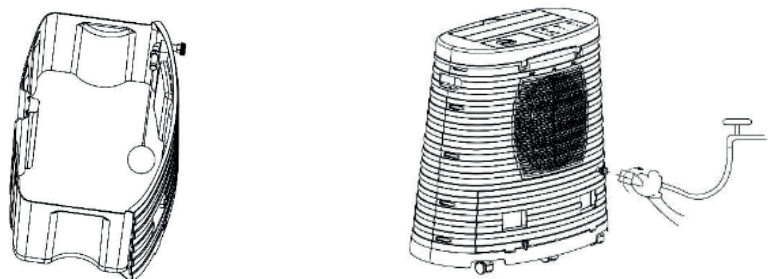
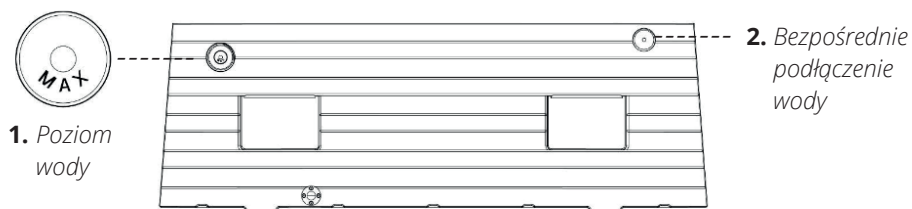


fig. 2.3

! **Uwaga:** Zbiornik jest wyposażony w zabezpieczenie przed przelaniem. W mało prawdopodobnym przypadku awarii systemu zaworu pływakowego, nadmiar wody może zostać odprowadzony przez złącze przelewowe. Przezroczysta nasadka z oznaczeniem poziomu wody "MAX" może wyświetlać poziom wody podczas ręcznego napełniania zbiornika.

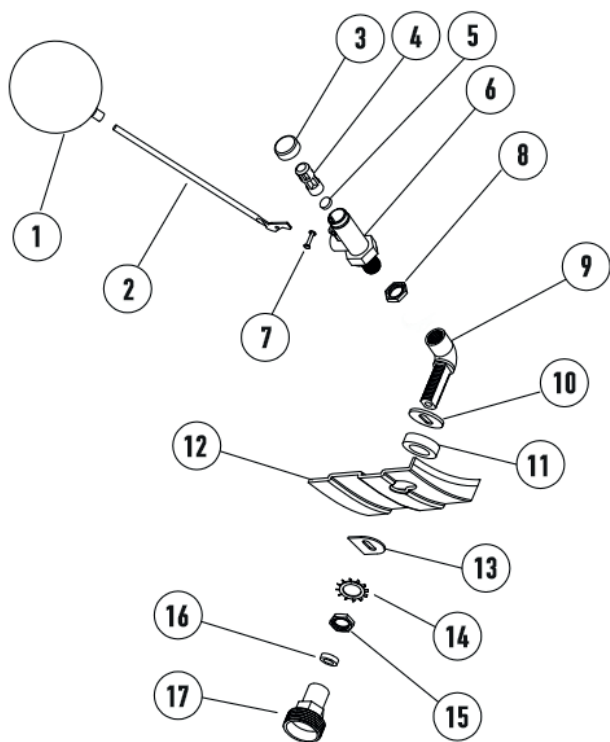


1. Poziom wody

2. Bezpośrednie podłączenie wody

fig. 2.4

AKCESORIA DO BEZPOŚREDNIEGO PODŁĄCZENIA WODY



1. Kula pływaka
2. Słupek
3. Tylna pokrywa
4. Tłok
5. Korek gumowy
6. Zawór
7. Nit
8. Śruba A
9. Złącze A

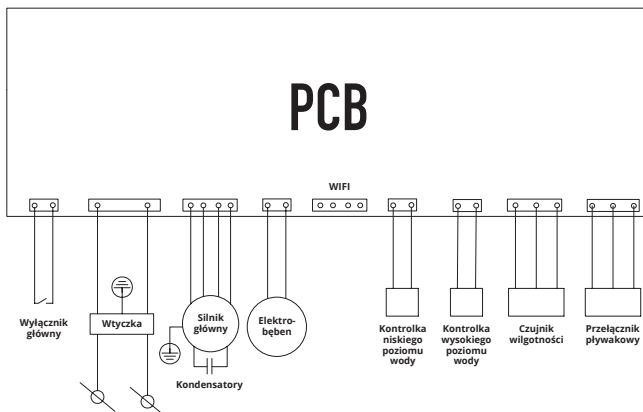
10. Metalowa podkładka
11. Gumowa podkładka
12. Zbiornik na wodę
13. Metalowa płytką
14. Spryskiwacz
15. Śruba B
16. Gumowa podkładka
17. Złącze B

3. SPECYFIKACJA

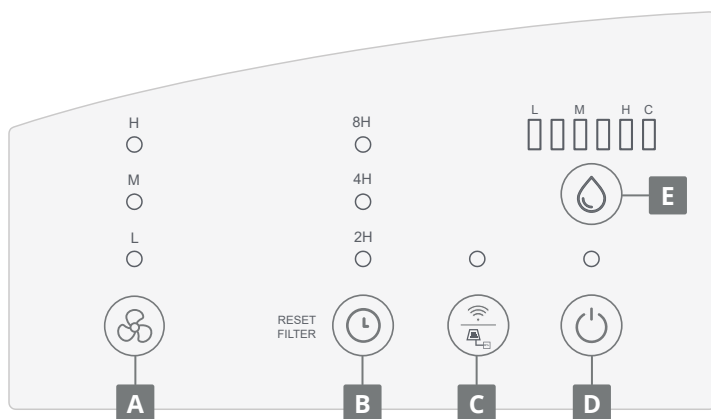
Moc	220-240V~50Hz
Pobór mocy	70Watts
Przepływ powietrza	500m3/h
Wydajność parowania	45 L/24h (at 21°C x 30% RH)
Prędkość wentylatora (3 prędkości)	3 fan speed (Hi/Med/Lo)
Pojemność zbiornika	30L
Zatwierdzenia	CE&GS
Wymiary produktu (wys.*szer.*gł.)	750*440*745(mm)
Wymiary transportowe (wys. * gł. * szer.)	795*450*790(mm)
Waga netto	12.4Kg
Waga brutto	17Kg

Prędkość wentylatora	1	2	3
Szybkość cyrkulacji powietrza	280 m3/h	410 m3/h	500 m3/h
Pobór mocy	30W	52W	70W
Wydajność nawilżania (25 stopni i 20% wilgotności)	1.0 l/h	1.4 l/h	1.9 l/h
Wydajność nawilżania (23 stopnie i 45% wilgotności)	0.8 l/h	1.2 l/h	1.5 l/h
Poziom ciśnienia akustycznego	30dB	43dB	47dB

SCHEMAT POŁĄCZEŃ



4. OBSŁUGA I FUNKCJE



A Przycisk prędkości wentylatora

B Przycisk timera i przycisk resetowania filtra (10 s)

C Przycisk czujnika zewnętrznego lub przycisk parowania Wifi (3 s). Czujnik zewnętrzny jest wyłączony po zainstalowaniu zestawu Connect Upgrade Kit.

D Przycisk zasilania

E Przyciski regulacji poziomu wilgotności

Uwaga:

L (niski), urządzenie będzie utrzymywać wilgotność na poziomie około 30% RH.







Pomiędzy L i M, urządzenie będzie utrzymywać wilgotność na poziomie około 40% RH

M (średni), urządzenie będzie utrzymywać wilgotność na poziomie około 50% RH

M i H, urządzenie będzie utrzymywać wilgotność na poziomie około 60% RH

H (wysoki), urządzenie będzie utrzymywać wilgotność na poziomie około 70% RH

C (stale), urządzenie będzie działać w sposób ciągły.

1. Podłącz przewód zasilający do prawidłowo uziemionego gniazdka 220~240 V AC. Wskaźnik zasilania zaświeci się.
2. Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk , urządzenie będzie działać w ustawieniach domyślnych (niska prędkość wentylatora i ciągła wilgotność).
3. Użyj przycisku , aby zmienić prędkość wentylatora między wysoką, średnią i niską. Wskaźnik pokaże wybrane ustawienie. Wysoka prędkość wentylatora spowoduje szybszy wzrost wilgotności.
4. Naciśnij przycisk , aby wybrać żądane ustawienie wilgotności. Wskaźnik pokaże wybrane ustawienie. Aby utrzymać w pomieszczeniu wybrany poziom wilgotności/komfortu, urządzenie będzie się automatycznie włączać i wyłączać.
5. Użyj przycisku timera , aby ustawić automatyczne wyłączenie urządzenia po 2, 4 lub 8 godzinach. Podczas pracy urządzenia można ustawić wyłącznik czasowy.
6. To urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby umożliwić korzystanie z zewnętrznego regulatora wilgotności powietrza HALE (higrostatu), który jest podłączony za pomocą przewodu zasilającego. W przypadku korzystania z zewnętrznego higrostatu należy nacisnąć przycisk , aby poziom wilgotności mógł być ustalany wyłącznie przez urządzenie zewnętrzne. Timer również nie działa w tym trybie, jedynie prędkość wentylatora może być zmieniana pomiędzy Wysoką, Średnią i Niską. Aby dezaktywować to ustawienie i wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk czujnika zewnętrznego lub przycisk włączania/wyłączania. Uwaga: To ustawienie jest wyłączone, gdy zainstalowany jest zestaw do aktualizacji Wi-Fi Connect.
7. Urządzenie 45DWCE można zaktualizować za pomocą zestawu Hale Connect Upgrade Kit. Po profesjonalnej instalacji przez sprzedawcę można przełączyć urządzenie w tryb parowania, naciskając przycisk , parowania przez 3 sekundy. Pobierz aplikację Hale Connect i postępuj zgodnie z procedurami wdrażania. Więcej informacji można znaleźć na stronie 5. Połączenie włączone.
8. Górna pokrywa jest wyposażona w blokadę przed dziećmi. Do jej odblokowania należy użyć małej monety lub płaskiego śrubokręta. Po otwarciu pokrywy w celu serwisowania lub wyjęcia koła wodnego zasilanie zostanie automatycznie odcięte, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym/obrażeń.

9. Gdy poziom wody spadnie do poziomu minimalnego, włączy się 10-sekundowy alarm dźwiękowy, a czerwona kontrolka zaświeci się i będzie migać. Można go zresetować tylko poprzez ponowne napełnienie zbiornika wodą.
10. Gdy urządzenie jest rutynowo wyłączane bez przerwy w zasilaniu, poprzednie ustawienia wentylatora i wilgotności staną się ustawieniami domyślnymi, gdy urządzenie zostanie włączone następnym razem. Jest to często określane jako automatyczny restart po przerwie w zasilaniu.
11. Urządzenie posiada 6 kółek, z których dwa są blokowane. Te dwa kółka znajdują się po lewej i prawej stronie z tyłu urządzenia. Zdecydowanie zalecamy, aby podczas pracy urządzenia te dwa kółka były zablokowane poprzez naciśnięcie dźwigni blokady.
12. Gdy urządzenie wymaga przeglądu i wymiany filtra, na desce rozdzielczej zapali się czerwona lampka. Aby zresetować alarm filtra, należy nacisnąć przycisk Reset Filter i przytrzymać go przez 10 sekund.



Ważne:

- *Gdy wilgotność w pomieszczeniu jest wyższa niż ustawiony parametr, urządzenie nie włączy się.*
- *Urządzenie napełnione wodą należy przenosić delikatnie i bardzo ostrożnie, aby uniknąć rozpryskiwania się wody na podłogę lub wewnętrzne części elektryczne.*
- *Po ponownym uruchomieniu urządzenia lub otwarciu i ponownym założeniu górnej pokrywy, czujniki TANK FULL i TANK EMPTY ponownie wykryją poziom wody i odpowiednio zasygnalizują.*

5. WŁĄCZONE POŁĄCZENIE

Model 45DWCE można zmodernizować za pomocą zestawu Connect Upgrade Kit. Dzięki temu modułowi Wi-Fi urządzenie może stać się inteligentne i połączone z platformą Hale Cloud Platform. Korzyści z platformy są następujące:

- Sterowanie wszystkimi urządzeniami, pomieszczeniami i budynkami za pośrednictwem jednej platformy przez przeglądarkę i aplikację.
- Urządzenie może być kontrolowane przez Hale Air Sense, który jest dokładniejszym i bardziej zaawansowanym czujnikiem zapewniającym lepszą wydajność urządzenia.
- Alerty urządzeń mogą być monitorowane na jednym pulpicie nawigacyjnym
- Wgląd w odliczanie godzin pracy filtra
- Więcej informacji na temat daty pracy urządzenia dzięki ładnym wykresom



Ważne:

Instalacja zestawu Connect Upgrade Kit może być wykonana wyłącznie przez producenta, dystrybutora, sprzedawcę lub autoryzowanego agenta serwisowego dla własnego bezpieczeństwa.

6. PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

Częste czyszczenie jest konieczne, aby zmaksymalizować i wydłużyć żywotność nawilżacza.

Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy zawsze odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego.

WKŁADKI PARUJĄCE

Wkładki parujące nawilzacza pełnią kilka funkcji. Są one najważniejszymi częściami nawilzacza, ponieważ pełnią następujące funkcje:

- Odparowywanie wilgoci
- Oczyszczanie powietrza

Niezbędne jest utrzymywanie wkładek w czystości i ich okresowa wymiana.

Urządzenie jest wyposażone w alarm odliczający 3 600 godzin pracy filtra. Gdy na wyświetlaczu zapali się czerwona lampka, konieczna jest kontrola i wymiana filtra lub co 6 miesięcy. Częstotliwość przeglądów może zależeć od intensywności użytkowania, twardości wody i lokalnego zanieczyszczenia powietrza.

Aby wymienić wkładki, należy otworzyć górną pokrywę nawilzacza (rysunek 3).

Wyjmij część kierującą przepływem powietrza (rysunek 4). Ostrożnie zdejmij kółko (rysunek 5).

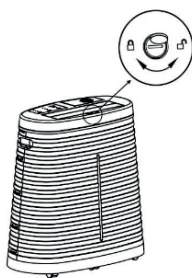
Otwórz zacisk przytrzymujący okrągłą piankową podkładkę (rysunek 6).

Wyjmij okrągły dysk piankowy i wyczyść piankowe podkładki białym octem

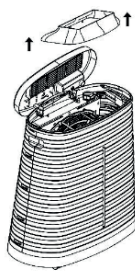
lub środkiem do usuwania kamienia lub wymień je na nowe, jeśli są zbyt stare

(rysunek 7). Umieścić w oryginalnym położeniu. Przymocuj podkładki piankowe w prawidłowej pozycji za pomocą klipsa. To samo należy zrobić z poduszką piankową, która znajduje się wokół koła.

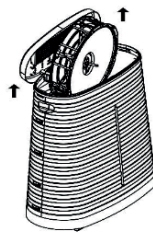
Należy zamówić zamienny zestaw filtrów parowania (2-częściowy filtr parowania i 1 węglowy filtr przeciwpyłowy) Numer artykułu: HUM-FS45DWC01.



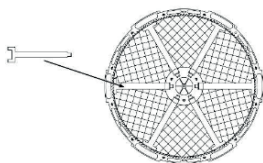
Figuur 3



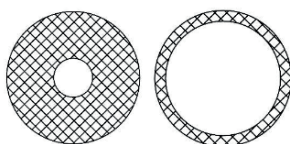
Figuur 4



Figuur 5



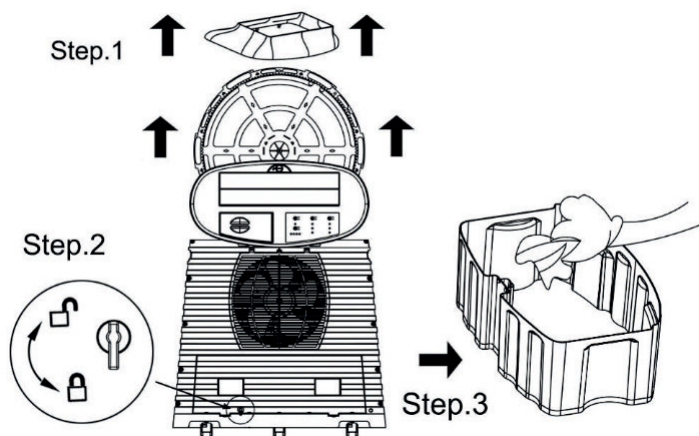
Figuur 6



Figuur 7

ZBIORNIK WODY

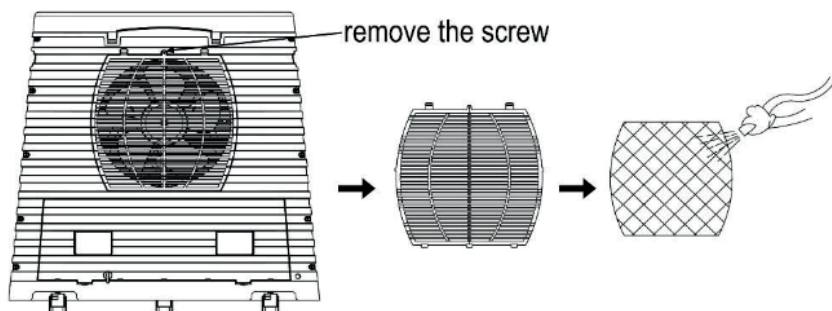
Otwórz górną pokrywę nawilzacza. Zdejmij element kierunku przepływu powietrza. Zdejmij kółko, ostrożnie odblokuj i wysuń zbiornik wody. Wyczyść wszystkie pozostałości szorstką ściereczką. Przesuń zbiornik wody, płynnie wsuwając go do tyłu, aż zbiornik wody znajdzie się we właściwej pozycji i zostanie zablokowany.



FILTR

Zdejmij osłonę filtra, odkręcając małą śrubkę. Wyjmij filtr przeciwpływowy i wyczyść go za pomocą odkurzacza, a następnie wypłucz w ciepłej wodzie. Przed wymianą upewnij się, że filtr jest całkowicie suchy. Wymień filtr przeciwpływowy, załóż osłonę filtra i zamocuj ją za pomocą śruby.

Zalecamy wymianę filtra przeciwpływowego co najmniej raz na 6 miesięcy.



CZYSZCZENIE WEWNĄTRZ I NA ZEWNĄTRZ

Użyj miękkiej szmatki z łagodnym mydłem do czyszczenia zewnętrznych i innych wewnętrznych części nawilżacza, na których może osadzać się kamień. Nigdy nie używaj agresywnych detergentów do czyszczenia urządzenia. W celu wydłużenia żywotności nawilżacza zalecamy regularne czyszczenie urządzenia wewnątrz, na zewnątrz i w zbiorniku wody.

DBAJ O ŚWIEŻOŚĆ WODY

Dla optymalnego i higienicznego użytkowania nawilżacza zalecamy HALE AQUA CONTROL. Utrzymuje on świeżość wody w zbiorniku, zapobiega powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i ogranicza osadzanie się wapnia w urządzeniu. Wpływa to korzystnie na żywotność urządzenia.

7. GWARANCJA

- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, jeśli urządzenie działa nieprawidłowo, zostało upuszczone lub uszkodzone.
- Dla wygody użytkownika należy zapisać pełny numer modelu i nazwę produktu (znajdujące się na tabliczce znamionowej produktu), datę zakupu produktu oraz dołączyć dowód zakupu.
- Aby upewnić się, że urządzenie jest objęte gwarancją, kompletny wadliwy produkt wraz z dowodem zakupu należy zwrócić do sprzedawcy.

W celu uzyskania informacji na temat gwarancji należy skontaktować się ze sprzedawcą.



Prawidłowa utylizacja tego produktu

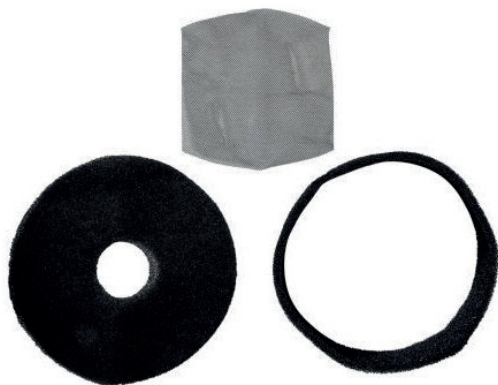
To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi na terenie UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać go recyklingowi. Aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Może on przekazać produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

8. AKCESORIA HALE

Poniższe akcesoria nie znajdują się w opakowaniu i można je nabyć oddzielnie u sprzedawcy.

Filter Set 45DWC

HUM-FS45DWC01 / EAN 8718754100014



Używane przez nas filtry są wykonane z wysokiej jakości materiałów i są testowane w naszym laboratorium pod kątem optymalnej wydajności. Filtry pochłaniają wodę i nawilżają suche powietrze. Filtry posiadają również funkcję czyszczenia. Po 6 miesiącach użytkowania zalecamy wymianę filtrów.

Air Humidity Controller

SE-AHC01 / EAN 8718754101011



Kontroler nawilżania może być używany w połączeniu z nawilżaczem HALE 45DWCE. Zalecamy to rozwiązanie, aby jeszcze dokładniej kontrolować wilgotność powietrza. Uwaga: To rozwiązanie może działać tylko wtedy, gdy zestaw Connect Upgrade Kit nie jest zainstalowany.

HALE Aqua Control

HA-HAC1000/ EAN 8718754101110



System Aqua Control utrzymuje świeżość wody w zbiorniku, zapobiega powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i ogranicza osadzanie się wapnia w urządzeniu. Wpływa to korzystnie na żywotność urządzenia. Zalecamy korzystanie z funkcji aqua control w celu optymalnego i higienicznego użytkowania nawilżacza.

HALE Air Sense

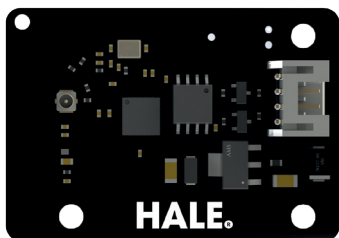
SE-AS01/ EAN 8718754101882



Hale Air Sense precyzyjnie mierzy jakość powietrza w pięciu różnych aspektach: temperatura, wilgotność względna, CO₂ (dwutlenek węgla), TVOC (węglowodory) i PM (cząstki stałe). Wszystko to przy użyciu wysokiej jakości komponentów. Czujnik ten może działać samodzielnie lub może być częścią ekosystemu Hale, aby dokładniej kontrolować 45DWCE za pomocą zainstalowanego zestawu Connect Upgrade Kit.

Connect Upgrade Kit

HA-CUK02 / 8718754109994



Zestaw Connect Upgrade Kit jest dostępny dla 45DWCE. W celu zakupu i profesjonalnej instalacji należy skontaktować się z dystrybutorem, sprzedawcą lub agentem serwisowym. Więcej szczegółów i funkcji można znaleźć w rozdziale 5.

9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Nawilżacz Hale 60DWC został zaprojektowany i przetestowany zgodnie z niniejszymi normami i dyrektywami:

Standards:

- EN 300 328 V2.2.2
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 61000-3-3: 2013+ A1:2019+A2:2021
- EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021
- EN IEC 55014-1: 2021
- EN IEC 55014-2: 2021
- EN IEC 62311: 2020EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- AfPS GS 2019:01 PAK EN 60335-2-98:2003 + A1:2005 + A2:2008 + A11:2019
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
- EN 62233:2008

Directives:

- 2011/65/EU (RoHS)
- SVHC EC/1907/2006 (REACH)
- 2014/53/EU (CE RED)

Aby uzyskać dostęp do pełnej deklaracji zgodności, należy kliknąć ten link:

www.hale-airtreatment.com/declarationofconformity



HALE.®

HALE HUMIDIFIER 45DWCE

Děkujeme, že jste si vybrali zvlhčovač vzduchu HALE 45DWCE. Tento přístroj byl navržen tak, aby vám přinášel komfortní vzduch s optimální úsporou energie po dlouhou dobu. Tento model je vybaven sadou Connected Upgrade Kit pro připojení k platformě HALE.

Seznamte se se svým zařízením.

Seznamte se se svým přístrojem. před zahájením provozu si pečlivě přečtěte tuto příručku a dbejte všech doporučených bezpečnostních opatření, aby byl zvlhčovač vzduchu v dobrém provozním stavu. tuto příručku si uschovejte pro budoucí použití.

OBSAH

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	202
PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM	204
SPECIFIKACE	209
PROVOZ A FUNKCE	210
UMOŽNĚNÍ PŘIPOJENÍ	213
PÉČE A ČIŠTĚNÍ	213
ZÁRUKA	217
PŘÍSLUŠENSTVÍ HALE	218
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	221

1. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ: Při používání elektrických zařízení je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření:

- Toto zařízení je určeno **POUZE** pro vnitřní použití, nikoliv pro venkovní použití.
- Je třeba dbát zvýšené opatrnosti, pokud je jakékoli zařízení používáno dětmi nebo v jejich blízkosti a kdykoli je zařízení ponecháno v provozu a bez dozoru.
- Před použitím zařízení vyjměte zařízení z obalu a zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
- **NEDOVOLTE** dětem, aby si hrály s obalem, například s plastovými sáčky, protože hrozí nebezpečí udušení. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se zařízením nebudou hrát.
- **NEPOUŽÍVEJTE** zařízení s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Pokud je přírodní kabel
 - je poškozený, musí jej vyměnit výrobce nebo autorizovaný servis, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Osoby, které si nepřčetly tento návod nebo nejsou zvyklé na tento druh výrobků, by neměly přístroj používat.
- **NEPOKOUŠEJTE** se opravovat nebo nastavovat elektrické části nebo funkce tohoto zařízení, protože tím můžete ztratit záruku. Zařízení odneste ke kontrole a opravě kvalifikovanému servisnímu technikovi.
- Před zahájením provozu zkontrolujte, zda napětí v domácnosti odpovídá specifikaci na výrobním štítku zařízení.
- Zařízení používejte pouze ve svislé poloze na rovném povrchu.
- **NEZAKRÝVEJTE** ani neblokuje žádné výstupy a/nebo přívody vzduchu. Před údržbou nebo demontáží zařízení vždy odpojte zástrčku od zdroje napájení.
- zařízení. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vždy jej odpojte ze zásuvky. Chcete-li zařízení odpojit od zdroje napájení, uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze

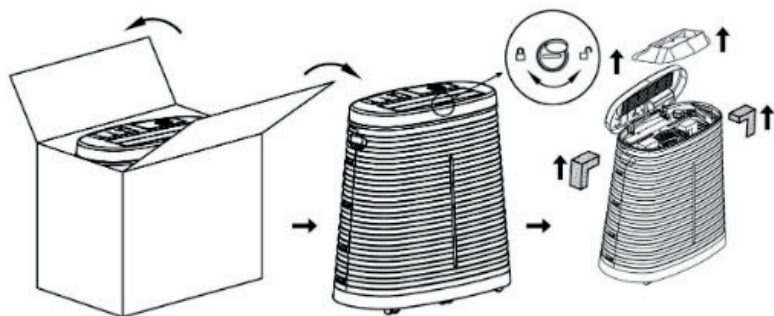
zásuvky. Nikdy netahejte za kabel.

- **NEVEDE** napájecí kabel pod kobercem, ani jej nezakrývejte koberci nebo běhouny. Uspořádejte kabel mimo místa, kde by o něj mohlo být zakopnuto. Nepoužívejte prodlužovací kabel, protože se může přehřát a způsobit požár.
- **NEVSTUPUJTE** do žádného větracího nebo výfukového otvoru ani do něj nenechávejte vnikat žádné předměty, protože by mohlo dojít k poškození zařízení a k úrazu elektrickým proudem nebo požáru. **NEPOUŽÍVEJTE** zařízení v místech, kde se nachází benzín, barva nebo jiné hořlavé předměty a zboží.
- Při používání spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti kvůli vyzařování horkých vodních par; během plnění a čištění odpojte spotřebič ze sítě.
- Uvědomte si, že vysoká vlhkost může podporovat růst biologických organismů v prostředí.
- **NEDOVOLTE**, aby se okolí zvlhčovače zvlhčilo nebo rozmočilo. Pokud se vlhkost objeví, snižte výkon zvlhčovače. Pokud nelze snížit výstupní výkon zvlhčovače, použijte zvlhčovač s přestávkami. Nedovolte, aby savé materiály, jako jsou koberce, záclony, závěsy nebo ubrusy, byly vlhké.
- Během plnění a čištění odpojte spotřebič ze sítě.
- Nikdy nenechávejte vodu v nádržce, pokud spotřebič nepoužíváte.
- Před uskladněním zvlhčovač vyprázdněte a vyčistěte. Před dalším použitím zvlhčovač vyčistěte.
- Maximální přípustný tlak vody v pascalech: 0,5 MPa.
- Minimální přípustný tlak vody v pascalech: 0,04MPa
- Pokud je spotřebič určen k trvalému připojení k vodovodní síti, musí být připojen pomocí speciální a certifikované hadicové soupravy.
- **Upozornění:** Příkladnou sadu Connect Upgrade Kit (Wifi modul) smí instalovat pouze výrobce nebo obdobně kvalifikované osoby z řad distributora a jeho servisního zástupce.

2. PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM

Vybalení zvlhčovače vzduchu

- Vybalte přístroj z obalu.
- Odstraňte lepicí pásku, malou mincí odemkněte horní kryt a vyjměte všechny přepravní obalové materiály z vnitřku zařízení.
- Úplně rozmotejte napájecí kabel, aby nedošlo k jeho poškození.



UMÍSTĚNÍ ZVLHČOVAČE VZDUCHU:

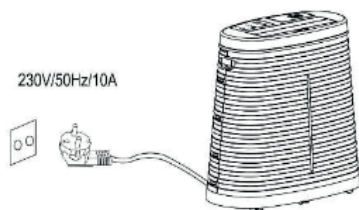
Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme umístit zařízení doprostřed místnosti. Neumisťujte zvlhčovač v blízkosti nábytku, obrazů nebo jiných předmětů, které by mohly být vlhkostí poškozeny.

PŘIPOJENÍ K NAPÁJENÍ:

Před použitím zvlhčovače zcela natáhněte kabel a zkontrolujte, zda nevykazuje známky poškození.

Zapojte přístroj do zásuvky (230 Volt-50 Hz 10 A).

Spotřeba zvlhčovače nepřekračuje 0,5 A (110Wh).



JAK FUNGUJE

Tento zvlhčovač je určen ke zvýšení vlhkosti vzduchu v místnosti až na stanovenou úroveň. Používají se dva hlavní systémy:

1. Systém proudění vzduchu, který využívá asynchronní motor a axiální ventilátor k pohonu vzduchu přes odpařovací podložky a vhněnění určitého množství vlhkého vzduchu do místnosti.
2. Vodní kolo, které drží odpařovací polštářky na bubnu, který je poháněn synchronním motorem a převodovým mechanismem. Podložky dodávají vodu z vodní nádrže prostřednictvím otáčení bubnu a ventilátor odstraňuje určitou vlhkost z houby na principu odpařování.



Důležité: Před zapnutím přístroje se ujistěte, že vodní kolo správně zapadlo do ložisek na obou koncích, aby byl zajištěn správný pohyb vodního kola.

NAPLNĚNÍ VODOU

Zvedněte kryt přívodu vody. Naplňte vodu do nádrže přívodní trubicí (obrázek 1). Jakmile voda dosáhne maximální hladiny, ozve se 10sekundový zvukový signál a rozsvítí se zelená kontrolka. Při plnění vody s přístrojem odpojeným od elektrické zásuvky zkontrolujte ukazatel hladiny vody "MAX" přes krytku přepadového konektoru umístěnou na levé straně zadní strany nádržky na vodu. Vodu můžete také naplnit přímo do nádržky tak, že nádržku vyjmete následujícím způsobem:

1. Odemkněte/otevřete horní kryt a vyjměte vodní kolo.
2. Odemkněte nádržku a vysuňte ji (Obrázek 2.1).

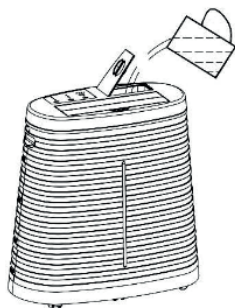


fig. 2.1

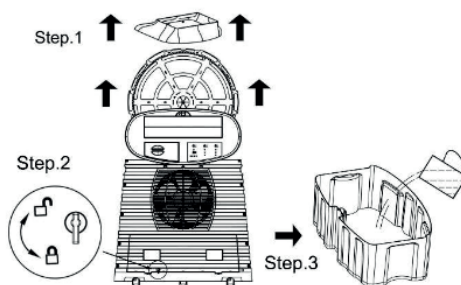


fig. 2.2

! **Důležité:** Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, odpojte přístroj během plnění a čištění a dbejte na to, abyste nevylili vodu na ovládací panel a kabeláž uvnitř přístroje.

PŘÍMÉ PŘIPOJENÍ VODY

Použití přímé vodní přípojky je vhodné pro nepřetržitý přívod vody do zvlhčovače. Nádržka má zabudovaný systém plováku a ventilu pro kontrolu přívodu vody. Před použitím si pečlivě přečtete tento návod.

Hadici pevně připojte ke konektoru na zadní straně nádržky pomocí 25,4mm vnitřní matice. Druhý konec hadice připojte k vodovodnímu kohoutku.

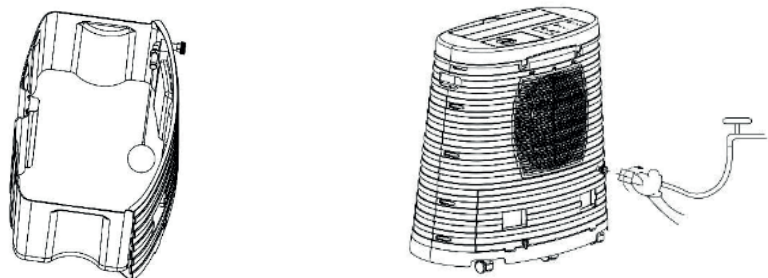


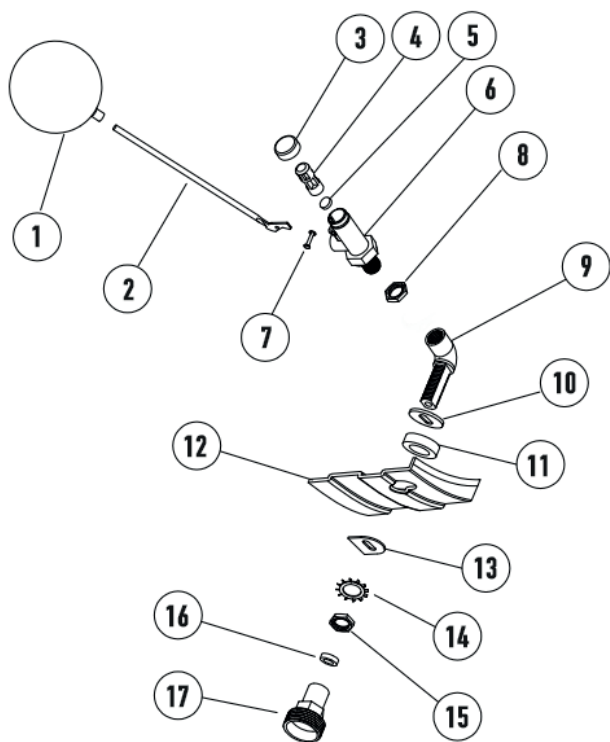
fig. 2.3

! Poznámka: Nádrž je vybavena ochranou proti přetečení. V nepravděpodobném případě poruchy systému plovákového ventilu lze přebytečnou vodu vypustit přes konektor přepadu.
Průhledný uzávěr s označením hladiny vody "MAX" může zobrazovat hladinu vody při ručním plnění.



fig. 2.4

PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO PŘÍMÉ PŘIPOJENÍ VODY



1. Plováková koule

2. Pól

3. Zadní kryt

4. Píst

5. Gumová zátka

6. Ventil

7. Nýt

8. Šroub A

9. Konektor A

10. Kovová podložka

11. Gumová podložka

12. Nádrž na vodu

13. Kovová deska

14. Podložka

15. Šroub B

16. Gumová podložka

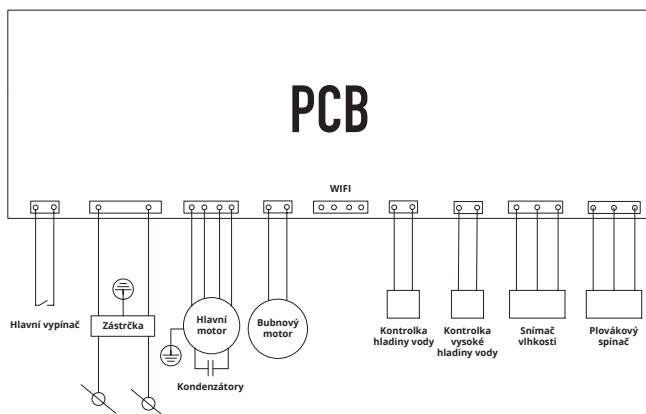
17. Konektor B

3. SPECIFIKACE

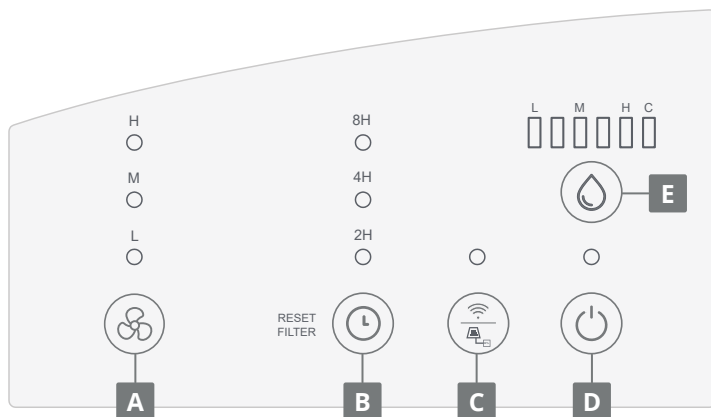
Napájení	220-240V~50Hz
Spotřeba energie	70Watts
Průtok vzduchu	500m3/h
Odpařovací kapacita	45 L/24h (at 21°C x 30% RH)
Rychlost ventilátoru (3 rychlosti)	3 fan speed (Hi/Med/Lo)
Objem nádrže	30L
Schválení	CE&GS
Rozměry výrobku (V*H*Š)	750*440*745(mm)
Přepravní rozměry (V*H*Š)	795*450*790(mm)
Čistá hmotnost	12.4Kg
Hrubá hmotnost	17Kg

Rychlost ventilátoru	1	2	3
Rychlost cirkulace vzduchu	280 m3/h	410 m3/h	500 m3/h
Spotřeba energie	30W	52W	70W
Zvlhčovací výkon (25 stupňů a 20% vlhkost)	1.0 l/h	1.4 l/h	1.9 l/h
Zvlhčovací výkon (23 stupňů a 45% vlhkost)	0.8 l/h	1.2 l/h	1.5 l/h
Hladina akustického tlaku	30dB	43dB	47dB

DIAGRAM ZAPOJENÍ



4. PROVOZ A FUNKCE



A Tlačítko rychlosti ventilátoru

B Tlačítko časovače a tlačítko Reset filtru (10s)

C Tlačítko externího senzoru nebo tlačítko párování s Wifi (3 s). Externí čidlo je po instalaci sady Connect Upgrade Kit deaktivováno.

D Tlačítko napájení

E Tlačítka pro nastavení úrovně vlhkosti

Pozn:

L (nízká), zařízení bude udržovat úroveň vlhkosti kolem 30 % relativní vlhkosti.







Mezi L a M, zařízení bude udržovat úroveň vlhkosti kolem 40 % relativní vlhkosti.

M (střední), zařízení udržuje úroveň vlhkosti kolem 50 % relativní vlhkosti.

M a H, zařízení bude udržovat vlhkost kolem 60 % relativní vlhkosti.

H (vysoká), zařízení bude udržovat vlhkost kolem 70 % relativní vlhkosti vzduchu.

C (nepřetržitě), zařízení bude pracovat nepřetržitě

1. Zapojte napájecí kabel do řádně uzemněné zásuvky střídavého proudu 220~240 V. Indikátor napájení se rozsvítí.
2. Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte tlačítko , zařízení bude pracovat ve výchozím nastavení (nízké otáčky ventilátoru a nepřetržitá vlhkost).
3. Pomocí tlačítka  můžete měnit rychlost ventilátoru mezi vysokou, střední a nízkou. Na indikátoru se zobrazí zvolené nastavení. Vysoká rychlost ventilátoru bude mít za následek rychlejší zvýšení vlhkosti.
4. Stisknutím tlačítka  zvolte požadované nastavení vlhkosti. Na indikátoru se zobrazí vámi zvolené nastavení. Aby se v místnosti udržovala zvolená úroveň vlhkosti/komfortu, zařízení se automaticky zapne a vypne.
5. Pomocí tlačítka  časovače nastavte automatické vypnutí zařízení za 2, 4 nebo 8 hodin. Zatímco je zařízení v provozu, můžete časovač nastavit tak, aby zařízení vypnul.
6. Toto zařízení je navrženo tak, aby umožňovalo použití externího regulátoru vlhkosti vzduchu HALE (vlhkoměru), který je připojen napájecím kabelem. Pokud používáte externí vlhkoměr, stiskněte tlačítko , aby bylo možné nastavit úroveň vlhkosti výhradně pomocí externího zařízení. V tomto režimu také nefunguje časovač, pouze lze měnit rychlost ventilátoru mezi vysokou, střední a nízkou. Pro deaktivaci tohoto nastavení a zapnutí přístroje stiskněte tlačítko externího čidla nebo tlačítko zapnutí/vypnutí. Upozornění: V případě, že se ventilátor nachází v blízkosti ventilátoru, je nutné jej zapnout: Toto nastavení je deaktivováno, pokud je nainstalována sada pro upgrade wifi Connect.
7. 45DWCE je povoleno upgradovat pomocí sady Hale Connect Upgrade Kit. Při profesionální instalaci prodejcem jej můžete uvést do režimu paringování stisknutím párovacího tlačítka  na 3 sekundy. Stáhněte si aplikaci Hale Connect a postupujte podle postupů pro zapnutí. Další informace naleznete na adrese 5. Připojení povoleno.
8. Horní kryt je vybaven dětskou pojistkou. K jeho odemknutí použijte malou minci nebo plochý šroubovák. Při otevření krytu za účelem servisu nebo vyjmutí vodního kola se automaticky odpojí napájení, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem/poranění.

9. Když hladina vody klesne na minimální úroveň, ozve se 10sekundový zvukový signál a rozsvítí se červená kontrolka, která bude stále blikat. Můžete ji resetovat pouze opětovným doplněním vody do nádrže.
10. Tento zvlhčovač má funkci paměti . když je přístroj běžně vypnut bez přerušování napájení, předchozí nastavení ventilátoru a vlhkosti se stane výchozím nastavením při příštím zapnutí přístroje. Tato funkce se často označuje jako automatický restart po přerušování napájení.
11. Zařízení má 6 koleček, z nichž dvě jsou uzamykatelná. Tato dvě kolečka se nacházejí na levé a pravé straně zadní části jednotky. Důrazně doporučujeme, aby při provozu zařízení byla tato dvě kolečka uzamčena stisknutím páčky zámku.
12. Když je třeba provést kontrolu a výměnu filtru, rozsvítí se na přístrojové desce červená kontrolka. Upozornění na filtr resetujete stisknutím tlačítka Resetovat filtr na 10 sekund.

 **Důležité:**

- *Jakmile je vlhkost v místnosti vyšší než nastavený parametr, zařízení se nezapne.*
- *Když je zařízení naplněno vodou, pohybujte s ním opatrně a velmi opatrně, aby nedošlo k vystříknutí vody na podlahu nebo vnitřní elektrické části.*
- *Při opětovném spuštění zařízení nebo otevření a opětovném nasazení horního krytu čidla TANK FULL a TANK EMPTY znovu zjistí hladinu vody a vydávají příslušné signály.*

5. POVOLENO PŘIPOJENÍ

Zařízení 45DWCE lze vylepšit pomocí sady pro upgrade Connect. Pomocí tohoto modulu Wifi můžete svůj stroj učinit inteligentním a wifi připojeným k platformě Hale Cloud. Výhody této platformy jsou následující:

- ovládání všech zařízení, místností a budov prostřednictvím jedné platformy přes prohlížeč a aplikaci
- Váš stroj může být ovládán pomocí Hale Air Sense, což je přesnější a sofistikovanější senzor pro lepší výkon vašeho stroje.
- Alerty zařízení lze sledovat na jednom ovládacím panelu
- Rušivé prvky v odpočítávání hodin chodu filtru
- Větší přehled o datech vašeho stroje s pěknými grafy



Důležité:

Instalaci sady Connect Upgrade Kit může z důvodu vaší bezpečnosti provádět pouze výrobce, distributor, prodejce nebo autorizovaný servis.

6. PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Pro maximalizaci a prodloužení životnosti zvlhčovače vzduchu je nutné časté čištění.

Před čištěním a údržbou vždy odpojte přístroj ze zásuvky.

ODPAŘOVACÍ PODLOŽKY

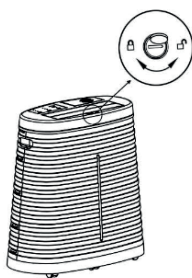
Odpařovací podložky zvlhčovače mají několik funkcí. Jsou nejdůležitějšími součástmi zvlhčovače, protože plní následující funkce:

- Odpařování vlhkosti
- Čištění vzduchu

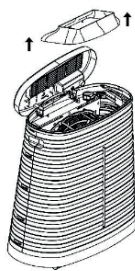
Je nezbytné udržovat polštářky čisté a pravidelně je vyměňovat. Příklad je vybaven upozorněním na odpočítávání 3 600 provozních hodin filtru. Když na displeji svítí červená kontrolka, je nutná kontrola a výměna filtru nebo po každých 6 měsících. Množství používání, tvrdost vody, místní znečištění ovzduší jsou faktory, které mohou ovlivnit četnost kontroly, která je nutná.

Chcete-li vyměnit vložky, otevřete horní uzávěr zvlhčovače (obrázek 3). Vyjměte část pro regulaci průtoku vzduchu (obrázek 4). Opatrně vyjměte kolečko (obrázek 5). Otevřete sponu držící kulatou pěnovou podložku (obrázek 6). Vyjměte kruhový pěnový disk a vyčistěte pěnové polštářky bílým octem nebo prostředkem na odstraňování vodního kamene nebo je vyměňte za nové, pokud jsou příliš staré (obrázek 7). Přemístěte na původní místo. Pěnové podložky upevněte ve správné poloze pomocí klipu. Totéž proveďte s pěnovou podložkou, která se nachází kolem kola.

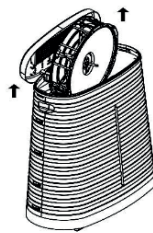
Objednejte si náhradní sadu odpařovacích filtrů (2 kusy odpařovacích médií a 1 uhlíkový prachový filtr) Číslo výrobku: HUM-FS45DWC01.



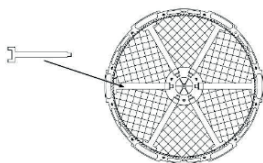
Figuur 3



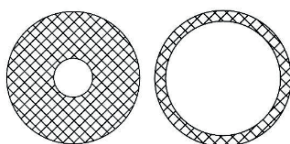
Figuur 4



Figuur 5



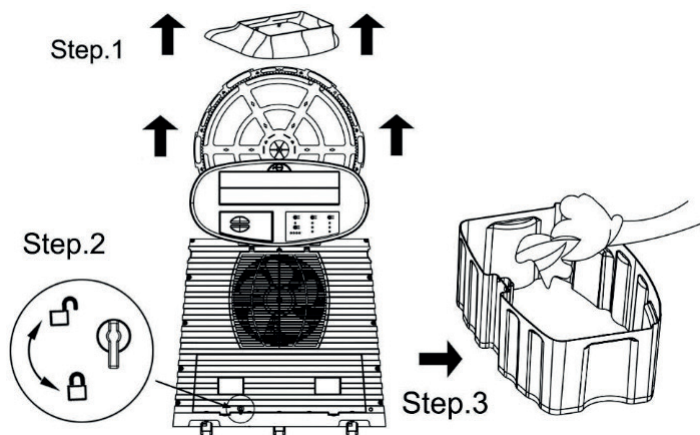
Figuur 6



Figuur 7

ZÁSOBNÍK NA VODU

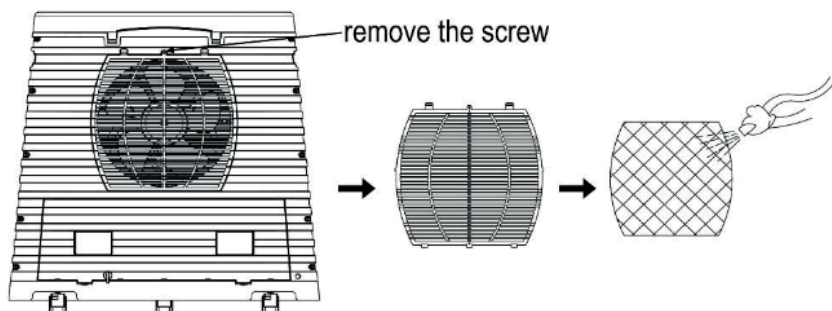
Otevřete horní uzávěr zvlhčovače. Sejměte díl pro směrování proudění vzduchu. Vyměňte kolečko, opatrně odjistěte a zasuněte zpět zásobník na vodu. Vyčistěte všechny zbývající skvrny pomocí drátěnky. Přemístěte zásobník na vodu plynulým posunutím zpět, dokud nebude zásobník na vodu ve správné poloze a zajištěný.



FILTR

Odšroubováním malého šroubu sejměte ochranný kryt filtru. Vyměňte prachový filtr a vyčistěte jej pomocí vysavače a opláchněte v teplé vodě. Před výměnou se ujistěte, že je prachový filtr zcela suchý. Vyměňte prachový filtr a nasadte ochranný kryt filtru a upevněte jej šroubem.

Prachový filtr doporučujeme vyměnit nejméně jednou za 6 měsíců.



ČIŠTĚNÍ UVNITŘ A VNĚ

K čištění vnějších a ostatních vnitřních částí s případnými usazeninami vodního kamene na zvlhčovači použijte měkký hadřík s jemným mýdlem. K čištění přístroje nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Pro prodloužení životnosti zvlhčovače doporučujeme pravidelně čistit přístroj uvnitř, zvenku a zásobník na vodu.

UDRŽUJTE VODU ČERSTVOU

Pro optimální a hygienické používání vašeho zvlhčovače doporučujeme HALE AQUA CONTROL. Udržuje vodu v nádržce na vodu čerstvou, zabraňuje nepříjemnému zápachu a snižuje usazování vápníku v přístroji. To prospěje životnosti vašeho přístroje.

7. ZÁRUKA

- Nepoužívejte zařízení s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, po poruše zařízení, po pádu nebo poškození.
- Pro vaše pohodlí si zaznamenejte úplné číslo modelu a název výrobku (umístěný na identifikačním štítku výrobku), datum zakoupení produktu a jako doklad o koupi přiložte doklad o koupi.
- Abyste zajistili, že se na vaše zařízení vztahuje záruka, měli byste kompletní vadný výrobek spolu s dokladem o koupi vrátit svému prodejci.

Informace o záruce získáte u svých prodejců.



Správná likvidace tohoto výrobku

Toto označení označuje, že tento výrobek by neměl být likvidován společně s ostatním domovním odpadem v celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte ho.

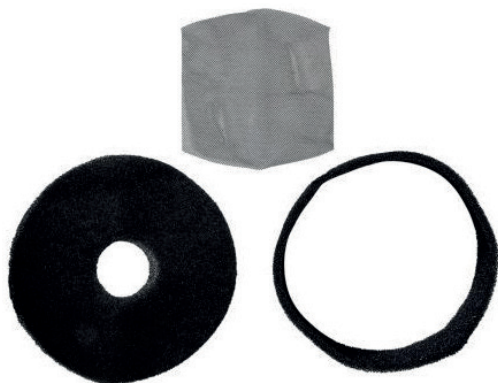
zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné využívání materiálových zdrojů. Pro vrácení použitého zařízení využijte systémy pro vrácení a sběr odpadu nebo se obraťte na prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Ti mohou tento výrobek převzít k ekologicky bezpečné recyklaci.

8. HALE PŘÍSLUŠENSTVÍ

Níže uvedené příslušenství není v přiloženém balení a lze je zakoupit samostatně u prodejce.

Filter Set 45DWC

HUM-FS45DWC01 / EAN 8718754100014



Filtry, které používáme, jsou vyrobeny z vysoce kvalitních materiálů a jsou testovány v naší laboratoři pro optimální výkon. Filtry jsou vyrobeny tak, aby absorbovaly vodu a zvlhčovaly suchý vzduch. Filtry mají také čisticí funkci. Po 6 měsících používání doporučujeme filtry vyměnit.

Air Humidity Controller

SE-AHC01 / EAN 8718754101011



Regulátor vlhkosti vzduchu lze použít v kombinaci se zvlhčovačem vzduchu HALE 45DWCE. Toto řešení doporučujeme pro ještě přesnější regulaci vlhkosti vzduchu. Upozornění: Vlhčovač vzduchu je vhodný pro použití v interiérech budov, kde je umístěn: Toto řešení může fungovat pouze v případě, že není nainstalována sada Connect Upgrade Kit.

HALE Aqua Control

HA-HAC1000/ EAN 8718754101110



Aqua control udržuje vodu v nádrži svěží, zabraňuje nepříjemnému zápachu a snižuje usazování vápníku v zařízení. To prospívá životnosti vašeho zařízení. Pro optimální a hygienické používání vašeho zvlhčovače doporučujeme používat aqua control.

HALE Air Sense

SE-AS01/ EAN 8718754101882



Hale Air Sense měří kvalitu vzduchu přesně podle pěti různých hledisek: teplota, relativní vlhkost, CO2 (oxid uhličitý), TVOC (uhlovodíky) a PM (pevné částice). Vše s vysoce kvalitními součástmi. Tento snímač může pracovat samostatně nebo může být součástí ekosystému Hale, který umožňuje přesnější ovládání vašeho zařízení 45DWCE pomocí nainstalované sady Connect Upgrade Kit.

Connect Upgrade Kit

HA-CUK02 / 8718754109994



Pro váš snímač 45DWCE je k dispozici sada Connect Upgrade Kit. Pro zakoupení a profesionální instalaci se obraťte na svého distributora, prodejce nebo servisního zástupce. Další podrobnosti a funkce naleznete v kapitole 5.

9. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Zvlhčovač vzduchu Hale 60DWC je navržen a testován v souladu s těmito normami a směrnicemi:

Standards:

- EN 300 328 V2.2.2
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 61000-3-3: 2013+ A1:2019+A2:2021
- EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021
- EN IEC 55014-1: 2021
- EN IEC 55014-2: 2021
- EN IEC 62311: 2020EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- AfPS GS 2019:01 PAK EN 60335-2-98:2003 + A1:2005 + A2:2008 + A11:2019
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
- EN 62233:2008

Directives:

- 2011/65/EU (RoHS)
- SVHC EC/1907/2006 (REACH)
- 2014/53/EU (CE RED)

Pro přístup k úplnému prohlášení o shodě následujte tento odkaz:

www.hale-airtreatment.com/declarationofconformity.



HALE®

HALE HUMIDIFIER 45DWCE

Zahvaljujemo se vam za izbiro vlažilnika zraka HALE 45DWCE. Ta naprava je bila zasnovana tako, da vam zagotavlja udoben zrak z optimalnim varčevanjem z energijo za daljše časovno obdobje. Ta model je omogočen za komplet za povezano nadgradnjo, da ga lahko povežete s platformo HALE.

Spoznajte svojo napravo.

Pozorno preberite ta priročnik in upoštevajte vse priporočene varnostne ukrepe, preden začnete uporabljati vlažilnik zraka in ga ohranite v dobrem delovnem stanju. Shranite ta uporabniški priročnik za uporabo v prihodnosti.

KAZALO VSEBINE

POMEMBNI VARNOSTNI UKREPI	224
PRIPRAVA PRED UPORABO	226
TEHNIČNI PODATKI	231
DELOVANJE IN FUNKCIJE	232
PRIKLJUČITEV	235
NEGA IN ČIŠČENJE	235
GARANCIJA	239
DODATNA OPREMA HALE	240
IZJAVA O SKLADNOSTI	243

1. POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO: Pri uporabi električne opreme je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe:

- Ta naprava je namenjena izključno za uporabo v zaprtih prostorih in ne za uporabo na prostem.
- Kadar napravo uporabljajo otroci ali je v njihovi bližini ter kadar koli je naprava brez nadzora, je treba biti zelo previden.
- Pred uporabo naprave jo vzemite iz embalaže in preverite, ali je v dobrem stanju.
- Otrokom **NE** dovolite, da se igrajo z embalažo, na primer s plastičnimi vrečkami, saj obstaja nevarnost zadušitve. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- NE uporabljajte naprave s poškodovanim kablom ali vtičem. Če je napajalni kabel
- je poškodovan, jo mora zamenjati proizvajalec ali pooblaščen serviser, da bi se izognili nevarnosti.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali dobili navodila glede varne uporabe naprave in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora. Ljudem, ki niso prebrali tega priročnika ali niso vajeni tovrstnih izdelkov, ne dovolite uporabe naprave.
- **NE** poskušajte popravljati ali nastavljati električnih delov ali funkcij te naprave, saj lahko to povzroči izgubo garancije. Napravo odnesite na pregled in popravilo k usposobljenemu serviserju.
- Pred uporabo preverite napetost v gospodinjstvu in se prepričajte, da ustreza specifikaciji na tipski ploščici naprave.
- Utilice este aparato únicamente en posición vertical sobre una superficie plana.
- Napravo uporabljajte le v pokončnem položaju na ravni površini. el aparato. **NE** pokrivajte ali zapirajte izhodov za zrak in/ali dovodov za zrak. Pred servisi-

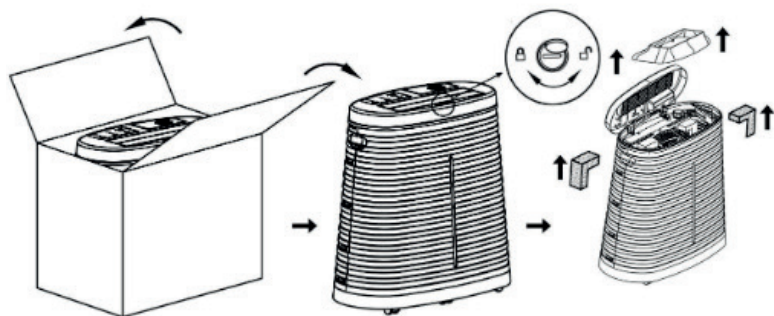
ranjem ali odstranjevanjem naprave jo vedno izključite iz vira napajanja.

- naprave. Kadar naprave dalj časa ne uporabljate, jo vedno izključite iz električnega omrežja. Napravo izklopite iz vira napajanja tako, da primete vtič in ga izvlečete iz vtičnice. Nikoli ne potegnite za kabel.
- Napajalnega kabla **NE** speljite pod preprogo ali ga prekrijte s preprogami ali preprogami. Napajalni kabel namestite stran od površin, kjer bi se lahko spotaknili ob njega. Ne uporabljajte podaljška, saj se lahko pregreje in povzroči požar.
- NE vstavljajte predmetov v prezračevalno ali izpušno odprtino in ne dovolite, da bi ti vstopili vanjo, saj lahko to poškoduje napravo in povzroči električni udar ali požar. Naprave **NE** uporabljajte v prostorih, kjer so prisotni bencin, barva ali druge vnetljive snovi in predmeti.
- Pri uporabi naprave bodite previdni zaradi odvajanja vročih vodnih hlapov; med polnjenjem in čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja.
- Zavedajte se, da lahko visoka stopnja vlažnosti spodbuja rast bioloških organizmov v okolju.
- NE dovolite, da bi bilo območje okoli vlažilnika vlažno ali mokro. Če se pojavi vlaga, zmanjšajte moč vlažilnika. Če izhodne moči vlažilnika ni mogoče zmanjšati, vlažilnik uporabljajte s prekinitvami. Ne dovolite, da bi vpojni materiali, kot so preproge, zavese, draperije ali namizni prtji, postali vlažni.
- Med polnjenjem in čiščenjem izključite napravo iz električnega omrežja.
- Nikoli ne puščajte vode v rezervoarju, ko naprave ne uporabljate.
- Pred shranjevanjem vlažilnik izpraznite in očistite. Vlažilec zraka očistite pred naslednjo uporabo.
- La presión de agua mínima admisible en pascales es de 0,04 MPa.
- Največji dovoljeni tlak vode v paskalih: 0,5 MPa
- Najmanjši dovoljeni vodni tlak v paskalih: 0,04MPa
- Če je naprava namenjena trajni priključitvi na vodovodno omrežje, jo je treba priključiti s posebnim in certificiranim kompletom cevi.
- **Opozorilo:** dodatni komplet za nadgradnjo Connect (modul Wifi) sme namestiti samo proizvajalec ali podobno usposobljene osebe distributerja in njegovega servisnega zastopnika.

2. PRIPRAVA PRED UPORABO

Razpakiranje vlažilnika zraka

- Napravo razpakirajte iz embalaže.
- Odstranite lepilni trak, z majhnim kovancem odklepajte zgornji pokrov in iz notranjosti naprave vzemite ves transportni embalažni material.
- Popolnoma odvijte napajalni kabel, da ga ne poškodujete.



ISKANJE VLAŽILNIKA ZRAKA:

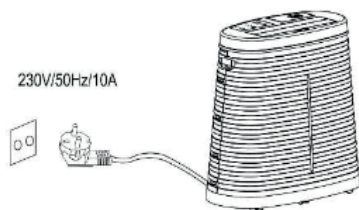
Za najboljše rezultate vam priporočamo, da napravo postavite na sredino prostora. Vlažilnika ne postavljajte v bližino pohištva, slik ali drugih predmetov, ki bi se lahko zaradi vlage poškodovali.

PRIKLJUČITEV NA ELEKTRIČNO OMREŽJE:

Pred uporabo vlažilnika popolnoma raztegnite kabel in preverite, ali so na njem vidni znaki poškodb.

Napravo priključite v električno vtičnico (230 VV-50 Hz 10 A).

Poraba vlažilnika ne presega 0,5 Ampera (110Wh).



KAKO DELUJE

Ta vlažilnik zraka je zasnovan tako, da poveča vlažnost zraka v prostoru do določene ravni. Uporabljata se dva glavna sistema:

1. Sistem zračnega toka, ki uporablja asinhronski motor in ventilator z aksialnim tokom za pogon zraka skozi izparilne blazinice in izpihovanje določene količine vlažnega zraka v prostor.
2. Vodno kolo, ki drži uparjalne blazinice na bobnu, ki ga poganja sinhroni motor in zobniški mehanizem. Blazinice z vrtenjem bobna dovajajo vodo iz rezervoarja za vodo, ventilator pa po načelu izhlapevanja odstranjuje določeno količino vlage iz gobice.



Pomembno: Pred vklopom naprave se prepričajte, da se vodni kolut pravilno zaskoči v ležaje na obeh koncih, da zagotovite pravilno gibanje vodnega koluta.

POLNENJE VODE

Dvignite pokrov za dovod vode. Skozi cev za dovod vode napolnite rezervoar z vodo (slika 1). Ko voda doseže najvišjo dovoljeno raven, se v 10 sekundah oglasi zvočni signal in zasveti zelena lučka. Ko polnite vodo, ko je enota izključena iz električne vtičnice, preverite indikator nivoja vode "MAX" skozi pokrovček prelivnega priključka, ki se nahaja na levi strani zadnje strani rezervoarja za vodo. Vodo lahko napolnite tudi neposredno v rezervoar, tako da odstranite rezervoar na naslednji način:

1. Odklenite/odprite zgornji pokrov in odstranite vodno kolo.
2. Odklenite rezervoar in ga potisnite ven (slika 2.1).

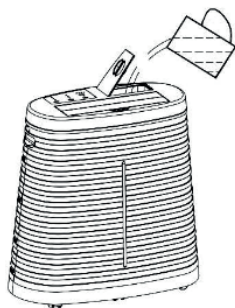


fig. 2.1

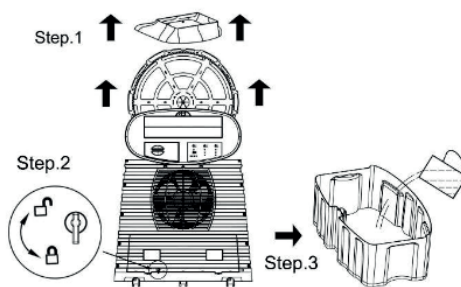


fig. 2.2

! **Pomembno:** Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, med polnjenjem in čiščenjem izklopite napravo iz električnega omrežja in pazite, da ne polijete vode na nadzorno ploščo in napeljave v notranjosti naprave.

NEPOSREDNI PRIKLJUČEK NA VODO

Uporaba neposrednega vodnega priključka je priročna za neprekinjeno oskrbo vlažilnika z vodo. Rezervoar ima vgrajen sistem plovca in ventila za nadzor oskrbe z vodo. Pred uporabo natančno preberite ta navodila.

SV

Cev tesno priključite na priključek na zadnji strani rezervoarja s pomočjo 25,4 mm notranje vijačne matice. Drugi konec cevi priključite na vodovodno pipo.

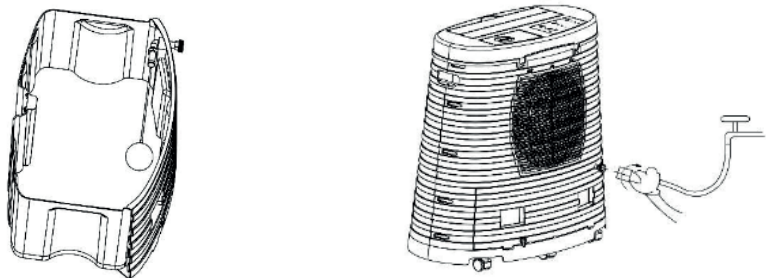


fig. 2.3

! **Opomba:** Rezervoar je opremljen z zaščito pred prelivanjem. V malo verjetnem primeru nepravilnega delovanja sistema plavajočega ventila lahko odvečno vodo izpustite skozi priključek za prelivanje.

Na prozornem pokrovčku z oznako ravni vode "MAX" lahko prikažete raven vode pri ročnem polnjenju.

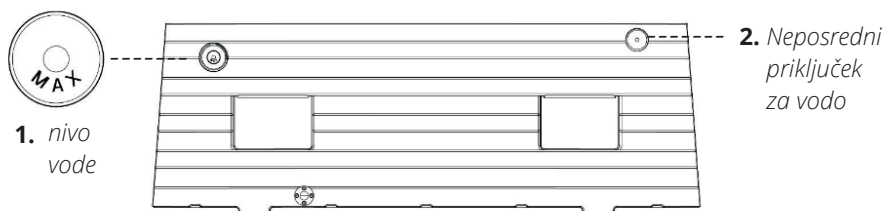
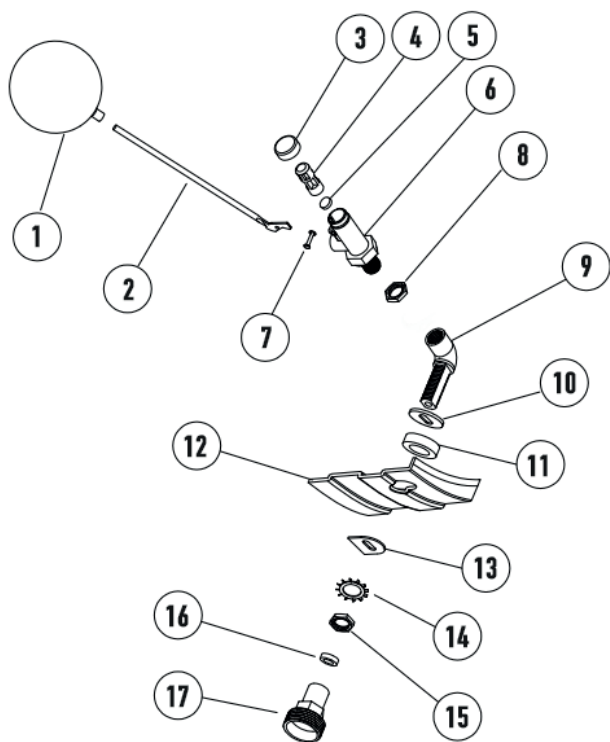


fig. 2.4

DODATKI ZA NEPOSREDNI PRIKLJUČEK VODE



1. Plavajoča krogla

2. Polja

3. Zadnji pokrov

4. Batnica

5. Gumijasti čep

6. Ventil

7. Zakovica

8. Vijak A

9. Priključek A

10. Kovinska podložka

11. Gumijasta podložka

12. Rezervoar za vodo

13. Kovinska plošča

14. Pranje

15. Vijak B

16. Gumijasta podložka

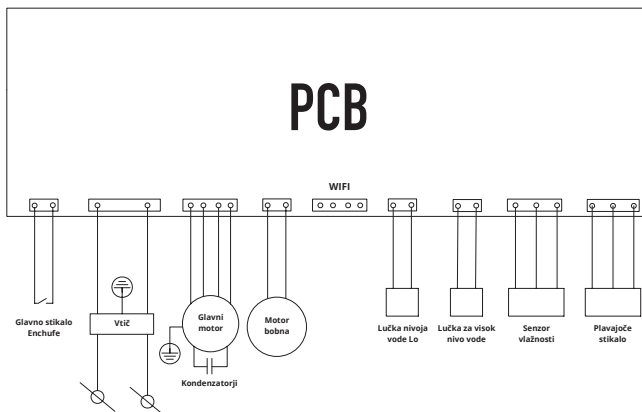
17. Priključek B

3. SPECIFIKACIJE

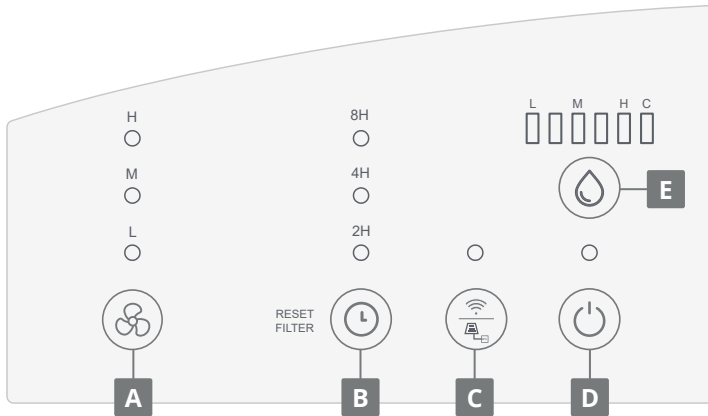
Napajanje	220-240V~50Hz
Poraba energije	70Watts
Pretok zraka	500m3/h
Zmogljivost izhlapevanja	45 L/24h (at 21°C x 30% RH)
Hitrost ventilatorja (3 hitrosti)	3 fan speed (Hi/Med/Lo)
Zmogljivost rezervoarja	30L
Odobritve	CE&GS
Dimenzije izdelka (V*G*Š)	750*440*745(mm)
Prevozne mere (V*G*Š)	795*450*790(mm)
Neto teža	12.4Kg
Bruto teža	17Kg

Hitrost ventilatorja	1	2	3
Hitrost kroženja zraka	280 m3/h	410 m3/h	500 m3/h
Poraba energije	30W	52W	70W
Zmogljivost vlaženja (25 stopinj in 20-odstotna vlažnost)	1.0 l/h	1.4 l/h	1.9 l/h
Zmogljivost vlaženja (23 stopinj in 45-odstotna vlažnost)	0.8 l/h	1.2 l/h	1.5 l/h
Raven zvočnega tlaka	30dB	43dB	47dB

DIAGRAM OŽIČENJA



4. DELOVANJE IN FUNKCIJE



A Gumb za hitrost ventilatorja

B Gumb časovnika in gumb za ponastavitev filtra (10 s)

C Gumb za zunanji senzor ali gumb za seznanjanje z Wifi (3 s). Zunanji senzor je onemogočen, ko je nameščen komplet za nadgradnjo Connect.

D Gumb za vklop

E Gumbi za nastavitev stopnje vlažnosti

! Opomba: Vklopite gumb za nastavitev vlažnosti:

L (nizka), naprava bo vzdrževala raven vlažnosti okoli 30 % RH







Med L in M naprava vzdržuje raven vlažnosti okoli 40 % RH

M (srednja), naprava vzdržuje raven vlažnosti okoli 50 % RH

M in H, naprava bo vzdrževala raven vlažnosti okoli 60 % RH

H (visoka), naprava bo vzdrževala raven vlažnosti okoli 70 % RH

C (neprekinjeno), naprava bo delovala neprekinjeno

1. Napajalni kabel priključite v ustrezno ozemljeno vtičnico za izmenični tok 220 ~ 240 V. Prižgal se bo indikator napajanja.
2. Za vklop naprave pritisnite gumb , naprava bo delovala v privzeti nastavitvi (nizka hitrost ventilatorja in neprekinjena vlažnost).
3. Z gumbom spremenite hitrost  ventilatorja med visoko, srednjo in nizko. Na indikatorju se bo prikazala nastavitvev, ki ste jo izbrali. Visoka hitrost ventilatorja bo povzročila hitrejše povečanje vlažnosti.
4. S pritiskom na gumb  izberite želeno nastavitvev vlažnosti. Indikator bo prikazal izbrano nastavitvev. Da bi v prostoru ohranili izbrano stopnjo vlažnosti/prijetnega počutja, se bo naprava samodejno vklapljala in izklapljala.
5. Z gumbom  časovnika nastavite napravo, da se samodejno izklopi čez 2, 4 ali 8 ur. Medtem ko naprava deluje, lahko nastavite časovnik, da se naprava izklopi.
6. Ta naprava je zasnovana tako, da omogoča uporabo zunanjega regulatorja vlažnosti zraka HALE (vlažilnik), ki je povezan z napajalnim kablom. Če uporabljate zunanji vlažilnik, pritisnite gumb, da lahko raven vlažnosti nastavlja izključno zunanja naprava. V tem načinu tudi časovnik ne deluje, le hitrost ventilatorja lahko spreminjate med visoko, srednjo in nizko. Za deaktiviranje te nastavitve in vklop naprave pritisnite gumb zunanjega senzorja ali gumb za vklop/izklop. Pozor:  Ta nastavitvev je onemogočena, če je nameščen komplet za nadgradnjo wifi Connect.
7. Napravo 45DWCE je mogoče nadgraditi s kompletom za nadgradnjo Hale Connect Upgrade Kit. Ko ga vaš prodajalec strokovno namesti, ga lahko v način parjenja preklopite tako, da za 3 sekunde pritisnete gumb  za parjenje. Prenesite aplikacijo Hale Connect in sledite postopkom za vklop. Več informacij si oglejte na naslovu 5. Povezava omogočena.
8. Zgornji pokrov je opremljen z otroško ključavnico. Za odklepanje uporabite majhen kovanec ali izvijač s plosko glavo. Ko pokrov odprete zaradi servisiranja ali odstranjevanja vodnega kolesa, se napajanje samodejno izklopi, da se izognete električnemu udaru/poškodbam.
9. Ko raven vode pade na minimalno raven, se v 10 sekundah oglasi zvočni alarm, rdeča lučka pa se prižge in utripa. Ponastavite ga lahko le tako, da v rezervoar ponovno napolnite vodo.

10. Ta vlažilnik zraka ima spominsko funkcijo . ko napravo rutinsko izklopite brez prekinitve napajanja, bodo prejšnje nastavitve ventilatorja in vlažnosti postale privzete nastavitve, ko boste napravo naslednjič vklopili. To se pogosto imenuje samodejni ponovni zagon po prekinitvi napajanja.
11. Naprava ima 6 kolesc, od katerih sta dve zaklenjeni. Ta dva kolesca sta na levi in desni strani zadnjega dela naprave. Zelo priporočamo, da sta ta dva kolesca med delovanjem naprave zaklenjena s pritiskom na zaklepno ročico.
12. Ko je treba napravo pregledati in zamenjati filter, se na armaturni plošči prižge rdeča lučka. Za ponastavitev opozorila o filtru pritisnite gumb Reset Filter (Ponastavi filter) za 10 sekund.



Pomembno:

- *Ko je vlažnost v prostoru višja od nastavljenega parametra, se naprava ne bo vklopila.*
- *Ko je naprava napolnjena z vodo, jo premikajte nežno in zelo previdno, da voda ne bi brizgnila na tla ali notranje električne dele.*
- *Ob ponovnem zagonu naprave ali odpiranju in ponovnem nameščanju zgornjega pokrova bosta senzorja TANK FULL in TANK EMPTY ponovno zaznala nivo vode in ustrezno sporočila.*

5. OMOGOČENA POVEZAVA

Napravo 45DWCE lahko nadgradite s kompletom za nadgradnjo Connect. S tem modulom Wifi lahko omogočite, da bo vaš stroj pametno in wifi povezljiv s platformo Hale Cloud. Prednosti platforme so naslednje:

- Nadzor vseh naprav, prostorov in stavb prek ene platforme prek brskalnika in aplikacije
- Vašo napravo lahko nadzoruje senzor Hale Air Sense, ki je natančnejši in bolj izpopolnjen senzor za boljše delovanje vaše naprave
- Alergije naprav lahko spremljate na eni nadzorni plošči
- Napake pri odštevanju ur delovanja filtra
- Več vpogleda v datum vašega stroja z lepimi grafi



Pomembno:

Zaradi lastne varnosti lahko namestitev kompleta za nadgradnjo Connect opravi le proizvajalec, distributer, prodajalec ali pooblaščen serviser.

6. NEGA IN ČIŠČENJE

Pogosto čiščenje je potrebno za maksimalno povečanje in podaljšanje življenjske dobe vašega vlažilnika zraka.

Pred čiščenjem in vzdrževanjem napravo vedno izključite iz stenske vtičnice.

IZPARILNE BLAZINICE

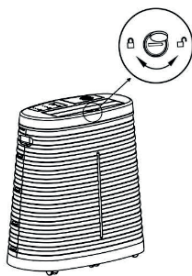
Izparilne blazinice vlažilnika imajo več funkcij. So najpomembnejši deli vašega vlažilnika zraka, saj opravljajo naslednje funkcije:

- izhlapevanje vlage
- čiščenje zraka

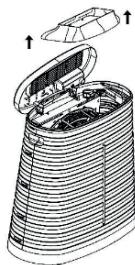
Bistveno je, da blazinice ohranjate čiste in jih občasno zamenjate. Naprava je opremljena z opozorilom za odštevanje filtrov do 3.600 ur delovanja. Ko se na zaslonu prižge rdeča lučka, je potreben pregled in zamenjava filtra ali po vsakih 6 mesecih. Količina uporabe, trdota vode, lokalna onesnaženost zraka so dejavniki, ki lahko vplivajo na pogostost pregledov, ki so potrebni.

Če želite zamenjati blazinice, odprite zgornji pokrovček vlažilnika zraka (slika 3). Odstranite del za uravnavanje pretoka zraka (slika 4). Previdno odstranite kolesce (slika 5). Odprite sponko, ki drži okroglo penasto blazinico (slika 6). Odstranite okrogli penast disk in penaste blazinice očistite z belim kisom ali sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna ali jih zamenjajte z novimi, če so prestare (slika 7). Namestite na prvotno mesto. S sponko pritrdite penaste blazinice v pravilnem položaju. Enako storite s penasto blazinico, ki se nahaja okoli kolesa.

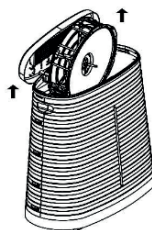
Naročite nadomestni komplet izparilnega filtra (2 kosa izparilnega medija in 1 ogljikov filter za prah) Številka izdelka: HUM-FS45DWC01.



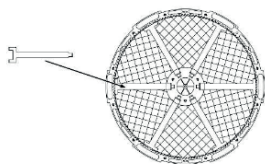
Figuur 3



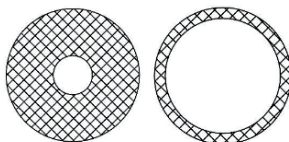
Figuur 4



Figuur 5



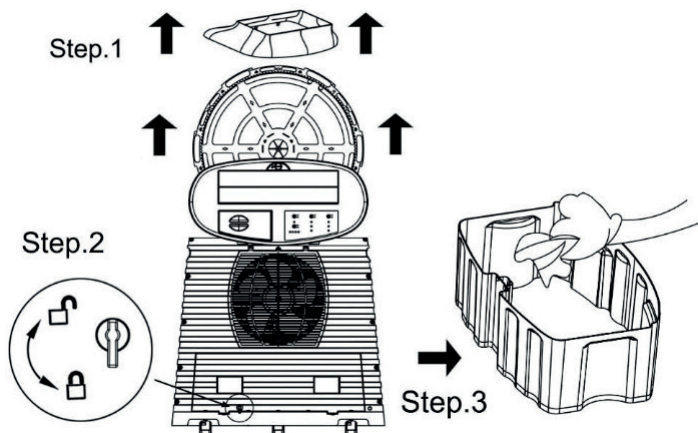
Figuur 6



Figuur 7

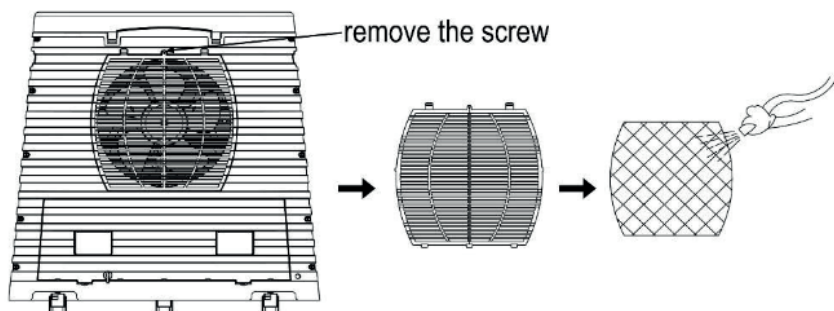
REZERVOAR ZA VODO

Odprite zgornji pokrovček vlažilnika zraka. Odstranite del za usmerjanje zračnega toka. Odstranite kolesce, previdno odklenite in potisnite nazaj rezervoar za vodo. Vse preostale delce očistite s čistilno blazinico. Rezervoar za vodo premaknite tako, da ga gladko pomaknete nazaj, dokler ni v pravilnem položaju in zaklenjen.



FILTER

Odstranite varovalo filtra tako, da odvijete majhen vijak. Odstranite prašni filter in ga očistite s sesalnikom ter sperite v topli vodi. Pred zamenjavo se prepričajte, da je prašni filter popolnoma suh. Zamenjajte prašni filter in namestite zaščitno varovalo filtra ter ga pritrdite z vijakom. Priporočamo, da filter za prah zamenjate vsaj vsakih 6 mesecev.



ČIŠČENJE NOTRANJOSTI IN ZUNANJOSTI

Z mehko krpo z blagim milom očistite zunanje in druge notranje dele z morebitnimi oblogami vodnega kamna na vašem vlažilniku zraka. Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev. Da bi podaljšali življenjsko dobo vlažilnika, priporočamo, da redno čistite notranjost in zunanost naprave ter rezervoar za vodo.

POSKRIBITE ZA SVEŽO VODO

Za optimalno in higienično uporabo vašega vlažilnika zraka priporočamo uporabo vode HALE AQUA CONTROL. Ta ohranja vodo v rezervoarju za vodo svežo, preprečuje neprijetne vonjave in zmanjšuje kalcijeve usedline v napravi. To bo ugodno vplivalo na življenjsko dobo vaše naprave.

7. GARANCIJA

- Naprave ne uporabljajte s poškodovanim kablom ali vtičem, po okvari, padcu ali poškodbi naprave.
- Za svoje udobje si zabeležite celotno številko modela in ime izdelka (nahaja se na identifikacijski ploščici izdelka), datum nakupa produkta in kot dokazilo o nakupu priložite račun o nakupu.
- Da bi zagotovili, da je vaša naprava zajeta v garancijo, morate celoten okvarjeni izdelek skupaj s potrdilom o nakupu vrniti prodajalcu.

Za informacije o garanciji se obrnite na svoje prodajalce



Pravilno odstranjevanje tega izdelka

Ta oznaka označuje, da tega izdelka ne smete odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov, reciklirajte

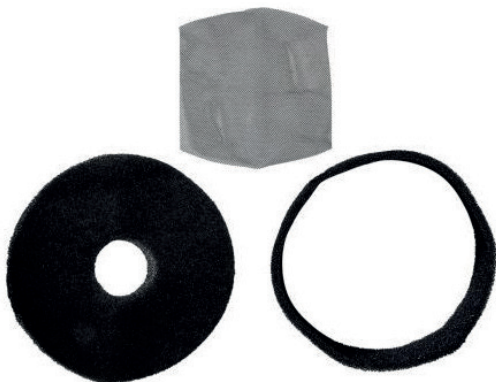
ga odgovorno reciklirajte, da bi spodbudili trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljeno napravo, uporabite sisteme za vračanje in zbiranje ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ti lahko ta izdelek prevzamejo za okolju varno recikliranje.

8. HALE ACCESSORIES

Spodnja dodatna oprema ni v priloženi embalaži in jo lahko kupite ločeno pri prodajalcu.

Filter Set 45DWC

HUM-FS45DWC01 / EAN 8718754100014



Filtri, ki jih uporabljamo, so izdelani iz visokokakovostnih materialov in so v našem laboratoriju preizkušeni za optimalno delovanje. Filtri so izdelani tako, da absorbirajo vodo in vlažijo suh zrak. Filtri imajo tudi funkcijo čiščenja. Po 6 mesecih uporabe priporočamo, da filtre zamenjate.

Air Humidity Controller

HA-HAC1000/ EAN 8718754101110



Krmilnik vlažnosti se lahko uporablja v kombinaciji z vlažilnikom zraka HALE 45DWCE. To rešitev priporočamo za še natančnejši nadzor vlažnosti. Pozor: Ta rešitev lahko deluje le, če ni nameščen komplet za nadgradnjo Connect.

Hale Aqua Control

HA-HAC1000/ EAN 8718754101110



Aqua control ohranja vodo v rezervoarju za vodo svežo, preprečuje neprijetne vonjave in zmanjšuje kalcijeve usedline v napravi. To ugodno vpliva na življenjsko dobo vaše naprave. Za optimalno in higienično uporabo vašega vlažilnika zraka priporočamo uporabo sistema aqua control.

Hale Air Sense

SE-AS01/ EAN 8718754101882



Naprava Hale Air Sense natančno meri kakovost zraka glede na pet različnih vidikov: temperaturo, relativno vlažnost, COO2 (ogljikov dioksid), TVOC (ogljikovodiki) in PM (delci). Vse z visokokakovostnimi komponentami. Ta senzor lahko deluje samostojno ali pa je lahko del ekosistema Hale in z nameščenim kompletom za nadgradnjo Connect Upgrade Kit natančneje nadzoruje vaš 45DWCE.

Connected Upgrade Kit

HA-CUK02 / 8718754109994



Za vaš 45DWCE je na voljo komplet za nadgradnjo Connect Upgrade Kit. Za nakup in profesionalno namestitev se obrnite na distributerja, trgovca ali servisnega zastopnika. Več podrobnosti in funkcij najdete v poglavju 5.

9. IZJAVA O SKLADNOSTI

Haleov vlažilnik zraka 60DWC je zasnovan in preizkušen v skladu s temi standardi in direktivami:

Standards:

- EN 300 328 V2.2.2
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 61000-3-3: 2013+ A1:2019+A2:2021
- EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021
- EN IEC 55014-1: 2021
- EN IEC 55014-2: 2021
- EN IEC 62311: 2020EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- AfPS GS 2019:01 PAK EN 60335-2-98:2003 + A1:2005 + A2:2008 + A11:2019
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
- EN 62233:2008

Directives:

- 2011/65/EU (RoHS)
- SVHC EC/1907/2006 (REACH)
- 2014/53/EU (CE RED)

Za dostop do celotne izjave o skladnosti sledite tej povezavi:

www.hale-airtreatment.com/declarationofconformity



HALE.®

HALE HUMIDIFIER 45DWCE

Le agradecemos que haya elegido el humidificador HALE 45DWCE. Este aparato ha sido diseñado para proporcionarle un aire de confort con un óptimo ahorro energético durante un largo periodo de tiempo. Este modelo está habilitado para el Connected Upgrade Kit para conectarlo a la plataforma HALE.

Conoce tu dispositivo.

Conozca su aparato. Lea atentamente esta guía y tenga en cuenta todas las precauciones de seguridad recomendadas antes de poner en funcionamiento y para mantener su humidificador en buenas condiciones de funcionamiento. Conserve esta guía del usuario para futuras consultas.

TABLA DE CONTENIDOS

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	246
PREPARACIÓN ANTES DEL USO	248
DATOS TÉCNICOS	253
FUNCIONAMIENTO Y CARACTERÍSTICAS	254
CONECTIVIDAD	257
CUIDADO Y LIMPIEZA	257
GARANTÍA	261
ACCESORIOS HALE	262
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	265

1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Siempre deben tomarse precauciones básicas de seguridad al utilizar equipos eléctricos:

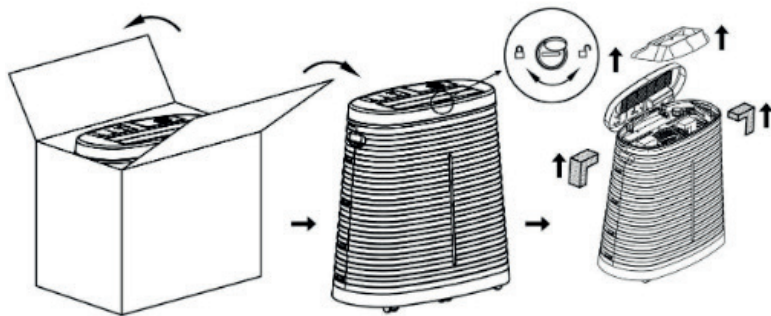
- Este aparato está destinado **SÓLO** para uso en interiores y no para uso en exteriores.
- Extremar las precauciones cuando el aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos, y siempre que lo deje en funcionamiento y sin vigilancia.
- Antes de utilizar el aparato, sáquelo de su embalaje y compruebe que está en buenas condiciones.
- **NO** deje que los niños jueguen con el embalaje, por ejemplo con bolsas de plástico, ya que existe peligro de asfixia. Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.
- **NO** haga funcionar ningún aparato con un cable o enchufe dañado. Si el cable de alimentación
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado para evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión. Las personas que no hayan leído este manual o no estén acostumbradas a este tipo de productos no deben utilizar el aparato.
- **NO** intente reparar o ajustar ninguna pieza o función eléctrica de este aparato, ya que podría anular la garantía. Lleve el aparato a un técnico cualificado para su inspección y reparación.
- Compruebe el voltaje doméstico para asegurarse de que coincide con la especificación de la placa de características del aparato antes de utilizarlo.

- Utilice este aparato únicamente en posición vertical sobre una superficie plana.
- **NO** cubra ni bloquee ninguna de las salidas y/o entradas de aire. Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica antes de repararlo o desmontarlo.
- el aparato. Desenchufe siempre el aparato cuando no lo vaya a utilizar durante un tiempo prolongado. Para desconectar el aparato de la red eléctrica, sujete el enchufe y tire de él. Nunca tire del cable.
- **NO** pase el cable de alimentación por debajo de la moqueta, ni lo cubra con alfombras o alfombrillas. Coloque el cable lejos de zonas donde se pueda tropezar con él. Evite el uso de un cable alargador, ya que podría sobrecalentarse y provocar un incendio.
- **NO** introduzca ni permita que entren objetos en las aberturas de ventilación o escape, ya que podría dañar el aparato y provocar una descarga eléctrica o un incendio. **NO** utilice el aparato en zonas donde haya gasolina, pintura u otros productos y objetos inflamables.
- Tenga cuidado al utilizar el aparato debido a la emisión de vapor de agua caliente; desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.
- Tenga en cuenta que los altos niveles de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el ambiente.
- **NO** permita que la zona alrededor del humidificador se humedezca o moje. Si se produce humedad, baje el volumen de salida del humidificador. Si no se puede bajar el volumen de salida del humidificador, utilícelo de forma intermitente. No permita que se humedezcan materiales absorbentes, como alfombras, cortinas o manteles.
- Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.
- No deje nunca agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso..
- Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes del siguiente uso.
- La presión de agua máxima permitida en pascales es de 0,5 MPa.
- La presión de agua mínima admisible en pascales es de 0,04 MPa.
- Si el aparato se va a conectar permanentemente a la red de agua, deberá conectarse mediante un juego de mangueras especial y certificado.
- **Advertencia:** el kit de actualización Connect adicional (módulo Wifi) sólo puede instalarlo el fabricante o personal cualificado similar del distribuidor y su agente de servicio.

2. PREPARACIÓN ANTES DEL USO

Desembalaje del humidificador

- Desembale el aparato.
- Retire la cinta adhesiva, desbloquee la tapa superior con una moneda pequeña y saque todo el material de embalaje de transporte del interior del aparato.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación para no dañarlo.



LOCALIZACIÓN DE SU HUMIDIFICADOR

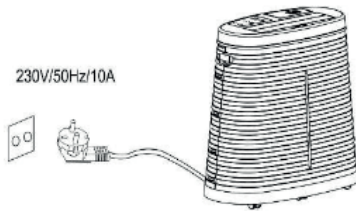
Para obtener los mejores resultados, le recomendamos que coloque el aparato en el centro de una habitación. No coloque el humidificador cerca de muebles, cuadros o cualquier otro objeto que pueda sufrir daños por la humedad.

CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA:

Antes de utilizar el humidificador, extienda completamente el cable e inspecciónelo para detectar cualquier signo de daño.

Enchufe la unidad a la toma de corriente (230Volt-50 Hz 10Amps).

El consumo del humidificador no supera los 0,5 Amperios (110Wh)



CÓMO FUNCIONA

Este humidificador está diseñado para aumentar la humedad de la habitación hasta un nivel especificado. Se emplean dos sistemas principales:

1. Sistema de flujo de aire, que utiliza un motor asíncrono y un ventilador de flujo axial para impulsar el aire a través de las almohadillas evaporativas y soplar una cierta cantidad de aire húmedo en la habitación.
2. Rueda de agua, que sujeta las almohadillas evaporativas en el tambor, accionado por un motor síncrono y un mecanismo de engranajes. Las almohadillas suministran agua desde el depósito de agua a través de la rotación del tambor y el ventilador elimina cierta humedad de la esponja por el principio de evaporación.



Importante: Antes de encender el aparato, asegúrese de que la rueda de agua encaja correctamente en los cojinetes de ambos extremos, para garantizar el movimiento correcto de la rueda de agua.

LLENADO DE AGUA

Levante la tapa de la entrada de agua. Llene el depósito de agua a través del tubo de entrada de agua (figura 1). Cuando el agua alcance el nivel máximo, sonará una alarma acústica durante 10 segundos y se encenderá la luz verde. Cuando llene el depósito de agua con la unidad desenchufada de la toma eléctrica, compruebe el indicador de nivel de agua "MAX" a través del tapón del conector de rebose situado a la izquierda de la parte trasera del depósito de agua. También puede llenar agua directamente en el depósito retirando el depósito de la siguiente manera:

1. Desbloquee/abra la tapa superior y retire la rueda de agua.
2. Desbloquee el depósito y deslícelo hacia fuera (figura 2.1).

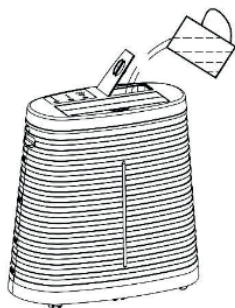


fig. 2.1

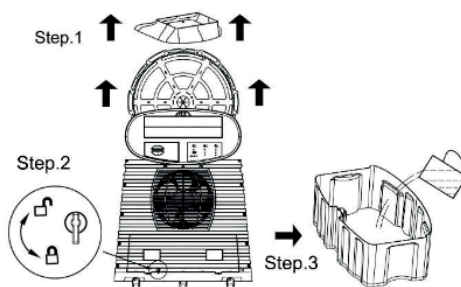


fig. 2.2

! **Importante:** Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza, y tenga cuidado de no derramar agua sobre el panel de control y el cableado del interior del aparato.

CONEXIÓN DIRECTA DE AGUA

El uso de un conector directo de agua es conveniente para el suministro continuo de agua a su humidificador. El depósito lleva incorporado un sistema de flotador y válvula para controlar el suministro de agua. Antes de utilizarlo, lea atentamente estas instrucciones.

Conecte la manguera firmemente al conector situado en la parte posterior del depósito mediante una tuerca roscada hembra de 25,4 mm. Conecte el otro extremo de la manguera a su grifo de agua.

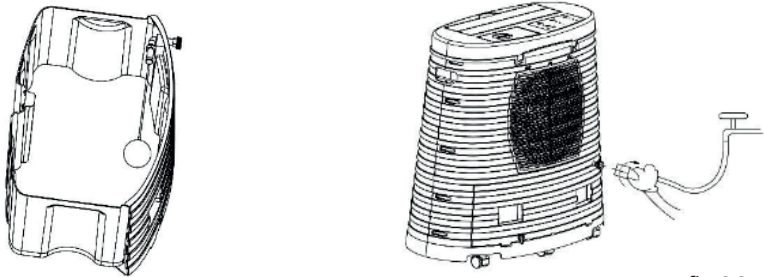


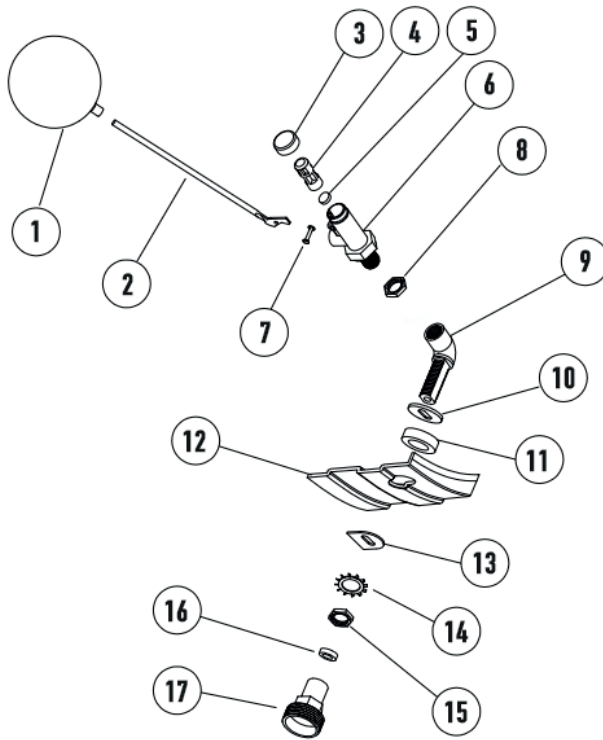
fig. 2.3

! **Nota:** El depósito está equipado con una protección antidesbordamiento. En el improbable caso de un mal funcionamiento del sistema de válvula de flotador, el exceso de agua puede descargarse a través del conector de desbordamiento. El tapón transparente con la marca de nivel de agua "MAX" puede mostrar el nivel de agua cuando se está llenando manualmente.



fig. 2.4

ACCESORIOS DE CONEXIÓN DIRECTA AL AGUA



- 1. Bola flotadora
- 2. Poste
- 3. Tapa trasera
- 4. Pistón
- 5. Tapón de goma
- 6. Válvula
- 7. Remache
- 8. Tornillo A
- 9. Conector A

- 10. Arandela metálica
- 11. Arandela de goma
- 12. Depósito de agua
- 13. Placa metálica
- 14. Lavadora
- 15. Tornillo B
- 16. Arandela de goma
- 17. Conector B

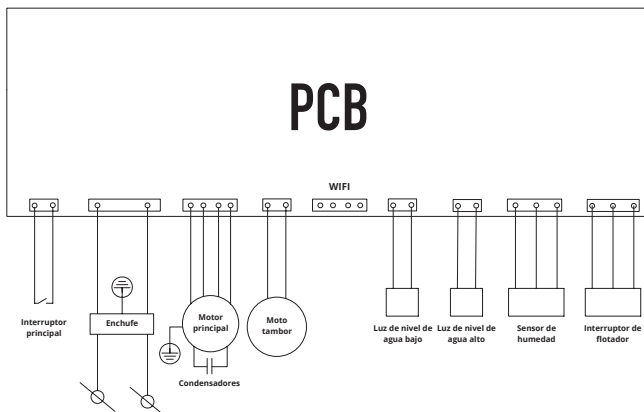
3. ESPECIFICACIONES



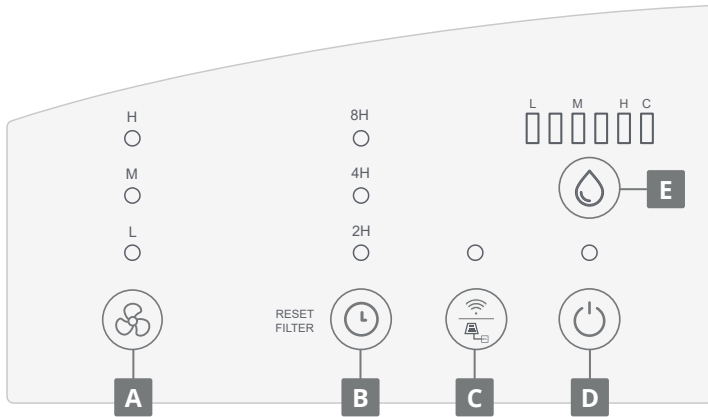
Potencia	220-240V~50Hz
Consumo de energía	70Watts
Caudal de aire	500m3/h
Capacidad de evaporación	45 L/24h (at 21°C x 30% RH)
Velocidad del ventilador (3 velocidades)	3 fan speed (Hi/Med/Lo)
Capacidad del depósito	30L
Homologaciones	CE&GS
Dimensiones del producto	750*440*745(mm)
Dimensiones de envío (alto*fondo*ancho)	795*450*790(mm)
Peso Neto	12.4Kg
Peso bruto	17Kg

Velocidad del ventilador	1	2	3
Velocidad de circulación del aire	280 m3/h	410 m3/h	500 m3/h
Consumo eléctrico	30W	52W	70W
Capacidad de humidificación (25 grados y 20% de humedad)	1.0 l/h	1.4 l/h	1.9 l/h
Capacidad de humidificación (23 grados y 45% de humedad)	0.8 l/h	1.2 l/h	1.5 l/h
Nivel de presión sonora	30dB	43dB	47dB

DIAGRAMA DE CABLEADO



4. FUNCIONAMIENTO Y CARACTERÍSTICAS



A Botón de velocidad del ventilador

B Botón Temporizador y Botón Reiniciar Filtro (10s)

C Botón de sensor externo o botón de emparejamiento Wifi (3 s). El sensor externo se desactiva cuando se instala el Connect Upgrade Kit.

D Botón de encendido

E Botones de ajuste del nivel de humedad

! Nota:

L (bajo), el dispositivo mantendrá el nivel de humedad en torno al 30% HR.







Entre L y M, el dispositivo mantendrá el nivel de humedad en torno al 40% HR

M (medio), el aparato mantendrá el nivel de humedad en torno al 50% HR

M y H, el dispositivo mantendrá el nivel de humedad en torno al 60% h.r.

H (alto), el dispositivo mantendrá el nivel de humedad en torno al 70% h.r.

C (continuo), el aparato funcionará de forma continua.

1. Enchufe el cable de alimentación a una toma de CA de 220~240Voltios con toma de tierra. El indicador de encendido se iluminará.
2. Para encender el dispositivo, pulse el botón , el dispositivo funcionará en la configuración predeterminada (baja velocidad del ventilador y humedad continua).
3. Utilice el botón  para modificar la velocidad del ventilador entre Alta, Media y Baja. El indicador mostrará el ajuste seleccionado. La velocidad alta del ventilador provocará un aumento más rápido de la humedad.
4. Pulse el botón  para seleccionar la humedad deseada. El indicador mostrará el ajuste seleccionado. Para mantener la habitación en el nivel de humedad/comfort seleccionado, el aparato se encenderá y apagará automáticamente.
5. Utilice el botón  del temporizador para programar el aparato para que se apague automáticamente en 2, 4 u 8 horas. Mientras el aparato está funcionando, puede ajustar el temporizador para que apague el aparato.
6. Este aparato está diseñado para permitir el uso de un controlador externo de humedad del aire HALE (humidostato) que se conecta con el cable de alimentación. Si utiliza el humidistato externo, pulse el botón  para que el nivel de humedad pueda ser ajustado únicamente por el dispositivo externo. El temporizador tampoco funciona en este modo, sólo se puede modificar la velocidad del ventilador entre Alta, Media y Baja. Para desactivar este ajuste y apagar la máquina, pulse el botón del sensor externo o el botón de encendido/apagado. Atención: Este ajuste se desactiva cuando se instala el kit de actualización wifi Connect.
7. El 45DWCE está habilitado para ser actualizado con el Hale Connect Upgrade Kit. Una vez instalado de forma profesional por su distribuidor, puede ponerlo en modo de emparejamiento pulsando el botón  de emparejamiento durante 3 segundos. Descargue la aplicación Hale Connect y siga los procedimientos de conexión. Consulte más información en 5. Conexión activada.
8. La tapa superior está equipada con un seguro para niños. Utilice una moneda pequeña o un destornillador plano para desbloquearlo. Cuando se abra la tapa para realizar tareas de mantenimiento o retirar la rueda de agua, la alimentación se cortará automáticamente para evitar cualquier descarga/lesión eléctrica.

9. Cuando el nivel del agua descienda hasta el nivel mínimo, sonará una alarma acústica durante 10 segundos y la luz roja se encenderá de forma intermitente. Sólo podrá restablecerla volviendo a llenar de agua el depósito.
10. Este humidificador dispone de una función de memoria. Cuando el aparato se apaga de forma rutinaria sin interrupción de la corriente, los ajustes anteriores del ventilador y la humedad se convertirán en los ajustes predeterminados cuando se encienda la unidad la próxima vez. Esto se conoce a menudo como reinicio automático después de un corte de energía.
11. El aparato tiene 6 ruedas, dos de las cuales son bloqueables. Estas dos ruedas se encuentran a la izquierda y a la derecha de la parte trasera de la unidad. Recomendamos encarecidamente que, cuando el aparato esté en funcionamiento, se bloqueen estas dos ruedas empujando hacia abajo la palanca de bloqueo.
12. Cuando la máquina necesite una inspección y la sustitución del filtro, la luz roja se encenderá en el salpicadero. Para reiniciar la alerta del filtro pulse el botón Reiniciar Filtro durante 10 segundos.



Importante:

- *Cuando la humedad ambiente sea superior al parámetro establecido, el aparato no se encenderá.*
- *Mueva el aparato suavemente y con mucho cuidado cuando esté lleno de agua para evitar que el agua salpique el suelo o las piezas eléctricas internas.*
- *Al reiniciar el aparato o abrir y volver a colocar la tapa superior, los sensores de TANQUE LLENO y TANQUE VACIO volverán a detectar el nivel de agua, y emitirán las señales correspondientes.*

5. CONEXIÓN HABILITADA

El 45DWCE se puede actualizar con el Kit de Actualización Connect. Con este módulo Wifi puede hacer que su máquina sea inteligente y esté conectada por wifi a la plataforma en la nube de Hale. Los beneficios de la plataforma son los siguientes:

- Controla todos tus dispositivos, habitaciones y edificios a través de una Plataforma mediante el navegador y la App.
- Su máquina puede ser controlada por el Hale Air Sense que es un sensor más preciso y sofisticado para un mejor rendimiento de su máquina
- Las alertas de los dispositivos se pueden supervisar en un panel de control
- Mejoras en la cuenta atrás de las horas de funcionamiento del filtro
- Más información sobre la fecha de su máquina con gráficos agradables

 **Importante:**

La instalación del kit de actualización Connect sólo puede ser realizada por el fabricante, distribuidor, revendedor o agente de servicio autorizado para su propia seguridad.

6. CUIDADO Y LIMPIEZA

La limpieza frecuente es necesaria para maximizar y prolongar la vida útil de su humidificador. Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente antes de proceder a su limpieza y mantenimiento.

ALMOHADILLAS EVAPORATIVAS

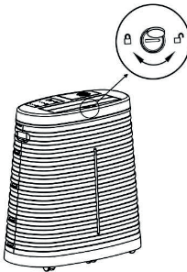
Las almohadillas evaporativas del humidificador tienen varias funciones. Son las piezas más importantes de su humidificador ya que realizan las siguientes funciones:

- Evaporación de la humedad
- Limpieza del aire

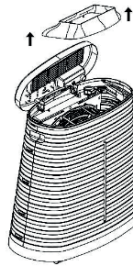
Es esencial mantener las almohadillas limpias y sustituirlas periódicamente. La máquina está equipada con una alerta de filtro de cuenta atrás de 3.600 horas de funcionamiento. Cuando la luz roja se enciende en la pantalla es necesario realizar una inspección y sustituir el filtro o cada 6 meses. La cantidad de uso, la dureza del agua y la contaminación local del aire son factores que pueden influir en la frecuencia de inspección necesaria.

Para sustituir las almohadillas, abra la tapa superior del humidificador (figura 3). Extraiga la pieza de dirección del flujo de aire (figura 4). Retire la rueda con cuidado (figura 5). Abra el clip que sujeta la almohadilla de espuma redonda (figura 6). Retire el disco de espuma circular y limpie las almohadillas de espuma con vinagre blanco o agente desincrustante o sustitúyalas por otras nuevas si están demasiado viejas (figura 7). Vuelva a colocarlas en su posición original. Fije las almohadillas de espuma en la posición correcta con un clip. Haga lo mismo con la almohadilla de espuma que se asienta alrededor de la rueda.

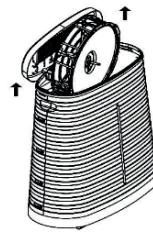
Pida el juego de filtros de evaporación de repuesto (2 piezas de medios de evaporación y 1 filtro de polvo de carbón) Número de artículo: HUM-FS45DWC01.



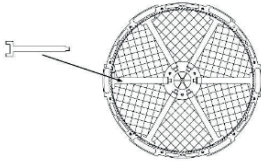
Figuur 3



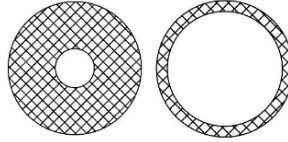
Figuur 4



Figuur 5



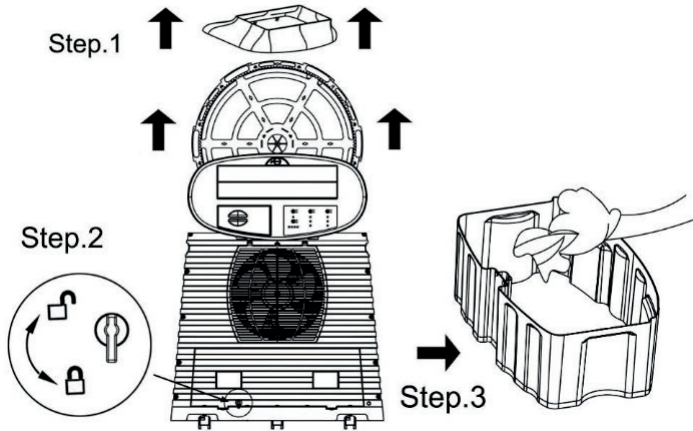
Figuur 6



Figuur 7

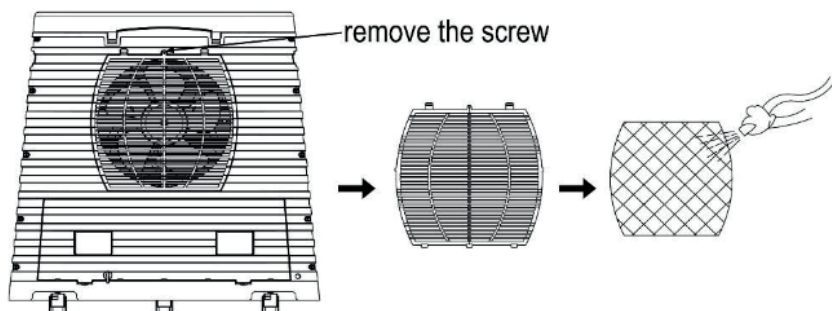
DEPÓSITO DE AGUA

Abra la tapa superior del humidificador. Retire la pieza de dirección del flujo de aire. Retire la rueda, desbloquee con cuidado y deslice hacia atrás el depósito de agua. Limpie todos los restos con un estropajo. Vuelva a colocar el depósito de agua deslizándolo suavemente hacia atrás hasta que esté en la posición correcta y bloqueado.



FILTRO

Retire el protector del filtro desenroscando el tornillo pequeño. Retire el filtro de polvo, límpielo con un aspirador y enjuáguelo con agua tibia. Antes de volver a colocarlo, asegúrese de que el filtro de polvo esté completamente seco. Vuelva a colocar el filtro antipolvo y el protector del filtro y fíjelo con el tornillo. Recomendamos sustituir el filtro de polvo al menos cada 6 meses.



LIMPIEZA INTERIOR Y EXTERIOR

Utilice un paño suave con jabón neutro para limpiar el exterior y otras partes interiores con posibles depósitos calcáreos de su humidificador. No utilice nunca detergentes agresivos para limpiar el aparato. Para prolongar la vida útil de su humidificador le recomendamos que limpie regularmente el aparato por dentro, por fuera y el depósito de agua.

MANTENGA EL AGUA FRESCA

Para un uso óptimo e higiénico de su humidificador le recomendamos HALE AQUA CONTROL. Mantiene fresca el agua de su depósito de agua, evita los malos olores y reduce los depósitos de calcio en su aparato. Esto beneficiará la vida útil de su aparato.

7. GARANTÍA

- No utilice el aparato con un cable o enchufe dañado, después de que el aparato funcione mal, se haya caído o dañado.
- Para su comodidad, anote el número de modelo completo y el nombre del producto (situados en la placa de identificación del producto), la fecha en que adquirió el producto y adjunte su recibo de compra como prueba de la misma.
- Para asegurarse de que su dispositivo está cubierto por la garantía, debe devolver el producto defectuoso completo junto con el recibo de compra a su distribuidor.

Póngase en contacto con su distribuidor para obtener información sobre la garantía.



Eliminación correcta de este producto

Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo



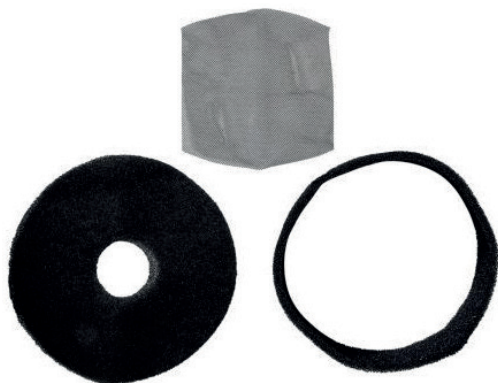
de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Ellos pueden llevarse este producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.

8. ACCESORIOS HALE

Los accesorios abajo no están en el embalaje incluido y pueden ser adquiridos separadamente en su revendedor.

Filter Set 45DWC

HUM-FS45DWC01 / EAN 8718754100014



Los filtros que utilizamos están hechos de materiales de alta calidad y se prueban en nuestro laboratorio para un rendimiento óptimo. Los filtros están hechos para absorber el agua y humedecer el aire seco. Los filtros también tienen una función de limpieza. Después de 6 meses de uso recomendamos sustituir los filtros.

Air Humidity Controller

HA-HAC1000/ EAN 8718754101110



El controlador de humedad puede utilizarse en combinación con el humidificador HALE 45DWCE. Recomendamos esta solución para un control aún más preciso de la humedad. Atención: Esta solución sólo puede funcionar cuando el Kit de Actualización Connect no está instalado.

Hale Aqua Control

HA-HAC1000/ EAN 8718754101110



Aqua Control mantiene fresca el agua de su depósito de agua, evita los malos olores y reduce los depósitos de calcio en su aparato. Esto beneficia la vida útil de su aparato. Recomendamos utilizar aqua control para un uso óptimo e higiénico de su humidificador.

Hale Air Sense

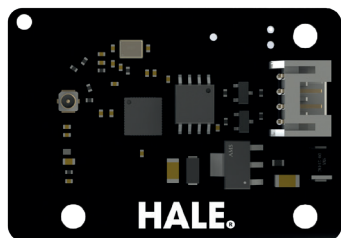
SE-AS01/ EAN 8718754101882



El Hale Air Sense mide con precisión la calidad del aire según cinco aspectos diferentes: temperatura, humedad relativa, COO2 (dióxido de carbono), TVOC (hidrocarburos) y PM (partículas). Todo ello con componentes de alta calidad. Este sensor puede funcionar de forma independiente o puede formar parte del Ecosistema Hale para controlar con mayor precisión su 45DWCE con el Kit de Actualización Conectado instalado.

Connected Upgrade Kit

HA-CUK02 / 8718754109994



El Kit de Actualización Conectado está disponible para su 45DWCE. Para adquirirlo e instalarlo de forma profesional, póngase en contacto con su distribuidor, concesionario o agente de servicio. Para más detalles y características vaya al capítulo 5.

9. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El humidificador Hale 60DWC ha sido diseñado y probado de acuerdo con estas normas y directivas:

Standards:

- EN 300 328 V2.2.2
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 61000-3-3: 2013+ A1:2019+A2:2021
- EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021
- EN IEC 55014-1: 2021
- EN IEC 55014-2: 2021
- EN IEC 62311: 2020EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- AfPS GS 2019:01 PAK EN 60335-2-98:2003 + A1:2005 + A2:2008 + A11:2019
- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
- EN 62233:2008

Directives:

- 2011/65/EU (RoHS)
- SVHC EC/1907/2006 (REACH)
- 2014/53/EU (CE RED)

Siga este enlace para acceder a la declaración de conformidad completa:

www.hale-airtreatment.com/declarationofconformity



HALE®